LES DEUX MAGASINS
POIVIN IRIMBLAY Ltée
CHICOUTIMI
PRÉSENTENT
L'ÉVÉNEMENT DU JOUR
JOIGNEZ-VOUS A NOTRE
CLUB DE NOEL

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

SEMAINE DU MANTEAU
à $33.33
CHEZ Léonard EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI

Temperature
Nuageux avec risques de neige.

VOLUME 68 — NUMERO 314 CHICOUTIMI, SAMEDI, 6 NOVEMBRE 1954 PRIX: CINQ CENTS

EDITORIAL

L'Ouest aide indirectement la Chine

Les barrières érigées par l'Ouest pour empêcher l'expédition de produits stratégiques à la Chine communiste sont loin d'être efficaces. Ce que Pékin ne peut obtenir des nations occidentales, la Russie et ses satellites l'achètent des pays libres pour le lui expédier ensuite avec profit. Ainsi le blocus économique dont on avait fait grand état est-il inutile. Les autorités américaines et britanniques, dit-on, sont au courant de cet état de choses, mais elles se disent incapables d'y remédier. Pourquoi? Est-ce à cause de la pression exercée par les hommes d'affaires européens qui voient là un excellent débouché pour leurs produits, même si ces exportations ont pour effet d'accroître la puissance des nations communistes? Leur insistance auprès des gouvernements n'est certainement pas étrangère à la diminution du nombre de produits dont l'envoi était jusqu'ici prohibé en Europe orientale. Ils vont même jusqu'à prétendre que le système actuel ne sert qu'à obliger la Chine à compter sur le Kremlin et qu'il vaudrait mieux l'abolir, c'est-à-dire vendre à Pékin tout ce qu'il désire acheter. Sans doute serait-ce là une aubaine pour ces gens, mais ne serait-ce pas par ailleurs une tragédie pour les peuples libres qui n'ont rien à gagner et tout à perdre en aidant les nations communistes? Lorsqu'on dépense des milliards pour s'armer et se protéger contre l'ennemi éventuel, en effet, on ne lui fournit pas les moyens de se livrer tôt ou tard à l'agression. Les peuples libres comprennent de plus en plus la nécessité d'accroître la puissance de la forteresse-Atlantique, mais ils ne sont pas dénués de jugement au point de croire que ces exportations n'aident pas le communisme international. Si encore la paix était possible entre démocraties et dictatures communistes, mais les événements nous démontrent depuis longtemps le contraire. Aussi devrait-on prohiber dans tous les pays libres l'envoi de produits en Russie ou en pays dominés par le Kremlin.

Le Comité Paritaire du Commerce de Chicoutimi fait une généreuse souscription à l'École Commerciale

Cette souscription du Comité Paritaire du Commerce de Détail de Chicoutimi est faite avec l'autorisation du ministre du Travail. — Rôle de l'Ecole Commerciale en vue de l'éducation des jeunes qui se destinent à des tâches administratives dans nos entreprises. — Souscription populaire.

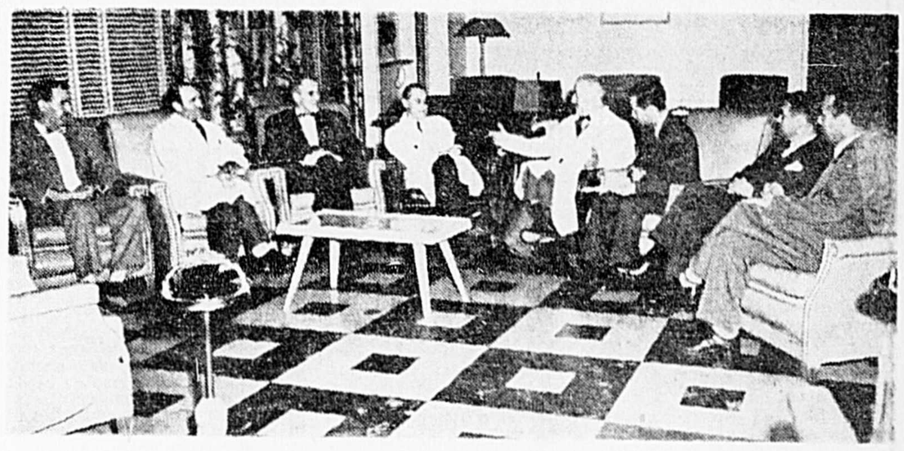
Grâce à la souscription de $1,000 offerte par le Comité Paritaire du Commerce de détail de Chicoutimi, avec l'autorisation du ministère du Travail, la somme totale perçue depuis le début de la campagne a presque doublée et est passée à la fin de la journée d'hier à $2,331.42. Cet acte généreux du comité paritaire du Commerce de détail à Chicoutimi, illustre bien la compréhension de ce groupement de l'éducation que l'on doit fournir à nos jeunes gens qui se destinent à la gestion des entreprises. C'est précisément cette formation que l'Ecole Commerciale de Chicoutimi veut dispenser à tous les jeunes gens de la région, sur place, pour leur éviter les frais onéreux d'études qu'ils devraient autrement poursuivre dans les facultés de commerce des Universités situées à l'extérieur de notre région. Et il est bon de rappeler pour illustrer l'importance que l'Ecole Commerciale peut avoir sur la gestion des entreprises pour l'orientation des cours qu'elle donne à Chicoutimi tend à préparer ses élèves non seulement à leur rôle de comptable, mais aussi aux responsabilités administratives des nombreux postes ouverts à la jeunesse dans les entreprises de la région.

UNE SOUSCRIPTION POPULAIRE

A la fin d'une première semaine de campagne, le "Progrès du Saguenay" qui a accepté d'organiser cette souscription en faveur de l'Ecole Commerciale, tient à rappeler à tous ses lecteurs le caractère populaire de ce mouvement. Des mesures ont été prises pour atteindre un plus grand nombre de personnes au cours de la deuxième semaine de la campagne. On prie tous les groupements d'employés, toutes les associations civiques et professionnelles de faire preuve de compréhension en se cotisant pour offrir une souscription de groupe. Toutes les autres personnes sont priées de nous faire parvenir leur offrande par la poste, au soin du Progrès du Saguenay, rue Labrecque, à Chicoutimi. On peut également téléphoner à nos bureaux en signalant 4-4474 et nous nous ferons un plaisir d'aller chercher les dons que vous aurez préparés pour

(Suite à la 6ième page)

EMINENT CARDIOLOGUE A L'HOTEL-DIEU



Un célèbre cardiologue français, le docteur R. Heim de Balsac, a rencontré hier un groupe de médecins de l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi. Il est ici photographié avec une partie du personnel médical de l'institution. Ce sont, de gauche à droite, MM. les docteurs F.-X. Brisson, chirurgien, Gérard Boudreault, cardiologue, Benoit Angers, cardiologue, Sylvio Leblond, chef du service de médecine de l'hôpital, R. Heim de Balsac, éminent cardiologue de Paris, M. C.-J. Gauvin, journaliste au "Progrès du Saguenay", M. le docteur Emile Simard, chirurgien et président du bureau médical et de la société médicale de Chicoutimi et M. le docteur Marcel Lapointe, directeur médical.

Le Jeune Commerce poursuit sa campagne d'abonnements en faveur du Progrès du Sag.

La Chambre de Commerce des Jeunes de Chicoutimi continuera sa campagne d'abonnements au "Progrès" avec entrain. Demain après-midi alors qu'une trentaine de membres visiteront les secteurs, de nombreux citoyens de Chicoutimi seront visités. Les membres solliciteront les quartiers où ils ne sont pas encore passés. Actuellement le chiffre des nouveaux abonnés dépasse les cinq cents et seulement 8 secteurs des 22 divisions de la ville ont été visités. Si la proportion se maintient, l'objectif de 1,000 abonnés sera amplement dépassé. Et cela est normal. La fierté régionale bien placée exige une telle conduite des Chicoutimiens et des Saguenéens. En effet avoir son propre journal et lui *permettre de prendre* de l'expansion est une manière d'agir qui dénote une culture qui est originale et autonome. Tout attendre de l'extérieur, même notre façon de penser, est un signe de faiblesse et de colonialisme, deux fleurs qui poussent sur des esprits non cultivés. Les gens de la région, une Commerce en tête, l'ont compris et c'est pourquoi la présente campagne reçoit tant d'encouragement.

Un exemple? Que fait un pays dont la culture prend une belle expansion? Il veut à tout prix redevenir maître de ses destinées. L'histoire contemporaine nous offre de multiples exemples à ce sujet. Un esprit bien né est fier du titre de propriétaire et ce dans tous les ordres. Il est honorable d'avoir des idées que ne ressemblent pas à celles des autres. De même pour notre région, c'est un précieux actif de posséder son propre mode d'expansion, sa propre usine de publicité. On se rappelera volontiers ce vieux proverbe forgé avec les siècles: Mon verre est petit mais je bois dans mon verre." Voilà la sagesse des âges. Même si on n'en tient pas compte, tôt ou tard elle retombe sur nous, apesantie cette fois, pour nous montrer clairement notre erreur.

Le maire Gauthier accepte de jouer le rôle de médiateur

Une délégation syndicale, ayant à leur tête Me Robert Auclair, aviseur légal des Syndicats nationaux ont défilé, hier soir, sur la rue Racine, pour se rendre ensuite à l'hôtel de ville où ils ont rencontré le maire Rosaire Gauthier dans le but de lui demander d'agir comme médiateur dans le différent qui oppose la Compagnie Electrique du Saguenay et le Syndicat de ses employés.

Le groupe se réunit dans la salle du Conseil à l'hôtel de ville où Me Auclair s'adressa au maire au nom des employés. Après avoir expliqué brièvement le but de cette manifestation, Me Auclair continua en soulignant "qu'un contribuable, M. Jean Gagnon, avait eu l'idée de demander à votre Honneur d'agir comme médiateur entre la Compagnie et le Syndicat. Vous avez alors répondu M. le maire que vous étiez maire pour tout le monde et que vous étiez toujours disposé à aider un groupe quelconque de vos concitoyens qui étaient aux prises avec des difficultés particulières".

Répondant à l'adresse de Me Auclair, M. le maire Gauthier, remercia le représentant du Syndicat de l'avoir choisi comme médiateur dans le litige qui met aux prises

(Suite à la 6ième page)

Mtre R. Boudreau est nommé Juge

Québec (PC) — Le Dr Arthur Simard a été nommé coroner de Rimouski et Matapédia, a annoncé hier le premier ministre Duplessis.

Me Rene Boudreau, avocat de Chicoutimi, a été nommé juge municipal de Jonquière.

Petit Carnet

Un drôle de marsouin . . .

M. Mendès-France joue à la barbotte.

Une corvée est toujours un beau spectacle.

Aqua pura à Riverbend.

Le maire Lacroix met les choses au point.

Le Jeune Commerce est sur la brèche.

Les députés se préparent à "descendre" à Québec.

Pensons à nos soldats heroïques le Jour du Souvenir.

Le mont Valin nous annonce l'hiver.

Il est facile de crier au miracle!

Le chevreuil sera mis en conserve.

Banquet aux huitres de la Chambre de Commerce de Chicoutimi

La Chambre de Commerce de Chicoutimi vous invite à son banquet aux huitres qui aura lieu samedi, le 6 novembre, à 7 hres du soir, à l'hôtel Chicoutimi. Cette soirée est une initiative du Comité des Relations extérieures de la Chambre de Commerce, M. Leo Quenneville, président de ce comité, a organisé cette manifestation spécialement pour les amies des membres, lesquelles toutefois pourront se faire accompagner de leurs maris ou amis. Après avoir satisfait aux appétits, les organisateurs ont songé à un menu récréatif et musical qui sera certes au diapason. Tous ceux qui sont intéressés à assister à cette soirée sont priés d'appeler immédiatement le secrétariat pour réservations en téléphonant à 4-6646.

Course au marsouin qui se termine en queue de poisson

Deux chasseurs émérites de la Grande-Baie ont cru avoir la chance de leur vie hier matin à leur lever. Demeurant en bordure de la mer, plus précisément en face de l'Ilot qui ajoute tant de charme à la Baie, ils aperçurent sur la rive blanchoyeuse de cette petite île une masse blanche. Vu le grand nombre de marsouins qui à cette période de l'année montent dans les eaux de la Baie, ils crurent mordicus qu'il s'agissait bel et bien d'un marsouin échoué. L'un d'eux, saisissant rapidement sa lunette d'approche s'assura de la véracité de son diagnostic et partit en trombe muni d'une corde et d'une hache, avec son copain qui pour plus de sureté avait pris sa carabine. Et les voilà partis heureux vers l'alléchante capture. Déjà peut-être ils calculaient dans leur tête le prix d'un gallon d'huile de marsouin.

Enfin leur pas était léger et leur

(Suite à la 6ième page)

Les photographes de la région se réunissent en association professionnelle

Les photographes du Saguenay se sont réunis au début de la semaine pour procéder à la formation de leur association professionnelle. M. Augustin Tremblay, spécialiste en organisation professionnelle avait été invité à cette assemblée importante pour donner la marche à suivre dans la fondation d'un tel organisme. Il insista sur le besoin et le bienfait de l'association professionnelle comme telle, tant pour développer la compétence des membres que pour assurer la protection de la profession elle-même. En s'unissant ainsi en association professionnelle, les photographes du Saguenay battent la marche dans l'organisation des adeptes de la photographie. Un premier conseil fut élu pour présider à la fondation définitive du syndicat professionnel des photographes. M. Ghislain Gravel, de Chicoutimi sur une proposition de M. Marc Ellefsen appuyé par M. Hermas Bonneau fut élu président. La vice-présidence fut confiée à M. Emilien Bonneau. M. Marc Ellefsen fut nommé secrétaire, M. J.-W. Boily fut élu trésorier et M. Maurice Begin devint publiciste. Les photographes se réuniront à nouveau mardi le 16 novembre.

Chabot, de Roberval, Léo Tremblay, de Jonquière, Robert Côté, de St-Jérôme, René Pare, d'Hébertville, Ghislain Gravel, Emilien Bonneau, Ben Hamilton, Rodrigue Bégin, de Chicoutimi, Maurice Begin et Jean Lalime d'Arvida, Sylvio Bonneau, de Jonquière, J.-W. Boily, de Kénogami, Hermas Bonneau, de Bagotville, Johan Kreiber, Alma et Mlle Aline Lemay, de Chicoutimi. Cependant 20 unirent leur adhésion à ce mouvement.

Il des 25 photographes de la région assistaient à cette première réunion de fondation. Ce sont MM. Marc Ellefsen, de Bagotville, J.-E.

Elle devra choisir la prison ou l'amende

Siegeant en Cour des Sessions de la Paix à Alma, l'Hon. Juge Philippe Girard a condamné une jeune fille à $50 d'amende et les frais ou à un mois de prison, pour avoir fait de fausses déclarations afin d'obtenir des prestations d'assurance-chômage. La jeune fille en question avait déjà remboursé les $709 qu'elle avait retiré en prestations.

Plusieurs individus ont été condamnés à $50 d'amende et aux frais à la suite d'infractions à la loi de la Commission des Liqueurs ou par le Ministère du Revenu.

La cause la plus longue a été celle d'un jeune homme d'Hébertville, accusé d'avoir pêché sans permis; il a été condamné à $5.00 d'amende et aux frais.

DE L'EAU POTABLE A RIVERBEND



On voit ici S.H. le maire R. Maloney, de Riverbend, et S.H. le maire Paul Levasseur, d'Alma ouvrant la valve qui permettra à la ville de Riverbend de s'alimenter en eau potable.

Une mise au point de S. H. le maire L. Lacroix

Je désire, en ma qualité de Maire de la Ville de Kénogami, faire une mise au point immédiate sur les nouvelles qui ont paru dans les journaux relativement aux déclarations faites par M. l'échevin Alonzo Gravel à la séance du 2 novembre courant.

Ces nouvelles sont tendancieuses en ce sens qu'elles affirment un état de chose dont l'existence n'est pas encore prouvée.

Aussitôt après la séance, je puis affirmer, afin que les contribuables de Kénogami n'aient aucune inquiétude sur la position que j'entends prendre pour sauvegarder leurs intérêts et agir dans la légalité, que j'ai communiqué avec le trésorier et avec l'aviseur légal.

Comme celui-ci était à plaider, sitôt qu'il fut de retour à son bureau, j'eus une longue entrevue en compagnie du trésorier et comme suite à des propos qui peuvent être dommageables au bon renom de notre Ville et pour éclaircir la situation, j'ai demandé sous ma signature à l'ingénieur et au trésorier toute une série derenseignements et de rapports. Le Conseil Municipal et le public seront tenus au courant de tous développements

Je désire ajouter qu'il y a une chose qui m'a frappé dans les paroles de M. l'échevin Gravel telles que reproduites par le Progrès du Saguenay du 4 novembre 1954. Celui-ci "s'est excusé auprès des contribuables s'il a manqué à son mandat en ne prenant pas ses responsabilités". Pour le moment, je ne suspecte pas l'échevin Gravel d'avoir manqué à ses responsabilités mais je le place purement et simplement sur le même pied que les autres échevins et j'ai déjà reçu l'assurance du trésorier que pas un sou n'avait été payé sans qu'une résolution en bonne et due forme ait été PROPOSEE, SECONDEE ET ADOPTEE.

A tout événement, je tiens à déclarer qu'une enquête complète sera conduite, que toute la lumière sera projetée, que le Conseil connaîtra tous les résultats de même que le public. Il y a déjà un point d'acquis. C'est que l'échevin Gravel a admis que les argents avaient été dépensés dans l'intérêt de la Ville et que les travaux avaient été effectués et étaient visibles.

Je verrai à ce que les intérêts des contribuables soient protégés.

Kénogami, 5 novembre 1954.

Laurent LACROIX,
Maire de la Ville de Kénogami.

La ville d'Alma va fournir de l'eau potable à Riverbend

Une cérémonie bien simple mais d'une grande importance s'est déroulée mercredi midi aux limites des villes de Riverbend et d'Alma, alors que S. H. le maire de la ville d'Alma a ouvert la valve qui permettait d'alimenter la ville de Riverbend en eau potable. En effet, en vertu d'un contrat signé hier après-midi à trois heures, la ville d'Alma vend maintenant à la ville de Riverbend, l'eau potable à raison de 3½ cents le 1,000 gallon et ce, pour une période de 20 ans.

En plus de rendre service à cette municipalité, la ville d'Alma désire une fois de plus que le nouvel aqueduc qui a été construit cet été et qui est un chef-d'oeuvre, est plus que suffisant pour les besoins présents de la ville d'Alma et eput rendre service aux villes voisines. En effet, la ville d'Alma fournit également les services de son aqueduc aux rang 7 et 9 ains, qu'à la route St-Bruno. En desservant la ville de Riverbend, la ville d'Alma se trouve également à fournir l'eau à la ville de Naudville qui est encore sous contrat avec la ville de Riverbend pour quelques mois, en attendant de construire son propre aqueduc, tel qu'approuvé par le dernier referendum.

La signature du contrat entre les villes d'Alma et de Riverbend a donne lieu à une belle cérémonie à l'hôtel de ville d'Alma, à 3 heures, mercredi après-midi. On remarquait, outre la présence du maire et des échevins de la ville d'Alma, S. H. le maire R. Maloney, de Riverbend, ainsi que MM. les échevins R. Konig et V. Foyle; le secrétaire de la ville de Riverbend M. E. Weber, l'ingénieur de la ville M. D.-S. Eastarbrooks; M. N.-F. McCagheym surintendant des pro-

Suite à la 6e page

Fondation d'un Jeune Commerce à Hébertville; Georges Hudon, président

La Chambre de Commerce des Jeunes d'Hébertville Station a été fondée officiellement jeudi soir au cours d'une imposante cérémonie. On remarquait la présence de l'administrateur régional M. Gérard Baribeau, qui a présidé la séance de fondation et a fait un brillant exposé sur le mouvement Jeune Commerce en général; on remarquait également le président du Jeune Commerce d'Alma M. Lionel Portelance et le secrétaire M. Grégoire Savard.

Le président provisoire, M. Georges Hudon, après avoir dit quelques mots de bienvenue annonça que la Chambre des Jeunes comptait déjà 40 membres en règle. Après quelques mots sur la pratique oratoire par M. Portelance et sur le secrétariat par M. Savard, on procéda à l'élection du premier bureau de direction, l'administrateur régional M. Baribeau agissant comme président d'élection.

Le premier bureau de direction de la chambre de Commerce des Jeunes d'Hébertville Station se compose comme suit: Président, M. Georges Hudon; vice-présidents Messieurs Ray Deschesnes et Gérard Trembiay; secrétaire M. Jean Noel Tremblay; directeur: Messieurs Gérard Couture, Benoit Côté Diogène Doré, Benoit Deschesnes, Roland Bouchard et Alphonse Simard. L'assermentation du bureau de direction par le conseil de la municipalité d'Hébertville aura lieu lors de la première réunion du conseil.

Un éminent médecin français rend hommage à l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier

Un éminent médecin français de passage à Chicoutimi a rendu hommage au cours d'une entrevue qu'il nous accordait hier, à la compétence du personnel médical et s'est plu à reconnaître à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi une organisation supérieure à tout ce qu'il a eu l'occasion de voir dans les nombreux pays qu'il a visités. Ce médecin, le Dr R. Heim de Balsac, un grand cardiologue universellement connu, est chef de laboratoire à la Faculté de Médecine de Paris (Clinique cardiologique, Hôpital Broussais-La Charité). Il est membre des sociétés françaises de Cardiologie, de Radiologie et de Médecine de Paris. Au surplus, il est membre correspondant ou d'honneur des Sociétés de Cardiologie de Belgique, de Roumanie, de Grande-Bretagne, du Brésil, de l'Uruguay, d'Argentine, du Chili, du Pérou, etc. Il est également membre d'honneur des Sociétés de Radiologie d'Argentine, Chili, Pérou, etc., Member of the American Heart Association.

La seule nomenclature de ces titres suffit pour donner une idée des attaches nombreuses de cet éminent cardiologue dont les conseils sont si recherchés et dont l'expérience est universellement mise à profit. Mais si l'on consulte au surplus l'imposante bibliographie des travaux scientifiques du Dr Heim de Balsac, on reste estomaqués devant tant de publications sur la cardiologie, la radiologie, la biologie, etc., à tel point que c'est le cas de dire du Dr Heim de Balsac que "le coeur humain n'a pas pour lui de secret".

Conférencier très recherché, le Dr Heim de Balsac poursuit toujours activement ses recherches de par le monde, mettant admirablement bien à profit les expériences de tous les savants qu'il lui est donné de rencontrer au cours de ses nombreuses pérénigrations dans tous les hôpitaux de l'Europe et des deux Amériques. Partout sur son passage, il tient des cliniques et examine des malades. Rapide-

(Suite à la 6ième page)

Une émission d'obligations de la C. Scolaire de St-Félicien

L'émission de $50,000 d'obligations séries vingt ans des commissaires d'écoles pour la municipalité de la paroisse de St-Félicien, comté de Roberval, a été adjugée, mardi soir, 26 octobre, à un syndicat composé de Clément, Guimont, Inc., et J.-T. Gendron, Inc. Ce syndicat avait fait l'offre la plus favorable des quatre reçues par la commission scolaire, soit 97.44 pour $32,000 de titres à 3% 1955-59 et $18,000 de titres 4% 1960-74. Le loyer net de l'emprunt se trouve être de 4.374%. Un octroi de $30,400 a été accordé par le Secrétaire de la province à cette commission scolaire, qui vient sur le marché pour la première fois.

Quatre soumissions ont été présentées aux commissaires. Les voici:

Clermont Guimont, Inc., et J.-T. Gendron, Inc.

$32,000 à 3% 1955-59 et $18,000 à 4% 1960-74 — prix: 97.44 — coût net: 4.374%. Crédit Anglo-Français, Ltée, $50,000 à 3% 1955-74 — prix: 93.77 — coût net: 4.40%. Garneau Boulanger Ltée, $29,500 à 3% 1955-56 et $20,500 à 4% 1957-74 — prix: 96.54 — coût net: 4.595%. La Cie de Valeurs en Placement, Ltée, $32,000 à 3% 1955-59 et $18,000 à 4% 1960-74 — prix: 96.28 — coût net: 4.699%.

Les obligations échoient du 1er août 1955 au 1er août 1974 inclusivement, et elles sont datées du 1er août 1954. L'intérêt est payable semi-annuellement les 1er février et 1er août de chaque année. Le capital et l'intérêt sont payables à toutes succursales d'une banque à charte dans la province de Québec. La commission scolaire, à la faculté de racheter les titres avant échéance. L'octroi de $30,400 applicable en totalité au service de l'emprunt est payable en deux versements annuels et consécutifs de $15,200, en 1955 et en 1956. L'emprunt est fait pour la construction d'une école dans l'arrondissement no 3, et il est autorisé par une résolution adoptée en date du 15 juin dernier.

La commission scolaire de la paroisse de St-Félicien avait une évaluation imposable de $1,013,943 pour 1953-54. Le 30 juin dernier, la dette consolidée nette de la corporation s'élevait à $2,000. La population du territoire soumis à la juridiction de la commission scolaire est de 2,422 âmes.

Ce que l'on entend dans les coulisses

A son retour de Québec, où il assistait à une reunion des Commissaires industriels, S.-H. le maire M. Rosaire Gauthier, a reçu à l'Hôtel de ville une délégation conduite par Me Auclair, aviseur légal des Syndicats nationaux. Cette délégation avait pour but de demander au premier magistrat de Chicoutimi d'agir comme médiateur entre les employés et les directeurs de la Cie Saguenay Electrique dans le différent qui les oppose. Le maire a accepté. Pour l'avantage des employés concernés, pour le bon renom de notre ville et pour que la Compagnie jouisse de nouveau de la tranquilité que ce différent trouble présentement, il est à souhaiter que cette question soit réglée rapidement. Nous sommes d'avis cependant que, dans les circonstances connues de tout le monde, il aurait été préférable qu'on trouve un autre médiateur. Si la compagnie refusait de traiter avec le médiateur choisi, il n'y aurait rien de surprenant. Et si cela se produisait, rien n'aurait été accompli alors pour le bien des employés de la compagnie et le prestige de la ville que le maire représente n'en serait pas augmenté.

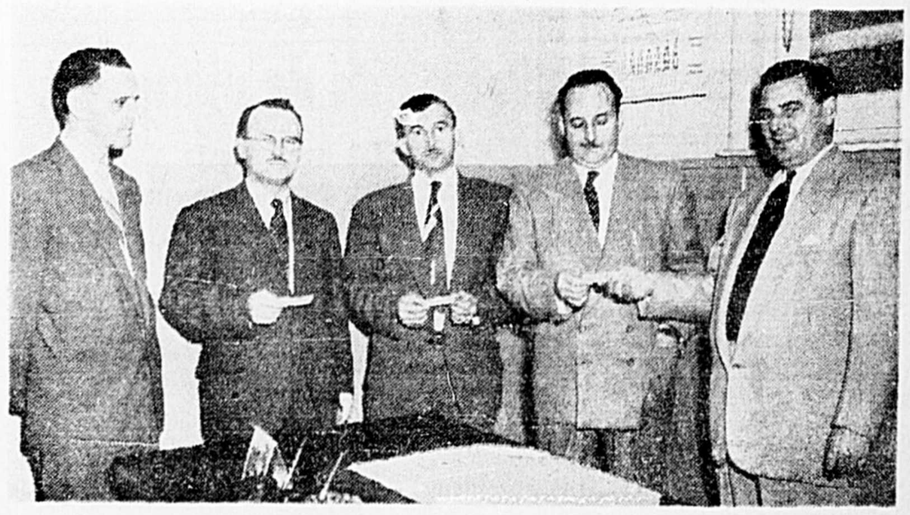
* * *

Le geste que vient de poser le Comité Paritaire du Commerce du detail de Chicoutimi à l'endroit de l'Ecole Commerciale ne peut passer sous silence. Voici un organisme qui réalise l'importance de cette institution regionale. Les jeunes sont l'avenir et c'est en les bien formant que l'on peut s'assurer une génération forte et agissante.

La souscription du Progrès du Saguenay a éveille vraiment un courant d'intérêt et de sympathie pour l'Ecole de Commerce. Et il faut se rejouir de l'empressement que l'on manifeste. On verra aujourd'hui par la liste que nous publions combien l'on a bien repondu. Il y a cependant moyen de faire mieux. Nous n'avons pas fixé d'objectif, mais c'est bien notre ambition de remettre à l'E-

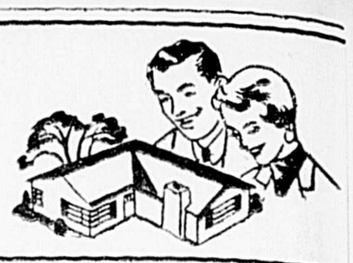
(Suite à la 6ième page)

PERSONNALITES HONOREES PAR LE JEUNE COMMERCE DE JONQUIERE



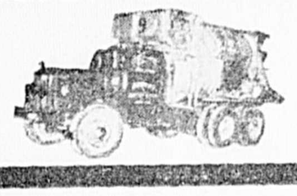
A l'occasion de la campagne de recrutement du Jeune Commerce de Jonquière, plusieurs personnalités de marque se voyaient honorées par les membres de cet organisme. Ainsi, sur la photo, nous remarquons M. Jacques Desbiens, directeur du J.C. et président du comité de recrutement, alors qu'il venait de remettre des cartes honorifiques à S. H. le maire de Jonquière, le Dr Henri Vaillancourt, au député fédéral du comté de Lapointe, M. Fernand Girard, M.P., et a Mtre Paul-Emile Fortin, président honoraire du Jeune Commerce. A l'extrême droite, M. Pierre-D. Bouchard, C.A., trésorier du J.C. et membre du comité de recrutement. N'apparait pas sur la photo, M. François Lapointe, ex-président-fondateur du J.-C., qui reçut également une carte honorifique. (Photo BLM, Jonquière-DNC).

Pour vous qui rêvez d'une maison bien à VOUS



VOICI UN GUIDE UTILE POUR QUI VEUT SE CONSTRUIRE

ARVIDA MIX
AND SUPPLY CO. LTD.
BETON PREPARE



TEL.: 8-3173 TEL.: 8-3173

Votre rêve:
VOUS CONSTRUIRE UNE MAISON
Notre rêve:
vous aider à réaliser le vôtre le plus économiquement possible
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

- Contre-plaqués tous usages
- Papier imitation de brique
- Moulures de toutes sortes
- Portes en contre-plaqué
- Bardeaux d'amiante
- Gyproc
- Arborite
- Tuile acoustique
- Tuiles à planchers
- Peintures Pittsburgh

SCIERIES SAGUENAY
1, rue Elgin Bagotville
Téléphone: 255

POUR TOUS VOS
TRAVAUX D'ISOLATION



consultez nos spécialistes qui prépareront pour vous un estimé complet sans aucun frais de votre part. Nous mettons à votre service un personnel expérimenté.

ISOLATION GENERALE LIMITEE
20 Boulevard St-Ignace — Chicoutimi
Jean-Joseph Maltais — Tél.: 1041 ALMA
Gérant général
STANISLAS LABERGE TEL.: 856 ALMA
Repres.: comtés Lac-St-Jean - Roberval
BUREAU A CHICOUTIMI, TEL.: 4-3738
MARTIAL BOUCHARD, Rep.

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
BOIS — PORTES
CHASSIS
AMEUBLEMENTS
DE TOUS GENRES
La Compagnie Industrielle de Chicoutimi
79 Racine Ouest Chicoutimi, P. Q.

BLOCS et BRIQUES de ciment de toutes couleurs
TABLETTES
CHEMINEES

Dunbrick Limitée
J.-R. THEBERGE, prop.

BLOCS ISOLANTS
CORKO
TROTTOIRS
PREFABRIQUES

QUALITE 1 Blvd St-Ignace
SERVICE Tél.: 4-7795
BAS PRIX CHICOUTIMI

Pour les recouvrements de planchers



Consultez nos experts
- Tous les matériaux en main
- Couleurs à votre choix
- Installation parfaite

Nous avons des spécialistes entièrement à votre disposition, lorsque viendra le temps de meubler votre maison de rêve.



Il nous fera plaisir de vous donner un estimé pour tous genres de recouvrements.

POIVIN TREMBLAY Ltée
ACCESSOIRES ELECTRIQUES
255, ave Ste-Anne (près du Pont) Tél.: 4-7705
419 est, rue Racine (sous-sol J.-G. Boivin) Tél.: 4-6105

À TOUT PROBLÈME DE CONSTRUCTION
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
VOUS DONNERA LA BONNE SOLUTION

Ne vous gênez donc pas pour poser à notre expert les questions qui vous intéressent.
Ecrivez au service de renseignements sur la construction et la rénovation,
"Le Progrès du Saguenay", Chicoutimi, P.Q.

Semaine de 40 heures à Riverbend

Le Syndicat de la Pulpe et du Papier de Riverbend a tenu une importante assemblée hier soir à la salle des Syndicats, sous la présidence de M. Marcellin Gauthier. On remarquait à cette assemblée plus de 125 membres de ce Syndicat, dont 25 nouveaux. Le président du Syndicat a annoncé aux applaudissements de tous les membres que la Semaine de 40 heures était en vigueur depuis le 1er novembre au moulin de Riverbend.

En effet, lors de la signature de la nouvelle convention collective, il y a environ six mois, on avait accepté la semaine de 44 heures pour six mois seulement avec changement le 1er novembre pour la semaine de 40 heures. Ce changement important obligerait la Compagnie Price Brothers à engager une cinquantaine d'employés supplémentaires pour compenser.

M. Marcellin Gauthier a souligné que le nouveau gérant de l'usine de Price Brothers à Riverbend, M. W. Leboutillier, lui avait déclaré qu'il tiendrait compte de l'instruction des candidats afin d'en faire des hommes clés. Cette nouvelle politique de la Compagnie Price incitera nos ouvriers à se perfectionner afin de devenir plus compétents.

M. l'abbé Roland Dufour, aumônier du Syndicat, a donné le mot de la fin et a invité tous les syndiqués à faire partie de l'Ecole d'Action Ouvrière qui commencera le 9 novembre prochain.

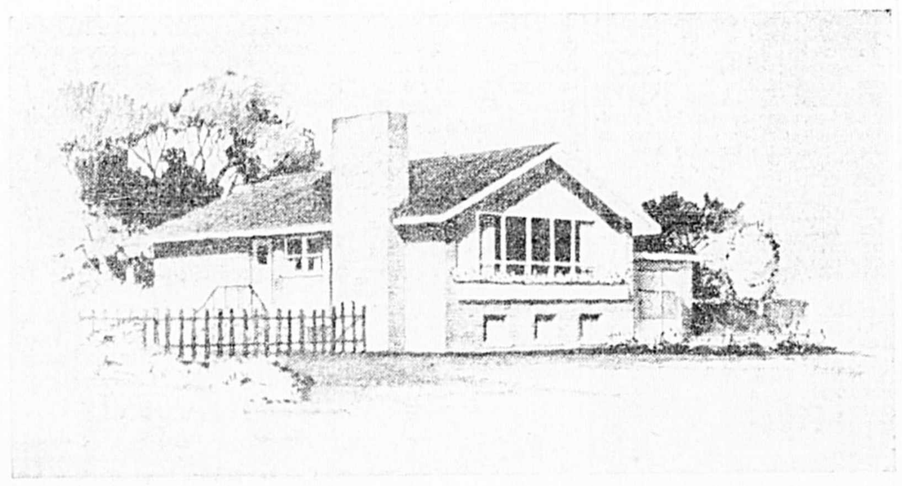
La question des taxis à Naudville

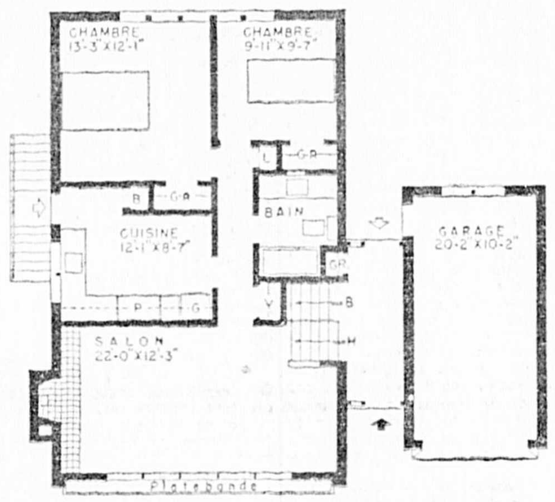
Les propriétaires de taxis de Naudville se sont adressés au Conseil de ville de cette municipalité pour demander d'amender le règlement municipal concernant les taxis afin que ces derniers puissent faire adopter une nouvelle réglementation des prix. Les propriétaires de taxis prétendent que les prix fixés présentement ne sont pas justes et qu'ils sont trop élevés dans certains cas. Le Conseil de Naudville s'est montré favorable à cette demande et verra à faire amender le règlement municipal concernant les taxis pour rendre justice à ces derniers.

Le jour des morts

Kénogami (DNC) — Une imposante cérémonie aura lieu à la salle des Chevaliers de Colomb, conseil 2595, lundi soir, le 8 novembre, à l'occasion de la Commémoration des Morts.

Le Grand Chevalier, M. Marcellin Ouellet, prie tous les membres de se faire un devoir d'assister à cette réunion d'un caractère tout à fait spécial. A moins d'un empêchement grave, tous devraient être présents à leur salle de la rue Ste-Famille, à cette date. La cérémonie commencera à 8 heures précises.





MODELES DE PETITES MAISONS LNH—La note dominante est le comfort dans ce modèle de bungalow à deux chambres qui présente une apparence extérieure agréable mise en évidence par une nouvelle finition extérieure, de grandes fenêtres de salon et une attrayante boîte à plantes.

L'architecte F. R. Barnes, de Toronto, a aménagé l'intérieur de façon à prévoir de grandes chambres et plusieurs autres commodités: l'heureuse disposition de la cuisine à proximité des deux entrées en est la preuve; le salon spacieux et clair comporte un foyer avec âtre en tuile s'étendant d'un mur à l'autre; les entrées recouvertes du sous-sol et de la partie habitée; et la séparation complète des chambres du reste de la maison.

L'aire de parquet de cette maison est de 993 pieds carrés et le cubage est de 19,100 pieds. A l'extérieur, la maison mesure 39 pieds sur 39 pieds huit pouces, y compris le garage. La Société Centrale d'Hypothèques et de Logement vend à un coût minimum les épures de cette maison—modèle 125.

A la suite des élections le président Eisenhower aura plus de facilité

Washington (Reuter) — Le président Eisenhower devrait trouver plus facile de faire approuver l'essentiel de sa législation de politique étrangère par le nouveau Congrès démocrate que par l'ancien Congrès républicain.

Il existe plusieurs raisons distinctes à cette situation paradoxale par laquelle la défaite politique des républicains dans les élections parlementaires de mardi pourrait se révéler avantageuse pour l'administration républicaine dans le domaine de la politique étrangère.

D'abord, étant donné le système d'ancienneté qui régit la hiérarchie au Congrès, Eisenhower se trouvait souvent obligé de travailler, dans le Congrès républicain sortant, avec des chefs républicains qui parfois désapprouvaient ou même combattaient certains éléments de sa politique extérieure.

Le leader de la majorité républicaine, le sénateur californien William Knowland, qui était intensément favorable à la Chine nationaliste, fut plusieurs fois en difficultés avec l'administration au sujet de sa politique en Extrême-Orient, à Formose et aux Nations unies. Récemment, il s'attirait une rebuffade publique d'Eisenhower pour avoir recommandé la rupture des relations diplomatiques avec l'Union soviétique.

Si les démocrates conservent leur fantomatique majorité au Sénat, Knowland sera remplacé comme leader majoritaire par le sénateur Lyndon Johnson, du Texas.

Etant donné l'influence exercée par le leader de la majorité quand il s'agit de faire voter des projets de loi au Congrès, Eisenhower ne pourra que considérer ce changement comme une amélioration sensible dans sa politique extérieure.

Johnson s'est engagé, durant la campagne électorale, à soutenir le programme fondamental de la politique étrangère d'Eisenhower. Il est, en outre, connu depuis longtemps comme adversaire des partisans du retranchement budgétaire qui ont voulu réduire les programmes d'aide à l'étranger sous les administrations Truman Eisenhower.

Le seul embarras que Johnson, qui est presque un sénateur "à économies", pourrait causer à Eisenhower est sa demande persistante d'augmentation des dépenses pour les services armés.

La domination démocrate de la Chambre des représentants devrait aider le président à faire voter son budget de politique extérieure par cette Chambre qui a la principale responsabilité envers la législation financière.

Les démocrates détiennent maintenant la présidence du comité de la Chambre sur les crédits, le plus fameux "économiseur de budgets" de la période d'après-guerre, le représentant John Taber, de New-York. Taber, qui a été un adversaire acharné des dépenses nécessitées par le plan Marshall et les programmes d'information outre-mer, avait une telle réputation dans ce domaine que les parlementaires employaient l'expression "tabériser" pour désigner la réduction des requêtes gouvernementales de fonds et les congédiements de fonctionnaires. De multiples autres changements favorisent par ailleurs Eisenhower.

Félicitations à Mtre T. McNicoll

Jonquière (DNC) — A la demande de S.H. le maire le Dr Henri Vaillancourt, lors de la dernière assemblée du conseil, une résolution de félicitations sera adressée à Mtre Toussaint McNicoll, à la suite de sa récente nomination à la présidence du barreau rural.

Mtre Toussaint McNicoll est un des plus brillants avocats de la province; en plus de ses nombreuses occupations, il est aviseur légal pour la ville de Jonquière, depuis nombre d'années; et à Kénogami, il cumule la double fonction de juge municipal et d'aviseur légal.

ECONOMISEZ
sur vos travaux!
Demandez nos prix!
MARCEL SIMARD
CONTRACTEUR GENERAL
Port-Alfred — Tél.: 165-W

En un instant
VOTRE FOYER
peut être détruit



POUR PLUS DE
PROTECTION
CONSULTEZ-NOUS
GUSTAVE CLAVEAU & FILS ENR.
Courtier en Assurances générales
23 EST RACINE CHICOUTIMI
Tél.: 4-3115

La police montréalaise met la population en garde contre des voleurs remplis d'astuce

Montréal (PC) — La police a mis les Montréalais en garde contre des voleurs qui se font passer pour des employés de compagnies réputées.

Dans un cas, un homme se présentant comme un employé de la compagnie de téléphone Bell aurait été admis dans un appartement de la rue Iberville, habité par Mme Robert Gaudin, et aurait volé $17 sur un pupitre.

La police dit qu'un autre homme, se présentant comme un directeur d'une compagnie pétrolière de Montréal-Est, téléphona à une quincaillerie de la rue Craig et commanda des outils pour une valeur de $131. L'homme se présenta au magasin deux jours plus tard, signa un reçu et partit avec les outils sans les payer. Les autorités de la compagnie ont affirmé plus tard n'avoir donné aucune commande de ce genre.

Une autre personne téléphona à une pharmacie de la rue Bleury et commanda des marchandises d'une valeur de $4.75, demandant qu'un messager soit envoyé et qu'il apporte suffisamment d'argent pour faire la monnaie d'un chèque de $20. A l'adresse indiquée, un homme attendant dans une automobile accepta la marchandise et l'argent en échange d'un faux chèque.

La police signale également le vol de deux manteaux de vison et d'équipement de photographie d'une valeur totale de $3,700 à la demeure de Patricia-M. Roberts, Côte des Neiges, mercredi soir.

Le chauffeur de taxi Angelo Cuda a rapporté qu'un client le frappa à la figure et lui vola $25.

Mme Lucien Legault a dit que des marchandises d'une valeur de $208 ont été volées dans son automobile stationnée près de sa demeure du boulevard St-Laurent.

A Naudville

Le chef de police de Naudville, M. Aurèle Frenette, a soumis son rapport du mois d'octobre aux membres du Conseil de Ville de Naudville. On relève dans ce rapport qu'il y a eu 13 automobilistes arrêtés pour vitesse dans la municipalité alors que 21 autres ont bénéficié d'avis. Les pompiers de Naudville ont répondu à trois appels de feu, dont un à St-Coeur de Marie.

Conférence de Mme Angers

Madame Rosario Angers, d'Alma, femme de lettres et conférencière distinguée, a prononcé une magistrale conférence mardi soir, devant les membres du Club Richelieu d'Alma. Un auditoire choisi, composé des membres du Club Richelieu et de quelques invités d'honneur, tous accompagnés de leurs épouses, ont apprécié hautement la conférence de Mme Angers, sur la psychologie féminine. Une des fondatrices de l'Ecole des Parents d'Alma, Madame Angers a démontré à plusieurs reprises qu'elle connaissait à fond tous les problèmes de la femme, tant au foyer qu'en dehors. Douée d'un sens de l'observation très profond, la conférencière a présenté aux membres Richelieu et à l'auditoire invisible de CFGT, un bijou de conférence dont la population se rappellera longtemps.

C'est Madame Paul Huot, de l'Isle-Maligne, qui a présenté la conférencière et elle l'a fait avec beaucoup de tact et de finesse. C'est M. Rosaire Hébert, qui accepta la tâche de remercier la conférencière.

La conférence atomique a été prononcée par M. Jean-Marie Le-May, président de Boulevard Auto, qui donna un résumé de la vie d'Henry Ford.

LISEZ BIEN CECI

- Inspection de votre couverture sans aucune obligation de votre part.
- Ouvrage et matériaux garantis pour 10 ANS.
- Ses prix défient toute compétition.

LES SPECIALITES GENERALES, ENR.
ROMEO PERRON, GERANT
CAP ST-FRANCOIS TEL.: 4-5729 CHICOUTIMI-NORD

Beau geste de l'Ecole Supérieure Champagnat d'Alma

L'Ecole supérieure Champagnat d'Alma, qui dispose de laboratoires qui sont des mieux organisés de toute la province, a mis récemment ses locaux à la disposition des élèves de l'Ecole Supérieure St-Gérard de Desbiens, lesquels sont moins bien pourvus en ce sens.

Ce beau geste de fraternité mérite d'être souligné. Les élèves de Desbiens ont pu profiter des laboratoires de physique et de chimie. Cela démontre la belle collaboration de la Commission Scolaire d'Alma et de ses élèves de même que de son personnel enseignant, de la même façon aussi que cela dénote combien est grand, chez les étudiants de Desbiens, l'amour des sciences qui leur fait faire un si long voyage pour venir manipuler à Alma, éprouvettes et cornues.

LA MAGIE DU CHAUFFAGE
ELECTRIQUE PAR RADIATION
Glassheat



Vous pouvez désormais profiter du système de chauffage le plus moderne et le plus efficace du monde—GLASSHEAT. Jamais de saleté, de bruit, d'odeurs, de radiateurs, de fournaise, de moteur, de tuyaux, plus de combustible à emmagasiner dans la cave.

GLASSHEAT *est si étonnant—si extraordinairement moderne—que vous ne pouvez y croire—à moins de l'avoir vu!*

Renseignez-vous aujourd'hui chez
DESFORGES & FILS, LTEE
300 Ave Ste-Anne | Tél.: 4-8412 4-3033
CHICOUTIMI



Pour la maison moderne

SEUL JALBERT LTEE VEND ET POSE LES CELEBRES FENETRES D'ALUMINIUM "WEATHERSTONE"
PLUS DE 3,000 UNITES WEATHERSTONE ONT DONNE SATISFACTION DANS LA REGION.
Jalbert
DEPARTEMENT DES FENETRES
125 est, Racine Chicoutimi, 4-4405

POUR TOUS VOS TRAVAUX DE
Plomberie et Chauffage

Nous préparerons pour vous un estimé complet sans aucune obligation de votre part. Satisfaction garantie. Service rapide et courtois.



CONSULTEZ
OVIDE GUAY & FILS ENR.
320, RUE HOTEL-DE-VILLE CHICOUTIMI TEL. 4-4892
VENDEUR AUTORISE
THE CANADIAN FAIRBANKS-MORSE
Les meilleurs produits sur le marché
FOURNAISES — BRULEURS A L'HUILE
BOUILLOIRES — CHAUFFE-EAU A
INTERIEUR DE VERRE

NOS REPRESENTANTS :
A JONQUIERE-KENOGAMI : Thomas Duhaime, 38, Louis-Hebert, Jonquière, tel.: 2-7424.
A ALMA : Paul Tremblay, 81, rue du Sacré-Coeur, Alma, tel.: 1241.
A LA BAIE DES HA! HA! : Fernand Desmeules, 6, Victoria, Bagotville, tel.: 986.
A ARVIDA : M. Georges Falaise, 129, Regina, tel.: 8-5714.

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, SAMEDI, 6 NOVEMBRE 1954

AU THEATRE CAPITOL DE CHICOUTIMI
PROGRAMME
Dim. lun. mar. mer. les 7, 8, 9, 10 nov.
PROGRAMME DOUBLE
LES COMPAGNES DE LA NUIT
avec Françoise Arnould et Raymond Pellegrin
CARMEN
avec Jean Marais et Viviane Romance
AUSSI NOUVELLES

Mendès-France met son gouvernement au jeu

Sur la question du budget. — Mouvement inattendu du premier ministre français si le gouvernement est renversé, Mendès-France peut obliger les députés à se présenter devant le peuple.

Paris (PA) — Dans un mouvement inattendu pour faire voter en hâte son programme, le président du Conseil, M. Pierre Mendes-France, a demandé, hier, à l'assemblee nationale un vote de confiance sur sa préparation du budget français.

Les dépenses ont été fixées en francs à l'équivalent approximatif de $9,500,000,000 avec un déficit d'environ $908,000,000.

Il est probable que le président du conseil aura l'appui demandé lorsque l'Assemblee se reunira mardi prochain.

Sa proposition signifie que Mendes-France abandonnera la partie si la majorité vote contre lui. S'il était renversé avec son cabinet, il pourrait obliger les députés à se présenter devant le peuple dans une nouvelle élection.

Est également en jeu l'horaire accéléré qu'il a dressé pour l'approbation par l'Assemblée des traités qui feront entrer l'Allemagne occidentale dans une alliance contre le communisme. Il veut cette approbation pour la mi-décembre.

La fin de l'année est la limite théorique pour le budget. Il est d'autres problèmes graves comme la révolte en Algéri e et les fuites du conseil national de la défense qui doivent être débattus préalablement.

Resserrant encore son programme, Mendès-France sera parti dans un voyage au Canada et aux Etats-Unis entre le 13 et le 24 novembre. On ne pourra faire grand'chose pendant son absence.

Le conseil des ministres a donné à Mendès-France l'autorisation de demander des votes de confiance sur les principales questions li. tigieuses soumises au pays et de poser ce geste aussi souvent qu'il le jugera nécessaire.

Le vote de mardi sera pris sur un rapport de comité demandant plus de fonds pour le ministère des Communications. Le premier ministre est opposé à cette requête. Il essaie de limiter les dépenses tandis que les députés veule nt des augmentations de salaires pour les facteurs et autres fonctionnaires.

Il a fait un pas vers l'adoption des traités, hier, lorsque la commission des affaires étrangères a chargé le député Pierre Billotte, général dans l'armée française, de faire rapport de son attitude à l'Assemblée nationale.

"Il me semble que ces accords devraient être favorablement reçus et j e recommanderai leur ratification," a dit le général Billotte.

Manoeuvres de guerre chaude en Algérie

Batna, Algérie (Reuter) — Des patrouilles françaises, précédées de chars d'assaut et guidées par des avions, se sont déployées hier dans les montagnes de l'Aurès pour se livrer à des opérations de harcèlement contre un millier de hors-la-loi antifrançais.

Avant de monter une offensive contre les terroristes, les troupes françaises attendent des renforts.

M. François Mitterand, ministre de l'Intérieur, a déclaré hier à Paris devant une commission de l'Assemblée nationale, que huit compagnies de la Garde républicaine sont déjà arrivées en Algérie par avion et qu'on en attend sept autres pour aujourd'hui.

Trois hebdomadaires algériens ont été saisis hier à leur sortie des presses.

Certaines patrouilles, précédées de blindés, ont dégagé les routes de montagne des quartiers de roche et des troncs d'arbres poussés là par les terroristes en fuite.

D'autres patrouilles sont descendues dans les ravins pour repérer, avec l'aide des avions, les postes camouflés des hors-la-loi et les faire sauter.

Dans les collines de Blida-Souma, au sud d'Alger, des colonnes françaises mobiles ont terminé un coup de filet qui a permis l'arrestation de 30 suspects. On avait signalé que les forces antifrançaises préparaient un soulèvement dans la région.

Le plus rapide hydravion du monde se rompt en plein vol et le pilote meurt rapidement

(par Vern Haughland)

San -Diego Californie (PA) — Le plus rapide hydravion au monde, le Sea-Dart YF2-Y-1, s'est rompu en plein vol, jeudi, puis a pris feu et a plongé dans le port de San-Diego.

Son pilote, M. Charles E. Richbourgh, dont la carlingue se trouvait à la partie avant de l'appareil, s'est enfoncé dans l'océan sous les yeux terrifiés de centaines de spectateurs, parmi lesquels se trouvait sa femme et ses deux enfants. Le pilote Richbourg avait été le héros d'une fête, samedi, à l'occasion de son 31e anniversaire.

La marine américaine a tout de suite déclenché une enquête et aujourd'hui des seaphandriers explorent le fond de la baie, qui a quelque 40 pieds de profondeur, pour y recueillir des fragments de débris qui pourraient expliquer la raison de l'accident.

Le pilote Richbourg avait fait décoller le Sea-Dart de la baie à peine quelques minutes auparavant pour une envolée régulière d'épreuve, à laquelle avaient été invités plus d'une centaine de journalistes spécialistes de l'aviation.

La marine était praticulièrement fière de cet appareil aux ailes en pointes, au nez en aiguille, qui fut le premier hydravion à réaction au monde. Elle en était fière surtout parce qu'il combinait la vitesse des réactés de bases terrestres à la souplesse des hydravions.

Le pilote Richbourg avait conduit le YF2Y-1 et son jumeau de combat, le XF26-1, à maintes reprises sans difficultés. Le 3 août dernier, ce pilote d'épreuve de la Convair avait dépassé la vitesse du son avec son Sea-Dart durant une plongée d'une altitude de 34'000 pieds.

La vitesse du son, à cette altitude, est de 670 milles à l'heure; aussi le Sea-Dart fut-il jugé apte à filer à plus de 700 milles à l'heure.

Lors de la tragique envolée d'hier M. Richbourg se proposait de "courser" devant les spectateurs assemblée à la piste Lindbergh. Son dernier rapport à la tour de contrôle, alors qu'il se trouvait à une forte altitude au-dessus de la ville, disait: "Je commence ma course."

Le Sea-Dart descendit vers nous comme on dévale une côte. Un observateur estime qu'il filait alors à 400 milles à l'heure.

Comme il approchait de nous, l'avion se mit à zigzaguer, puis tourna sens dessus dessous. C'est alors que l'appareil commença à se désagréger. Il y eut un jet de flamme et l'avion sembla bondir. "Gare' cria quelqu'un, il va faire explosion."

Suite à la 6e page

N'achetez pas vos MEUBLES avant d'avoir visité R. POTVIN LTÉE 375 Montcalm Chicoutimi

CONSULTEZ LES PAGES JAUNES DE L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ

ENTREPOSAGE GÉNÉRAL
dans édifice chauffé
et entretenu avec soin
S'adresser à
La Cie Légaré, Limitée
413 ouest, rue Racine Chicoutimi
Téléphone: 4-3548

LA LIBERTE A COUTE CHER



En souvenir des morts des deux grandes guerres en France, une main monumentale s'élève des ruines pour offrir la torche de la liberté à ceux qui ont survécu. Le Canada, au Jour du Souvenir qui aura lieu le 11 novembre prochain pensera à ceux qui sont mort s pour la défense de la liberté.

L'hon. Duplessis est prêt à coopérer

Pourvu qu'Ottawa ne sabote pas les droits constitutionnels du Québec. — La session provinciale qui s'ouvrira le 17 novembre sera ajournée si une conférence fédérale-provinciale est convoquée.

Québec (PC) — Le premier ministre Duplessis a déclaré hier qu'il se rendra à Ottawa "prêt à conclure une entente pourvu que nos droits constitutionnels soient protégés", lorsque le premier ministre St-Laurent convoquera une conférence fédérale - provinciale peut-être avant 1955.

M. Duplessis a dit que la troisième session de la 24e législature de Québec qui s'ouvrira le 17 novembre sera ajournée si M. St-Laurent décide de convoquer les premiers ministres des provinces à Ottawa pour discuter des nouvelles propositions fiscales, cette année.

M. St-Laurent a annoncé mercredi, à Ottawa, qu'il avait reçu une lettre de M. Duplessis esquissant les conditions du gouvernement de Québec depuis la deuxième guerre mondiale, mais refusée par le Québec.

Le contenu de la lettre dont seuls les deux chefs politiques et leurs cabinets sont au courant, n'a pas été dévoilé. Elle a été rédigée après que les deux hommes se furent rencontrés privément à Montréal, le 5 octobre dernier.

On prévoit que le discours du trône inaugurant la session annuelle établira le nouvel aspect des relations entre Québec etOttawa, après 10 ans de différend qui a atteint son point culminant, leprintemps dernier, avec la création d'un impôt provincial de15 pour cent.

Réclamant un droit prioritaire à la taxation directe en vertu de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord, la Constitution canadienne, M. Duplessis a demandé à Ottawa de rendre l'impt sur le revenu du Québec entièrement déductible. Ottawa a dit qu'il ne pouvait jamais reconnaître que le Québec possède un droit prioritaire et s'est appuyé sur la législation fédérale autorisant les contribuables à déduire cinq pour cent de leur impôt fédéral pour des fins provinciales.

La plus importante législation de l'assemblée législative composée de89 députés sera sans doute le projet de loi pour amender la loi de l'impôt provincial sur le revenu.

Les faits saillants du programme législatif cette année sont:

1—Abolition de la commission des eaux courantes, dont les fonctions seront absorbées par le ministère des Ressources hydrauliques.

2—Nomination d'adjoints parlementaires aux ministres du cabinet qui ont des portefeuilles.

3—Votation de fonds supplémentaires pour l'aide à l'habitation et au prêt agricole.

Suite à la 6e page

Condamné à être pendu le 25 janv.

St. Catharines, Ont. (PC) — A peine deux ans après son arrivée au Canada, Anunziato Tripoli a été déclaré hier coupable du meurtre par étranglement de sa femme, qui l'avait suivi d'Italie au Canada en juillet dernier. Il a été condamné à être pendu le 25 janvier prochain.

Tripoli a gardé le silence quand la sentence a été prononcée mais il avait éclaté en larmes lorsqu'il fut déclaré coupable.

La date d'exécution est la même que dans le cas de Harry Reece, déclaré coupable à St-Catharines, le 28 octobre, du meurtre au poignard de Mme Florence Ricker, le 21 octobre 1953.

Lorsque Tripoli, qui est âgé de 32 ans, est arrivé au Canada, il laissait sa femme et deux petits garçons à Bagaladio, un faubourg de Reggio.

La police dit que Domenica, âgé de 27 ans, fut trouvée étranglée deux heures après son arrivée avec les enfants. Tripoli a déclaré en cour qu'il avait étranglé son épouse mais qu'il ne savait plus ce qu'il faisait.

La cause a été remise au jury hier après-midi. Les jurés délibérèrent pendant deux heures. L'hon. juge G.-A. Gale a dit dans son sommaire: "Il me semble que vous n'aurez aucune difficulté à décider que l'accusé a tué sa femme et qu'il avait l'intention de la tuer ou de lui causer des blessures qui risquaient de la faire mourir."

Tripoli déclara à la cour qu'il avait perdu le contrôle de lui-même et qu'il ne sait pas ce qui se passa après que sa femme lui eut dit qu'elle avait eu un avortement en Italie et qu'elle ne pourrait plus avoir d'enfants.

Des inspecteurs saisissent des stocks de lait

Ottawa (PC) — Des inspecteurs fédéraux des aliments ont saisi la semaine dernière des stocks de lait condensé en boîtes produit par une entreprise du Québec parce qu'on soupçonnait que ce lait était adultéré avec des huiles végétales, a annoncé hier un porte-parole du ministère de la Santé.

Des spécialistes de laboratoire poursuivent l'examen du produit, mais la preuve préliminaire indique que certaines huiles végétales étaient utilisées à la place de gras de beurre.

Le porte-parole a refusé de nommer l'entreprise parce que des accusations seront peut-être portées. Il n'a pas indiqué non plus la quantité de lait condensé qui a été saisie.

"Si ce que nous croyons est vrai, les gens sont trompés. Ils n'obtiennent pas de gras de beurre pour la valeur de leur argent."

Une jeune fille succombe à ses blessures

Sherbrooke (PC) — Une jeune fille de 17 ans de Sherbrooke a succombé la nuit dernière peu après avoir été heurtée par une automobile alors qu'elle marchait sur un trottoir. La victime est Mlle Huguette Baron. Une enquête a été ordonnée. Le nom du conducteur n'a pas été divulgué.

Un homme tué dans une collision

Québec (PC) — M. Laurent Pageau, 23 ans, de Québec, a été tué ce matin quand son camion-remorque a heurté l'arrière d'un autre lourd véhicule à Champigny, près de la vieille capitale. L'autre chauffeur, qui dormait dans la cabine de sa voiture, s'en est tiré sain et sauf.

Le président Eisenhower a convoqué les chefs des deux partis à la Maison Blanche

Washington (PA) — Le président Eisenhower, que l'on dit très désireux de trouver avec les démocrates une formule de travail "cordiale et constructive", a convoqué hier les chefs parlementaires des deux partis pour une conférence sur la politique étrangère qui aura lieu le 17 novembre.

Ce n'est pas la première fois que les chefs républicains et démocrates participent ensemble à une conférence à la Maison Blanche. Mais le geste du président soulignent une fois de plus son désir de bonnes relations, désir qu'il avait déjà exprimé.

Dès mercredi, au lendemain des élections qui ont enlevé aux républicains pour le donner aux démocrates le contrôle du nouveau Congrès, le président Eisenhower avait déclaré qu'il se consulterait avec les chefs des deux partis sur les affaires intérieures et extérieures.

Le sénateur William Knowland, républicain de Californie, qui cessera en janvier d'être le chef de la majorité au Sénat, a dit que le président désirait vivement établir des relations "étroites, cordiales et constructives" avec la nouvelle direction démocrate.

Pendant ce temps, les deux premiers rôles démocrates au nouveau Congrès ont tenu une brève conférence dans le bureau d'avocat du représentant Sam Rayburn, à Bonham, Texas. M. Rayburn sera de nouveau orateur de la Chambre au 84ème Congrès et son hôte d'hier est un compatriote du Texas, le sénateur Lyndon B. Johnson, qui deviendra une fois de plus le chef de la majorité au Sénat.

A l'issue de l'entretien, qui a duré un quart d'heure, M. Johnson a déclaré:

"Notre programme sera de maintenir l'unité du pays plutôt que d'entretenir de perpétuelles chamailleries entres les deux groupes."

De son côté, M. Rayburn a dit: "La coopération dépendra largement de l'attitude de l'administration. S'ils veulent s'entendre avec nous, la Chambre démocrate les soutiendra pleinement sur toutes les mesures profitables au pays."

Les démocrates continuent leurs préparatifs pour prendre le gouvernail au Congrès, bien qu'ils ne disposent au Sénat que d'une majorité d'une voix.

Le sénateur Wayne Morse, indépendant de l'Orégon, qui donne aux émocrates cette voix de majorité, s'est déclaré confiant que les démocrates respecteront ses droits d'ancienneté quand il s'agira de distribuer les postes dans les commissions.

Il a dit qu'il ne demandait aucune fonction particulière, mais il semble probable qu'il prendra la présidence de la commission des services armés et de celle du travail. Il a perdu les deux quand les républicains ont organisé le Sénat en Janvier 1953. Il avait quitté le parti républicain pour des divergences de principes.

Les démocrates sont, en outre, les débiteurs du sénateur Morse pour l'aide qu'il a apportée à l'élection au sénat du démocrate Richard L. Neuberger, de l'Orégon, dernière élection dont les résultats ont été connus et qui décidait de la majorité. Toutefois, le sénateur républicain Guy Gordon refuse encore d'admettre qu'il a été battu:

"Nous attendrons les résultats officiels," a dit M. Gordon. On prévoit que ceux-ci seront connus vers le 1er décembre.

Question de termes dans un procès pour meurtre en C. Suprême

Ottawa (PC) — L'avocat d'un forçon québecois de 36 ans, qui a été reconnu coupable d'un meurtre commis en 1951, a affirmé hier qu'il y a une différence considérable entre des doutes "sérieux" et des doutes "raisonnables."

Me Arthur Maloney, de Toronto, a dit à la Cour suprême du Canada qu'il était possible qu'un jury considère le terme "doutes sérieux" comme ayant plus de poids que l'expression "doute raisonnable".

Me Maloney a exposé cette argumentation alors qu'il plaidait en appel contre la déclaration de culpabilité et la condamnation à mort d'Ovila Boucher, de St-Henri-de-Lévis.

Boucher a été trouvé coupable, le 15 janvier, de l'assassinat de M. Georges Jabour-Jarjour, un commerçant de St-Henri âgé de 77 ans, commis le 3 juin 1951.

L'enquête révèle une mort accidentelle

Lévis (PC) — Une enquête du coroner a établi que la mort de Gérard Lagacé, tué dans une explosion le 28 octobre dernier, est accidentelle. Agé de 34 ans, le manoeuvre a trouvé la mort sur les chantiers maritimes de la Davie Shipbuilding après avoir allumé une torche acétylène.

M. Emm. Fortin réélu maire de Giffard

Giffard, Québec (PC) — M. Emmanuel Fortin a été réélu maire de la municipalité de Giffard, située non loin de Québec. Il a recueilli 248 voix de plus que son adversaire, M. Georges Girard. Environ 85 pour cent des 864 électeurs inscrits se sont prévalus de leur droit de vote.

Menu du déjeuner civique offert à la reine-mère

Ottawa (PC) — Le déjeuner civique qu'Ottawa offrira le 16 novembre à la reine-mère Elizabeth sera un repas de gourmets dont les éléments seront tirés de chacune des dix provinces, annonçait, hier, le maire Charlotte Whitton.

En publiant le menu, le maire a dit que les articles plus rares d'oiseaux sauvages et gibier ont été fournis grâce aux soins des premiers ministres des provinces de Prairies.

Voici le menu du commencement à la fin: Nouvelle-Ecosse, jus de pommes; Ile du Prince-Edouard, huitres; Québec, soupe aux pois; Terre-Neuve, saumon; Alberta, original; Saskatchewan, coq de bruyère; Manitoba, canard; Ontario, courage; Nouveau-Brunswick, pommes de terre; Québec, "bombe à l'érable", un dessert; Colombie-Britannique, fruits confits.

Il y aura en outre du fromage de l'Ontario et du sucre d'érable du Québec.

Chaque province sera représentée par des mets spéciaux au dîner d'Etat qui sera offert à la reine-mère en l'hôtel du gouvernement le 13 novembre. Les détails de ce menu n'ont pas encore été annoncés.

Deux détectives protestent de leur innocence

Ottawa (PC) — Maurice Pichette et Paul Santerre, détectives privés de Montréal, ont protesté hier de leur innocence à l'accusation d'avoir tenté de fabriquer des preuves et d'avoir exercé leur métier sans un permis de l'Ontario.

E. Gordon Ethridge, âgé de 39 ans, un autre détective privé de Montréal, s'est reconnu coupable en cour du magistrat de s'être présenté faussement comme un officier de police et d'avoir procédé sans permis en Ontario. Il a été condamné à $100 d'amende pour la première accusation et à $200 et les frais pour la deuxième.

Ethridge fut arrêté par la police municipale dans un hôtel où il tentait de se procurer des preuves dans une cause de divorce.

La cause de Pichette et Santerre a été reportée au 15 novembre. Ils ont également été arrêtés alors qu'ils tentaient d'obtenir des preuves pour une cause de divorce. Thérèse Dubeau, âgée de 25 ans, serveuse de restaurant d'Ottawa, arrêtée en même temps, fut condamnée à $50 d'amende et les frais pour s'être enregistrée à l'hôtel sous un faux nom et une fausse adresse.

Elles persistent refuser de payer un impôt sur le revenu

Edimbourg (Reuter) — Deux demoiselles écossaises d'âge moyen déclarent aujourd'hui qu'en dépit d'un ordre de la cour elles persisteront à refuser de payer un impôt sur le revenu à la "reine d'Angleterre".

Les deux soeurs MacIntosh prétendent que personne ne peut les forcer à débourser un impôt parce que la reine Elizabeth s'est appelée elle-même "reine d'Angleterre" dans un discours radiodiffusé à Noël 1953 et qu'elle n'avait pas mentionné l'Ecosse. Les demoiselles récalcitrantes affirment qu'une question de principe est à l'enjeu.

Rencontre Duplessis - Chevrier

Québec (PC) — Le président de l'Administration de la voie maritime du St-Laurent, M. Lionel Chevrier, a demandé au gouvernement de Québec à quelles conditions il serait prêt à rendre disponibles "six ou sept milles" du lit du St-Laurent, pour la construction d'un canal de 200 pieds de large sur la rive sur du fleuve, en face de Montréal.

Le premier ministre Duplessis a déclaré, au cours de sa conférence de presse hebdomadaire, que M. Chevrier lui a rendu visite cette semaine pour lui faire la demande. La réponse sera donnée d'ici une semaine, a-t-il ajouté. Des informateurs proches du premier ministre ont déclaré que l'entretien avait été "cordial".

M. Duplessis, qui a expliqué que le canal s'étendrait de St-Lambert à Caughnawaga, avait étendu une copie des plans sur son bureau.

Deux grands murs de ciment formeront les côtés du canal qui passera sous les ponts Jacques-Cartier, Victoria et Honoré Mercier.

Les ponts servent à la circulation lourde entre Montréal et la rive sud. M. *Duplessis* a dit que le problème de la circulation des véhicules-moteur, durant les changements qui seront apportés aux points, est à l'étude. L'un des plans proposés est une route sur un des murs du canal. Quand un pont serait fermé, la circulation serait détournée par ce chemin jusqu'à un autre pont.

M. Chevrier a déclaré à Montréal la semaine dernière que le canadien National étudie des plans pour modifier le pont Victoria, qui sert à des trains aussi bien qu'au trafic automobile. Il a dit que les deux autres ponts, Jacques-Cartier et Honoré Mercier, seront dotés de sections mobiles à leur extrémité sud pour permettre le passage des navires.

Le lit du fleuve St-Laurent, dans le Québec, appartient à la province, a dit M. Duplessis, tandis que le gouvernement fédéral a une juridiction exclusive sur les cours d'eau du pays.

"M. Chevrier a exprimé le désir que le Québec vende ou donne, ou bien fasse une proposition pour l'utilisation du lit du fleuve.

Suite à la 6e page

Traité qui relève des dates déjà oubliées du monde

Tokyo (PAg — Le Japon et la Birmanie ont signé hier à Rangoon un traité de paix mettant officiellement fin à la Seconde Guerre mondi 'e entre les deux pays.

Immédiatement après, une entente a été conclue en vue d'accorder à la Birmanie des machineries, des produits, des prêts et de l'aide technique, le tout d'une valeur globale de 250,000,000 livres sterling.

Le ministre des Affaires étrangères du Japon, M. Katsuo Okazaki, a représenté son pays à la cérémonie de signature. Le délégué de la Birmanie était M. U. Kyaw Nyein, ministre intérimaire des Affaires étrangères.

Nehru revient enchanté de son voyage en Chine; pression au sujet de Formose

Le Nouvelle-Delhi (PA)— Le premier ministre Nehru est revenu, hier, dans la capitale indienne et il a commenté que sa visite de dix jours à la Chine communiste a produit une "amélioration" dans la situation mondiale.

Des gens renseignés assurent que Nehru a dit aux rouges chinois qu'il s'attendait de les voir négocier au sujet de Formose et non de tenter une invasion sanglante du château-fort des nationalistes chinois.

Mais Nehru n'a pas fait de déclaration publique à son arrivée ici. Il prononcera son premier rapport formel sur sa visite en Chine devant un comité du parti du Congrès pan-indien qui se réunira ici jeudi prochain pour préparer la réunion annuelle du parti.

Nehru a qualifié "d'historique" son voyage en Chine rouge. Un reporter lui a demandé à l'aéroport, hier, ce qu'il pensait de la situation mondiale "à la suite de votre tournée en Chine".

"C'est une situation qui s'améliore", a répondu Nehru.

Le président Rejendra Prasad à la tête du groupe de hauts personnages et de diplomates qui se rendit à l'aéroport pour accueillir Nehru, qui paraissait en bien meil.

Plus de $65,000,000 consacrés au logement

Québec (PC) — Des prêts se chiffrant à $65,712,303 ont été consentis à 24,262 personnes en vertu de la loi provinciale d'aide à l'habitation, a déclaré hier le premier ministre Duplessis.

Au cours de sa conférence de presse, M. Duplessis a déclaré que le plan établi en 1948 en vertu duquel les compagnies autorisées prêtent de l'argent pour des habitations, a aidé à la construction de 27,912 logements, logeant environ 130,000 personnes.

En vertu du plan, les compagnies chargent six pour cent d'intérêt et le gouvernement de Québec en paie la moitié. La moyenne de la contribution gouvernementale est de $1,993 par prêt.

Le gouvernement a dépensé $8,682,692 jusqu'ici et le coût total éventuel pour les prêts consentis jusqu'à maintenant atteindra $48,368,000.

La valeur des nouvelles propriétés, terrain compris, est de $225,359,750.

Les prêts agricoles atteignent maintenant le total de $111,877,770. Ils ont été consentis à 42,940 cultivateurs, dont 18,393 fils de cultivateurs qui se sont établis sur des terres.

M. Duplessis a déclaré qu'à venir jusqu'à maintenant 8,752 prêts ont été remboursés en entier. Les remboursements atteignent plus de $34,000,000 dont $19,363,880 payés avant échéance.

REPRESENTANT



La nomination de M. Jacques Morency comme représentant des ventes est annoncée par le Dr. Bernard Ulrich, gérant général de la St. Lawrence Cement Company.

BATTERIES pour tous genres D'APPAREILS
ROMAIN VEZINA D.A.
ACOUSTICON
Batteries Accessoires Réparation
517 est, Racine, Chicoutimi
CHICOUTIMI
TEL.: 4-3337
ACOUSTICON APPAREILS DE SURDITÉ


INSTRUMENT DE MUSIQUE
Disques – Radios phonographes
Sport G. MARCHAND & FRÈRE LTÉE Musique
67 est Racine, Chicoutimi
SANS OBLIGATIONS DE VOTRE PART, DEMANDEZ NOTRE CATALOGUE ILLUSTRÉ D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE.

POSITION D'AVENIR
On demande un jeune homme d'expérience dans le commerce 5 - 10 - 15. De préférence avec expérience dans les achats, et capable de conduire un personnel de 10 employés féminins. Position très intéressante pour personne compétente. Bon salaire. S'adresser en personne à:
J. ARMAND ROBERGE, président de:
LE BAZAR LIMITEE 5–10–15
33, rue Victoria, Bagotville, Co. Chicoutimi — Tél.: 185

FONDÉ EN 1887

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

ÉGLISE FAMILLE PATRIE

JOURNAL QUOTIDIEN INDÉPENDANT, AU SERVICE DES INTÉRÊTS RELIGIEUX, ÉCONOMIQUES ET SOCIAUX DE LA RÉGION DU SAGUENAY ET DU LAC ST-JEAN

PUBLIÉ À CHICOUTIMI PAR L'IMPRIMERIE DU SAGUENAY LIMITÉE,

516, AVENUE LABRECQUE

TÉLÉPHONE 4-4474 LÉOPOLD TREMBLAY, GÉRANT GÉNÉRAL

MEMBRE DE L'A.B.C. ET DE LA C.D.N.A.

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduction des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay, sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe (Ministère des Postes Ottawa)

	UN AN	6 MOIS	3 MOIS	
Livraison par camelots :	$13.00	$6.50	$3.25	$0.25 par sem.
Livraison par la poste :	$ 7.50	$4.00	$2.25	$1.00 par mois.
" " aux Etats-Unis :	$10.00	$5.50		
Autres pays étrangers :	$13.00			

CHICOUTIMI, SAMEDI, 6 NOVEMBRE 1954



DINER ANNUEL. Cette photo fut prise à l'occasion du dîner annuel des officiers du 63e Régiment, auquel dîner était invité d'honneur, le colonel Paul Triquet. Nous voyons sur la photo, sur la première rangée le major P.-E. Lambert, le lt-Col. H.-W. Amy, le colonel Paul Triquet, le lt-col. Fernand Trudeau et M. W.-G. Donnelly. Sur la deuxième rangée, le 2/lt. M.-J.-E. Beauchamp, le 2/lt. R.-E. Green, o/c. M.-S. Barrington, o/c. W.-S. Butler; 2/lt. D. Vance, le 2/lt. R. Munn, et le 2/lt. G.-W. Hutchin n'apparaissent pas sur la photo, l'o/c. R.-Alexander et le 2/lt. Neville Smith.

(Gracieuseté "Le Lingot")

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

L'accord Anglo-égyptien

par W. N. Ewer

L'exposé des motifs de l'Accord anglo-égyptien, signé au Caire le 9 octobre, précise que les deux gouvernements désirent "établir les relations anglo-égyptiennes sur un nouveau fondement d'entente mutuelle et de ferme amitié". De telles phrases ne sont pas exceptionnelles dans les préambules de traités. Mais, dans ce cas, ces mots ne sont pas de pure forme. L'Accord du Caire, en effet, est bien plus qu'une entente visant au retrait graduel des troupes anglaises de la Zone du canal et au maintien dans cette zone d'une grande base militaire en cas de besoin (chose qui ne se produira jamais jamais, veut-on espérer) pour la défense de l'Egypte même et de tout le moyen Orient.

Ce document marque la fin d'une période qui s'ouvrait il y a 72 ans lorsque des troupes anglaises débarquaient à Ismailia pour supprimer une révolte arabe et, comme le disait M. Gladstone, pour "convertir l'état domestique actuel de l'Egypte, de l'anarchie et du conflit à la paix et l'ordre". *Le gouvernement anglais n'envisageait* l'occupation que comme provisoire. Il donna l'assurance que le troupes seraient retirées et que se retrait commencerait "bientôt". On les aurait probablement retirées si la révolte mahdiste n'avait pas éclaté au Soudan et l'histoire du moyen Orient aurait peut-être pris une autre tournure. Mais rien n'est plus oiseux que l'histoire hypothétique.

On réclame l'indépendance

L'occupation a donc persisté. De fait, l'administration de l'Egypte est passée entièrement sous la direction anglaise pendant près d'un demi-siècle. Les Egyptiens peuvent maintenant avouer ce que leur pays doit à lord Cromer et à ses lieutenants. Mais, ainsi que le premier ministre d'Angleterre l'a dit: "Le bon gouvernement ne peut remplacer l'autonomie". Le sentiment national égyptien prit plus de force, s'élevant contre la domination étrangère, quelque bienveillantes que fussent les intentions de cette domination. On demandait l'indépendance avec une insistance de plus en plus grande et les gouvernements anglais en vinrent à se rendre compte que, ni en principe ni en pratique, ils ne pouvaient y résister.

Le tournant se produisit en 1929, alors que, surtout par suite de l'insistance de lord Allenby, on abolit le protectorat anglais proclamé pendant la guerre de 1914-1918 et l'Egypte fut proclamée royaume indépendant. Même alors, l'indépendance restait restreinte. Ce n'est qu'en 1936 que, à la suite d'un certain nombre de tentatives d'accord avortées, un traité était signé à Londres pour mettre fin à tout droit de regard anglais sur les affaires domestiques ou extérieures de l'Egypte.

L'indépendance devenait un fait. Mais l'Angleterre gardait le droit de maintenir une garnison dans la zone du canal de Suez, que l'opinion publique d'Angleterre tenait pour essentielle en vue de la défense des lignes de communication vers l'Inde et l'Orient. Les Egyptiens y consentirent. Mais, même alors, l'acceptation était à contre-coeur.

Le retrait des troupes

A la fin de la seconde Grande Guerre, la demande se fit insistante en vue du retrait de toutes les troupes anglaises du territoire égyptien. Il se pouvait que les troupes anglaises ne fussent plus une armée d'occupation, qu'elles restassent dans la zone dans l'intérêt de l'Angleterre aussi bien que de l'Egypte. Mais, aux yeux des Egyptiens, leur présence faisait penser que "l'occupation étrangère" vieille de 70 ans n'était pas finie. Il devenait évident qu'on ne pouvait réaliser un véritable règlement ni de relations vraiment amicales entre les deux pays tant que les troupes ne seraient pas retirées.

Cependant, là encore, maintes tentatives échouèrent en vue de trouver une solution pratique. D'un côté, il se manifestait encore une forte opposition au retrait, en maints milieux anglais, tenant en partie à des motifs militaires, en partie à l'aversion émotive qui suscitait ce que les adversaires appelaient une "politique de sabordage", en partie à la méfiance qu'inspiraient les politiciens égyptiens. D'un autre côté, ces politiciens rendaient l'accord extrêmement difficile à cause de leur façon d'aborder le problème sans tenir compte des réalités, à cause de leur refus de croire à l'existence d'un problème ou à la nécessité de mesures à prendre en dehors de la date à déterminer pour le départ des Anglais.

L'accord final

Mais les idées ont évolué rapidement dans les deux pays. En Angleterre, en partie à cause du changement dans les techniques de guerre, on ne considère plus comme utile de maintenir en permanence environ 70,000 hommes de troupe sur les bords du Canal. Il semble préférablement de constituer une réserve stratégique très mobile qu'on pourrait renvoyer rapidement dans la zone en cas de besoin. En Egypte, les dirigeants du nouveau régime ont apporté à l'étude du problème un sens des réalités et une compréhension des nécessités pratiques qui faisaient défaut à la plupart de leurs devanciers. C'est ainsi que, au début des récentes négociations, les deux côtés partaient des mêmes hypothèses. Les troupes anglaises doivent être retirées aussitôt que possible. Il pourrait se produire des circonstances dangereuses au moyen Orient où l'intérêt commun rendrait leur retour nécesaire. Par conséquent, il faut maintenir la base et ses installations prêtes à servir advenant une telle situation.

Les "Rubriques de l'accord" qui renferment l'exposé de ces principes ont été arrêtées à la fin de juillet. Il a fallu trois mois pour élaborer le détail, parce que les problèmes d'ordre pratique étaient complexes et difficiles. Mais on y est arrivé. Le traité a été signé, la voie est enfin libre pour établir des relations de collaboration intime et amicale entre les deux pays, lesquelles peuvent avoir des conséquences d'une grande portée. En effet, le conflit entre l'Angleterre et l'Egypte a exercé une influence disturbatrice dans tout le moyen Orient. Le ressentiment égyptien à l'égard de "l'occupation anglaise" constituait un obstacle infranchissable pour bien des choses. Et bien des choses deviennent maintenant possibles.

Les vieillards ont leur place dans la politique aux E.-U.

Washington (PA) — C'est véritablement l'âge d'or pour les têtes chenues.

Car si les élections américaines de mardi n'ont pas prouvé autre chose, elles ont du moins démontré que la jeunesse tient à être servie par des gens d'expérience au Congrès.

A mesure que les rapports entraient, on voyait se multiplier les victoires d'hommes très âgés. Théodore Francis Green, un démocrate, a été réélu au Sénat par le Rhode-Island; il a 87 ans. Matthews M. Neely, un démocrate, a été réélu au Sénat par la Virginie Occidentale; il aura 80 ans mardi prochain. James E. Murray, un démocrate, a été réélu au Sénat par le Montana à l'âge de 78 ans.

Peut-être plus significatives encore sont les victoires d'une couple de jeunes ambitieux, se réembarquant dans la vie politique. Le nouveau sénateur du Kentucky, Alben Barkley, aura 77 ans le 24 novembre prochain. Et le nouveau sénateur du Wyoming, Poseph C. O'Mahoney, un démocrate, a eu 70 ans aujourd'hui.

Il est peut-être temps de se poser quelques questions. Qu'est-ce qui arrive aux républicains? Est-ce qu'ils meurent jeunes? Se retirent-ils de la vie politique?

Eh bien, la réponse est que les républicains vieillissent aussi et qu'ils s'agrippent à leurs positions avec autant de ténacité.

Considérons l'âge de quelques républicains réélus: Dan Reed, de New-York, membre du Congrès depuis 1919, réélu à 79 ans; Clare Hoffman, du Michigan, qui bourdonne autour du parquet comme un frelon irrité, a été réélu à 79 ans et John Taber, de New-York, reprend son poste à l'âge de 74 ans.

Capotage spectaculaire à Mistassini

Samedi soir vers 11 heures, un camion, conduit par "" Lalancette de Ste-Jeanne-d'Arc se trouvait sur l'avant-pont de la Rivière Mistassini à l'entrée de la Ville de Mistassini, lorsque la conduite du camion fit défaut et provoqua une embardée. Le camion, se dirigeant vers le garde-fou, l'enfonça et bouscula ensuite dans une pente d'une dizaine de pieds les roues arrière demeurant dans les airs. Les dommages au véhicule furent minimes; personne ne fut blessé il y eut quelques dégâts matériels à l'avant-pont. Considérant qu'à cette heure le trafic est considérable et la position précaire du camion à environ cinquante pieds des chutes; en quelques instants une foule se rassemblait mais le chef de police Asselin de Mistassini et le constable Daviau arrivés sur les lieux pour enquête, rétablissaient de suite la circulation.

Le R.P. Roussel de passage à Naudville

Le R. P. René Roussel s.s.s., curé de la paroisse St-Sacrement de Sherbrooke, et supérieur de cette maison, est actuellement de passage chez les RR. PP. du T. S. Sacrement de Naudville. On se souvient que le Père Roussel a été curé de la paroisse St-Sacrement de Naudville pendant quelques années, et qu'il n'y a laissé que des amis. Le Père Roussel est arrivé à Naudville hier, après avoir prêché une retraite chez les RR. SS. Servantes du T. S. Sacrement de Chicoutimi.

Traité ratifié par l'Australie

Canberra (Reuter) — La Chambre des représentants d'Australie a ratifié l'Organisation du traité du Sud-est asiatique (OTSEA). L'accord va maintenant au Sénat. Le traité vise à établir une alliance asiatique contre l'agression communiste. Elle a été signée par les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France, la Nouvelle-Zélande, le Pakistan, les Philippines, la Thaïlande et l'Australie.

Quel journal doit-on encourager?

Le journal régional!

Voulant faire sa part dans la campagne d'abonnement présentement soutenue par le Jeune Commerce de Chicoutimi en faveur du "Progrès du Saguenay", notre très estimé historien régional et président de la Société Historique du Saguenay, M. le chanoine Victor Tremblay, a déniché dans un vieux numéro du LAC-ST-JEAN, publié le 14 octobre 1909, un article intitulé "QUEL JOURNAL DOIT-ON ENCOURAGER?"

Cet article qui est signé par M. J.-E. Laforce, nous dit M. le chanoine Tremblay, "tape juste et bien et mériterait de passer en éditorial dans le PROGRES. On verrait, ajoute M. le Chanoine, que les arguments que vous faites valoir ne sont pas des arguties d'occasion, mais qu'ils sont vrais depuis longtemps".

Nous remercions sincèrement notre président de la Société historique de l'intérêt qu'il porte toujours à notre journal, tout en souhaitant que les collaborations telles que la sienne se multiplient dans le Royaume du Saguenay. Lui et tous ceux qui, comme les membres du Jeune Commerce de Chicoutimi, travaillent activement à promouvoir les intérêts du quotidien régional, méritent énormément du PROGRES DU SAGUENAY et du ROYAUME lui-même aux intérêts duquel ce journal est voué.

Voici l'article en question que nous fait tenir, M. le Chanoine Victor Tremblay:

De tous les journaux, surtout pour la population des campagnes, c'est le journal local qui est le plus nécessaire, c'est lui qu'on doit le plus protéger, celui-là qu'on doit soutenir et encourager de préférence à tout autre. Pourquoi cela? Parce qu'il est le plus utile. En effet, a-t-on à se plaindre d'une injustice quelconque, que cela soit du à la mauvaise administration soit d'un gouvernement, d'un conseil de comté, de municipalité, ou de tout autre chose encore, c'est au journal local que l'on s'adresse pour porter nos plaintes devant le public; parce qu'on sait qu'étant plus en état de bien connaître et apprécier les choses et les gens avec lesquels il est en contact plus facile, il sera mieux écouté, et par là même pourra avec plus d'efficacité faire observer la Justice.

Quelles sont les nouvelles que l'on reçoit avec le plus de plaisir? Ce sont celles des localités voisines, où, très souvent, on connait une partie de la population, ou du moins les principaux citoyens. Et n'est-ce pas par le journal local que l'on a plus facilement ces nouvelles?

Ce sont là choses admises presqu'à l'unanimité aujourd'hui. Cependant le journal local a ses détracteurs. Quels sont-ils? Il y en a de trois sortes: d'abord les indifférents, instruits parfois, mais d'une ignorance notoire quand il s'agit de voir à leur propre intérêt; ensuite, ceux qui refusent de s'y abonner parce qu'ils trouvent que pour leur piastre on ne leur donne pas assez de papier; et enfin, la presse jaune, celle aux gros sous, qui envoie ses agents dans les campagnes solliciter des abonnements, non dans le but d'enseigner au peuple les vrais principes de liberté et de justice, mais plutôt dans le but de remplir leur caisse au dépend des badauds qui les lisent.

Voyons un peu quelles sont les théories de ces trois groupes de détracteurs du journal local.

1er groupe: les indifférents. Moi, dit l'indifférent, je n'ai pas besoin de ce petit journal là, ça sert à rien; on n'a pas besoin de ça soit pour labourer, faire chantier, travailler au bureau, ou encore travailler au magasin, etc., etc. Pauvres ignorants! Ils ne comprennent donc pas que le cultivateur pratique a besoin de renseignements et connaissances, soit pour bien cultiver son terrain, ou encore pour vendre avantageusement ses produits; que le bûcheron, l'homme de bureau, le commis, etc., ont eux aussi besoin de renseignements, soit pour améliorer leur sort, soit pour être plus facilement en contact avec leur clientèle, avec ceux qui, demeurant dans les places environnantes s'occupent d'affaires, ou encore dans le but de protéger leurs intérêts, et que le journal local est la voie toute indiquée pour arriver au succès.

2ème groupe: Ceux qui refusent de s'y abonner parce que ce journal n'a pas 12 ou 15 pages. Ecoutez le raisonnement de la plupart de ces gens: Nous, disent-ils, nous nous abonnerions bien à ce journal que nous reconnaissons comme très bon, mais il n'y a pas assez de nouvelles, on y voit presque pas de meurtres, puis on ne nous raconte pas au juste tout ce qui s'est passé à tel ou tel procès plaidé à la cour du recorder, ou aux assises criminelles . . . enfin je ne m'y abonne pas il n'y a pas assez de papier.

Imbécilité, imbécilité celle-là. Quoi, vous refusez d'vous abonner au journal local, parce qu'on n'y raconte pas toutes les scènes des cours de recorders ou d'assises criminelles! vous refusez de vous abonner au journal local, parce que n'ayant pas ces iniquités à y lire vous ne ressentez pas ces émotions empoisonnées qui très souvent, découlent de la lecture de telle ou telle scène! Mais vous ne savez donc pas que, très souvent, il n'y a pas de poison plus violent pour l'imagination non seulement des jeunes gens, mais aussi parfois, des vieilles personnes! que plus d'un criminel l'est devenu pour avoir suivi toutes les horreurs qui se détaillent au grand jour dans certains de nos grands journaux!

3ème groupe: La presse jaune. Par ces agents disséminés un peu partout elle cherche, au dépens du journal local, à se procurer des abonnés par tous les moyens dont elle dispose, bons ou mauvais, c'est dans ce but qu'elle répand de ces nouvelles à sensation; qu'on y voit de ces portraits de criminels étalés à la curiosité malsaine d'un public à l'esprit faussé; qu'on y lit avec une munitie de détails coupables, de ces procès scandaleux; et, très souvent, qu'on y lit aussi de ces idées avancées qui frisent la franc-maçonnerie. Pourquoi font-ils cela? Dans le but évident d'attirer la curiosité malsaine du public enfin de gagner le plus d'abonnement possible pour avoir un plus grand nombre de lecteurs à vendre aux annonceurs.

Voilà pour les détracteurs du journal local.

Je ne veux pas dire par là qu'il ne faut pas recevoir de grands journaux, bien au contraire, quand ils sont bons il est avantageux de les recevoir, et même pour un grand nombre de personnes cela est indispensable. Mais auparavant encourageons notre journal local; car c'est celui là qui pourra nous rendre les plus grands services.

On dit parfois qu'à tous les dégrés notre administration est bonne, que tout va bien, et qu'à tous les points de vue rien ne pourrait être plus parfait, que ce qui existe aujourd'hui. Admettons-le pour un instant. Mais s'il en est ainsi pour aujourd'hui, est-ce qu'il en serait de même si nous n'avions pas nos journaux locaux, nos journaux de campagne, dont l'oeil vigilant s'exerce toujours à surveiller les intérêts de la nation d'abord, puis ensuite ceux de la région où ils sont publiés? . .

Non, non, le journal local n'est pas de trop, et dans notre propre intérêt lorsque nous lui payons notre abonnement — ceux qui le font — c'est là l'argent que l'on place le plus avantageusement.

Il y a diverses manières d'aider le journal local, entre autre d'y collaborer; d'y envoyer les faits d'un peu d'importance qui se passent un peu partout. Le journal local n'a pas comme certaine presse jaune, l'habitude de vendre son influence au plus offrant à certains moments, chose qui rapporte parfois des sommes assez rondes et permet à cette presse d'avoir toute une nuée de reporters disséminés un peu partout et toujours prêts à lui envoyer toutes les nouvelles d'un peu d'importance, et même plus, à en inventer quand les nouvelles authentiques se font rares et que l'occasion s'en présente, et Dieu sait si elle vi[illegible] souvent!!! Donc dans l'in[illegible] le mieux compris de la ré[illegible] où est publié le journal local, il faut que chacun y mette un peu de bonne volonté enfin d'aider ce bon journal local.

On ne s'imagine pas parfois tout le dévouement, tous les sacrifices que s'imposent ceux qui rédigent et publient un petit journal local, et cela pour le bénéfice de qui en fin de compte? Pour le bénéfice de la patrie, et plus spécialement de la région où il est publié.

Je ne dirai pas en terminant ami lecteur, soyons patriotes; mais je dirai veillons mieux à notre propre intérêt, à notre intérêt personnel, et prouvons-le en aidant, encourageant et soutenant notre journal local, et l'avenir prouvera que nous n'avions pas tort d'en agir ainsi!

J.-E. LAFORCE.

Causapscal, 25 septembre 1909.

(LE LAC SAINT-JEAN, 14 octobre 1909, page 4)

Ephémérides

LE PROGRÈS

IL Y A VINGT-CINQ ANS

Le 6 novembre 1929

Le conseil de ville de Jonquière réuni, lundi soir, en séance régulière sous la présidence du maire Gauthier a pris en considération et a débattu longuement les plaintes inscrites par un groupe de contribuables contre le rôle d'évaluation en ce qui concerne leurs propriétés.

X X X

Dimanche après-midi, à la salle paroissiale de Chicoutimi-ouest avaient lieu les élections du bureau de direction de la 22ième compagnie des Zouaves de Chicoutimi. M. Henri Néron a été élu président, M. Gérard Gagnon vice-président, M. Yves Bennett, secrétaire, M. P.-E. Thibeault, tresorier et MM. Jules Robin, Joseph Turcotte et Léo Gagné, conseillers.

X X X

Le projet concernant l'entretien de la route qui relie Jonquière et Chicoutimi, cet hiver, fait présentement le sujet du jour dans les deux villes. Cette réalisation apporterait d'appréciables avantages aux populations de Chicoutimi, Arvida, Jonquière et Kénogami.

Leur joie fut de courte durée

Kampala, Ouganda (Reuter) — Des milliers d'Africains se sont livrés à des manifestations de joie en croyant, à tort, qu'un tribunal civil avait rendu, quelques heures auparavant une décision favorable au retour du chef exilé du Bouganda.

La confusion sur le sens du jugement a été si grande qu'un porte-parole du gouvernement a dû expliquer hier soir, à la radio, que les demandeurs avaient perdu leur procès en faveur du Kabaka du Bouganda.

Le Kabaka Edouard Mutesa II, qui a fait ses études à Cambridge, a été déposé et exilé, le 30 novembre dernier, pour prétendu manque de coopération avec les autorités coloniales britanniques. Il avait lancé un mouvement autonomiste au Bouganda, une province de 25.000 milles carrés où vivent 1,300,000 noirs.

La Bible vous parle

Aux yeux des insensés, les âmes des justes ont paru mourir; leur sortie de ce monde a passé pour un malheur, et leur départ d'auprès de nous pour un anéantissement, mais eux, ils sont dans la paix. (Sag 2, 2-3). (Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Principe scientifique pour hâter la sédimentation d'un corps solide laissé en suspension dans un liquide

(par John E. Bird)
(de la Presse Canadienne)

Ottawa (PC) — Un principe scientifique, découvert il ya 35 ans, est mis à l'oeuvre pour la première fois par le Conseil national des recherches, qui se prépare à faire breveter une méthode de séparer les matières solides en suspension dans un liquide.

Cette méthode permettra aux industries utilisant des procédés chimiques, telle l'industrie minière, de réduire les placements capitaux et d'accélerer et accroitre la production.

Bien qu'il reste encore beaucoup de travail à faire, en laboratoire avant d'appliquer le procédé à l'industrie, la Canadian Patents and Development Limited, compagnie de la Couronne, a demandé un brevet.

Un investigateur scientifique du CNR a démontré le principe à l'aide de deux éprouvettes contenant de l'eau et une pincée de sable fin. Il agita vigoureusement les deux éprouvettes, puis les déposa sur sa table, l'une en position verticale et l'autre à une inclination de 45 degrés.

En quelques secondes, le sable commença à descendre vers le fond. La chose toutefois se fit à peu près six fois plus vite dans le tube incliné que dans le tube vertical.

C'est que dans le tube incliné il y a un courant circulant qui n'existe pas dans le tube vertical.

Dans l'éprouvette verticale, le sable descendit par gravitation et l'eau qu'il déplaçait monta verticalement. Mais l'un et l'autre se heurtèrent, ce qui causa une turbulence: le sable tournoya et la sédimentation en fut retardée.

Dans l'éprouvette inclinée, le sable tomba aussi verticalement. Toutefois il toucha aussitôt la paroi et se mit à glisser vers le fond.

L'eau déplacée remonta le long de l'autre paroi, créant un courant qui accéléra la sédimentation.

Au cours d'expériences, la sédimentation de certains matériaux s'est faite jusqu'à 15 fois plus vite sur le plan incliné que sur le plan vertical.

Ce principe fut énoncé pour la première fois vers 1920 dans une communication scientifique. Un savant japonais reprit la thèse en 1949, mais il n'y eut aucun effort de fait pour appliquer ce principe à l'industrie.

Le Conseil commença ses recherches sur l'application industrielle du principe il y a trois ans. On croit que c'est le premier organisme scientifique à trouver le moyen d'appliquer le principe à un processus continu.

Le minerai aurifère est traité par le procédé de sédimentation et l'application du principe décrit ci-dessus serait cinq fois plus rapide que la méthode actuellement employée.

De plus, l'invention du CNR permettrait un fonctionnement continuel, les débris étant élevés pendant qu'arrive du nouveau minerai.

La nouvelle méthode permettrait d'accroître la production avec l'outillage actuel ou de la maintenir à son présent niveau avec moins d'outillage. Cela se traduirait par des économies en réduisant le coût de l'outillage ou la superficie à utiliser.

La "foire aux chevaux" à Québec tombe dans l'oubli

Québec (PC) — Les vieux chevaux et une belle tradition semblent disparus de Québec.

Il appert que la "foire aux chevaux", un événement annuel tenu le premier vendredi de novembre depuis le temps du régime français jusqu'en 1952, n'aura pas lieu cette année. Il n'y a pas assez de vieilles rosses.

A mesure que les tracteurs et les camions ont remplacé le cheval de ferme, la population des vieux chevaux a diminué constamment au cours des ans et l'an dernier on a contremandé la foire après la mort de M. Emile Guay, son principal organisateur depuis plusieurs années, à l'âge de 57 ans.

Les gens plus âgés se rappellent avec joie les jours où tout cheval assez fort pour se rendre jusqu'au Pare Savard, aux limites de la cité, avait une chance raisonnable d'être échangé pour un chien, un vieux poêle, quelques dollars ou un autre cheval.

Tout article ayant quelque semblant d'utilité pouvait être échangé à la foire, même des lapins. Mais les chevaux y attiraient surtout les "maquignons".

Les spectateurs se voyaient servir de pittoresques figures de langage alors que les commerçants vantaient les mérites de chevaux borgnes ou à trois pattes. Occasionnellement, spectateurs et maquignons se retiraient dans un petit hôtel des environs pour marchander au-dessus de boissons réconfortantes.

Personne ne sait pourquoi ou comment la coutume a commencé mais il est bien possible que ce soit par simple plaisir de s'amuser.

Réunion des romanciers canadiens à Montréal

Montréal (PC) — La plupart des romanciers canadiens de langue française se réuniront dimanche, le 14 novembre, sous les auspices de la Société d'Etude et de Conférences. Cette assemblée littéraire, au cours de laquelle porteront la parole quelques uns des auteurs invités, groupera MM. Yves Thériault, André Langevin, Fernand Seguin, Robert Elie, Eugène Cloutier, Roger Vlau, Léopold Desrosiers, Jean-Charles Harvey, Roger Lemelin, René Ouvrard, Bertrand Vac, Jean Vaillancourt, ainsi que Mmes Adrienne Choquette, Gabrielle Roy, Françoise-Loranger Simard et Redmond Roche, présidente de la Société d'Etude. Le Frère Clement Locquell assistera également à la réunion.

Mesures pour faire échec aux pratiques de votation illégale

Montréal (PC) — M. Albert Renaud, candidat du parti CCF dans la conscription de St-Laurent-St-Georges, a déclaré hier soir que des mesures spéciales seront prises pour faire échec aux pratiques de votation illégale, au cours des élections partielles du 8 novembre.

Au cours d'une assemblée électorale, M. Renaud a fait savoir que ses organisateurs, ayant consulté les députés CCF aux Communes et les conseillers juridiques du parti, avaient mis au point une méthode visant à empêcher l'emploi de ce qu'il a appelé "les vieilles machines électorales" et les substitutions de personnes.

Des avocats de son parti, a-t-il dit, intenteront des poursuites à ceux qui violeront la loi électorale.

Un avion s'écrase au cours d'un atterrissage forcé

Tucson, Arizona (PA) — Un avion bimoteur de l'aviation tentant un atterrissage d'urgence à l'aeroport municipal de Tucson s'est écrasé et a brûlé ces derniers jours.

On ne sait pas exactement combien d'hommes se trouvaient à bord de l'avion, mais 11 hommes ont été conduits à l'hôpital, souffrant de blessures graves. On croit que quatre autres ont été tués.

L'avion venait juste de décoller de l'aéroport. Un moteur perdit de la puissance et l'avion retourna à l'aéroport, heurta des fils électriques et s'écrasa en flammes. Certaines parties de la ville furent plongées dans l'obscurité et les services téléphonique et télégraphique furent interrompus avec Nogales.

Lentonen subira son procès pour meurtre

Sarnia (PC) — George-Albert Lentonen, âgé de 23 ans, devra subir son procès pour meurtre en rapport avec la mort de son beau-frère, Joseph Alonzo Lee, poignardé le mois dernier. A l'enquête préliminaire de Lentonen, sa soeur, Mme Joseph Lee, a raconté à la cour une querelle de famille qui s'est déroulée le soir où son mari a été tué.

Le Progrès du Saguenay est un bon medium de publicité



NOCES D'ARGENT DE M. ET MADAME FELIX ROY — Dimanche, le 17 octobre, M. et madame Félix Roy, d'Arvida, ont été l'objet d'une fête intime, à l'occasion de leurs noces d'argent; la cérémonie religieuse eut lieu dans l'après-midi en l'église St-Philippe, et une réception eut lieu le soir au domicile des jubilaires et à la salle Grenada. Sur la photo, les jubilaires entourés de leur famille; 1ère r., Roger, Jocelyne, M. et madame Roy, Nicole; 2e r., Maurice, Laurette (madame Léonce Dufour), Angelo, Gabrielle, (madame Armand Durand), Robert, Gracia, Jean-Claude.

(Gracieuseté "Le Lingot")

BULLETIN D'ABONNEMENT

Veuillez trouver ici la somme de _____

pour mon abonnement de _____

au "Progrès du Saguenay"

NOM _____
(écrire en lettres carrées)

ADRESSE _____

VILLE _____

Comté _____ Province _____

PAR PORTEURS:		PAR MALLE:	
Six mois	Un an	Six mois	Un an
$7.00	$13.00	$4.00	$7.50

ADRESSER CHEQUES OU MANDATS A:

LE "PROGRES DU SAGUENAY"

316, AVENUE LABRECQUE

CHICOUTIMI, P. Q.

Votre Horoscope

Pour consulter votre horoscope lisez le prargraphe qui figure au-dessous du mois dans lequel tombe votre anniversaire de naissance. Si vous êtes né, disons le 1er juillet, alors consultez le paragraphe au-dessous des dates 22 juin au 23 juillet. En même temps vous apprenez sous quel signe du zodiaque vous êtes né. Dans le cas du 1er juillet, c'est le Cancer. Inutile de dire que l'horoscope n'est considéré ici que comme jeu innoffensif, dont les indications n'ont ne valeur de certitude.

DIMANCHE, 7 NOVEMBRE 1954

DU 21 MARS AU 20 AVRIL (Le Bélier) — Neptune et Mars ont de beaux aspects. Les autres Planètes ne sont pas en votre faveur. Recherchez la considération des autres et soyez prêt à la prière.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI (Le Taureau) — Les affaires domestiques et personnelles demandent plus d'attention. L'Eglise a besoin de vous, ne lui refusez pas votre aide. Coopérez avec les bonnes oeuvres.

DU 21 MAI AU 21 JUIN — (Les Gémeaux) — Le dimanche est le jour du Seigneur ne l'oubliez pas dans votre routine journalière. Amusez-vous avec votre famille. Les activités sociales ont besoin de chef comme vous.

DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (Le Cancer) — Les influences sont enthousiastes et vous promettent de belles surprises. Les affaires se rapportant aux choses militaires et à la marine sont favorisées. Evitez d'être agressif.

DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (Le Lion) — Tous ceux qui travaillent hardûment sont récompensés. Soyez délicat et plein de tact envers vos amis et surtout vos parents. Ne confondez pas les bons sentiments avec les mauvais.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Ne vous préoccupez pas seulement de vos ennuis personnels, soyez charitable et penchez-vous sur les malheurs des autres. Gardez vous du temps pour vous récréer.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (La Balance) — Suivez les conseils du Taureau et de la Vierge. Surveillez votre santé; ne vous surmenez pas. Vos intérêts personnels doivent passer en second lieu après la religion.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — (Le Scorpion) — Les rayons se font favorables pour vous. Prenez du temps pour vous reposer. Commencez votre journée par vous rendre à l'église. Aidez les autres.

DU 23 NOVEMBRE au 22 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — Les aspects se montrent plus ou moins favorables. La musique vous récrée-ra. Employez beaucoup de temps pour remercier Dieu de ses bienfaits.

DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER — (Le Capricorne) — Ayez du plaisir avec votre famille, vos amis. Commencez votre journée par la prière. Durant la fin de semaine il faudrait vous montrer aimable. Ne vous querellez pas inutilement. Préparez-vous à faire une semaine fructueuse.

DU 22 JANVIER AU 20 FEVRIER — (Le Verseau) — Les étoiles ne sont pas en votre faveur. Vous rencontrerez des difficultés dans vos affaires sentimentales. Cultivez vos talents pour la peinture, et la musique.

DU 21 FEVRIER AU 20 MARS — (Les Poissons) — Neptune et Mars ont des aspects splendides. Les affaires extraordinaires peuvent vous empêcher de réaliser de bons gains. Le dimanche est la journée de la prière.

Pour ceux qui sontnés aujourd'hui: Vous avez une nature à demi joviale et à demi sérieuse; vous êtes bien balancé. Plusieurs écrivains, poètes, acteurs sont nés sous votre signe. Vous êtes naturellement juste et vous défendez les bonnes causes. Soyez persévérant dans tout ce que vous entreprenez. Avec votre habileté vous arriverez à quelque chose.

Jour de naissance de Marie Curie, femme de science, qui a découvert le radium.

* * *

Lundi, 8 novembre 1954

DU 21 MARS AU 20 AVRIL — (Le Bélier) — Les aspects d'aujourd'hui vous demandent de vous conformer aux désirs des autres. Soyez persévérant et ne craignez pas de suivre les conseils que l'on vous donne.

DU 21 AVRIL AU 20 MAI — (Le Taureau) — Soyez confiant. Des responsabilités nouvelles vous arriveront. Tracez-vous un programme. Vous aurez de graves difficultés à rencontrer dans le domaine du coeur.

DU 21 MAI AU 21 JUIN — (Les Gémeaux) — Ayez une idée bien définie dans vos méthodes, vos plans. Si vous désirez ardemment réussir et vous faites les efforts nécessaires vous atteindrez les résultats voulus.

DU 22 JUIN AU 23 JUILLET — (Le Cancer) — Aujourd'hui vous aurez à vous montrer énergique et enthousiaste. Soyez ambitieux et ayez l'esprit ouvert. Vous ne pouvez avoir de bons résultats si vous négligez votre besogne.

DU 24 JUILLET AU 22 AOUT — (Le Lion) — Une période qui s'annonce fructueuse. Ne faites pas de confidences à n'importe qui, vous pourriez le regrettez et il sera trop tard. Aidez les autres autant que vous pourrez.

DU 23 AOUT AU 23 SEPTEMBRE — (La Vierge) — Ne voyez pas du noir où il n'existe pas. Et si quelqu'un vous cherche querelle, passez outre. Soyez clairvoyant dans les nouvelles entreprises. Travaillez fort.

DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE — (La Balance) — Suivez les avis du Lion. Vos problèmes vous préoccupent, essayez de les résoudre par une lente réflexion. Demandez conseil aux autres. Occupez-vous de vos amis.

DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE — Le Scorpion) — Vous aurez la chance de faire de grands progrès dans vos activités routinières. Cependant coopérez avec les autres et servez-vous de votre bon sens.

DU 23 NOVEMBRE AU 22 DECEMBRE — (Le Sagittaire) — Evitez les scènes qui pourraient vous causer de grandes émotions. Le calme et la sérénité de pensée sont nécessaires pour vous faire obtenir de bons résultats.

DU 23 DECEMBRE AU 21 JANVIER — (Le Capricorne) — Vous avez besoin de repos. Prenez du temps pour vous délasser. Le meilleur moyen d'éviter des erreurs est encore de réfléchir avant d'agir.

DU 22 JANVIER AU 20 FEVRIER (Le Verseau) — Vos affaires journalières connaitront des difficultés. Ayez un programme bien tracé et tout s'arrangera. Soyez franc avec vos amis.

DU 21 FEVRIER AU 20 MARS — (Les Poissons) — Vous aurez à faire un choix aujourd'hui. Montrez-vous raisonnable et préférez celui à qui vous devez de la reconnaissance. Ne dépensez pas inutilement votre énergie.

Pour ceux qui sont nés aujourd'hui: vous avez une nature énergique, bien déterminée et vous possédez une forte volonté. Vous aimez l'aventure et quelquefois vous prenez des risques dangereux. Vous êtes calme devant le danger. Vous savez être discret et vous attirez par là-même la sympathie de votre entourage.

Voyagez vers les
SEPT-ILES
2 hres
39.20
ALLER
Tel.: Chicoutimi 4-3818
Canadian Pacific AIRLINES
4 CONTINENTS et 45 REGIONS du CANADA

La beauté de vos sourcils

(PC) — Notre conseil de beauté pour aujourd'hui concerne vos sourcils. Pensez-vous à brosser régulièrement vos sourcils, pour leur donner un apparence propre et soignée? Pour faire ressortir vos yeux davantage, enlevez tous les poils qui se trouvent en dehors de votre ligne de sourcil : mais n'allez pas commettre l'erreur d'épilez vos sourcils assez pour qu'il en reste une toute petite ligne. Vous durcissez ainsi vos traits et vous enlevez de l'éclat à vos yeux.



Hector Tremblay, fils de Mme Vve Joseph Tremblay de la paroisse St-Luc à Chicoutimi-Nord et Mlle Lorette Villeneuve, institutrice, fille de Mme Vve Georges Villeneuve, de Mistassini dont le mariage fut béni samedi le 9 octobre, à 11 heures à Mistassini. M. Louis Tremblay servait de témoin au nouveau marié tandis que M. Georges Villeneuve, député de Roberval et frère de la mariée, lui servait de témoin. Le mariage fut béni par M. l'abbé Ludger Brisson, curé de Mistassini.

Les Apôtres laïques!

Apôtres laïques . . ! D'ordinaire, la seule réflexion que l'on tire de ces deux mots se rapproche de celle-ci: "Quel contraste curieux, quel monde à part."

Je voudrais, pour démentir cette idée erronnée, poursuivre avec vous le chemin caché, infiniment admirable de ces personnes "à part".

Nous avons le tort de croire que le rôle d'apôtre, ne convient qu'aux prêtres, qu'à ceux que Dieu a prédestinés à une vocation religieuse. Cependant, tous les jours, vous côtoyez des gens dont vous ne pouvez vous empêcher de dire: "Est-elle assez charitable ? . ." Ce sont des apôtres.

Dans l'apostolat laïque, l'échelle des valeurs existe. Le bon conseil, le sourire à un pauvre que vous donnés occasionnellement ne vaut certes pas une vie entière consacrée au service des âmes malheureuses.

Arrêtons-nous à cette dernière, elle a le mérite de recevoir toute notre attention. Au cours de la semaine passée, j'ai eu l'occasion de connaitre un bel exemple de cette vocation exceptionnelle. J'ai appris l'histoire touchante des "Associées de Notre-Dame de la Protection".

Ce sont des jeunes filles, des moins jeunes, qui unissent leurs efforts, exercent un apostolat laïque remarquable dans la ville de Montréal.

Elles ont comme richesse: leur sourire, leurs douces paroles, leurs mains accueillantes et bien sûr, l'aide de la Providence.

La métropole du Canada, est une grande ville, aux rues larges et dangereuses, qui effraient parfois, les jeunes filles sans foyer, l'infirme chancelant, le désespéré sans guide. "Elles" sont là, veillant. Pleines d'un amour débordant de charité, elles donnent refuge à ces pauvres victimes. A l'occasion, elles se feront servantes, éducatrices, garde-malades, conseillères, assistantes-sociales. Elles pénètrent au coeurs des misères humaines en visitant les foyers pauvres. Quoi, de vrais apôtres laïques! à la vocation "à part".

Sans doute, ceci se passe à Montréal, où le besoin urgent demande de telles sociétés. Croyez-vous donc que dans nos petites villes et nos campagnes du Saguenay, un appel semblable n'est point nécessaire? Il y a des pauvres partout, et comme tous les pauvres, ils n'attendent que des coeurs charitables et des mains généreuses.

Si autour de vous, vous n'avez que des riches ou des gens à l'aise, alors pensez à ceux que vous n'avez pas et offrez leur un réconfort spirituel, une prière. Mais j'aimerais compter sur mes dix doigts ceux ou celles qui sont dans ce cas-là.

Etre apôtre, est un métier accessible à tous; et nous n'avons pas le droit, en levant la tête, indifférent, comme si cela ne nous concernait pas, de dire: "Quel monde à part . . ."

Raymonde

Pour la chambre de vos petits enfants



Décorez la chambre de votre petit gars ou de votre petite fille avec ce tableau que vous aurez fait vous-même. Patron 7277: Le plus grand mesure 11½ par 16; Jack et Jill à gauche et "Marie avait un petit agneau" mesure tous deux 7 X 8 pouces. Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de VINGT-CINQ SOUS ($0.25) en argent, avec votre nom, votre adresse, le numéro du patron et ceux que vous désirez à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi. Le catalogue d'Alice Brooks ne coûte que 25 sous.

Elles reprennent leur propre enfant

Deux mères, dont les nouveaux-nés avaient été échangés involontairement dans une pouponnière ont accepté de garder chacun leur propre enfant, bien qu'elles se soient attachées à celui qui n'était pas le leur.

Elles en sont venues à cette décision après un essai de 24 heures exigé par les pères. Jusque-là les deux mères avaient gardé pendant cinq semaines l'enfant qui n'était pas le leur malgré qu'on eut confirmé l'échange par des examens médicaux, notamment des analyses sanguines.

Mesdames Vera Bowers et Sheila Read, de 22 et 24 ans respectivement, toutes deux de Londres, sont à peine convaincues que les deux nourissons ont été correctement identifiés. Leurs maris sont donc convenus de trouver des logements contigus pour que leurs femmes puissent voir les bébés grandir.

Variez vos recettes

Voici un moyen de varier un peu votre recette de pain de viande. Faites-le cuire dans un plat couvert au lieu d'un moule à pain. Lorsqu'il est à moitié cuit, disposez des légumes partiellement cuits et coupés en dés, tout autour de la surface du plat. Recouvrez et terminez la cuisson. Pour cela, vous pouvez employez n'importe quelle sorte de légumes frais: fèves, carottes, blé d'Inde, et le reste.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

asthme

Enfin, un laboratoire important et sérieux de France a réussi à mettre au point un produit vraiment **capable de couper immédiatement les crises d'asthme et de fièvre des foins.** DYSPNE-INHAL a été éprouvé par le corps médical, qui en a reconnu la valeur. C'est un appareil composé d'un flacon de solution médicamenteuse et d'un pulvérisateur spécial qui permet de vaporiser par la bouche un véritable brouillard composé de particules microscopiques de la solution, qui pénètre ainsi dans les cavités profondes des bronches. D'où son effet immédiat. Traitement simple et efficace; DYSPNE-INHAL est économique, puisque, une fois l'appareil acheté, seule la solution doit être renouvelée et elle dure très longtemps (habituellement quelques coups de poire suffisent pour arrêter une crise); DYSPNE-INHAL est commode parce qu'il est offert dans un étui de poche qui en permet l'utilisation n'importe où et n'importe quand. Satisfaction garantie ou argent remis.

LABORATOIRE DU DYSPNE-INHAL INC., 330, rue Le Moyne, Montréal 7

VOYEZ VOTRE PHARMACIEN

CARNET SOCIAL

LAC BOUCHETTE (DNC)
BAPTEME

A été baptisé: Joseph-Philippe-Sylvain, fils de M. et Mme Arthur Bernier (née Léontine St-Pierre). Parrain et marraine: M. et Mme Philippe Lavoie, oncle et tante de l'enfant.

— : —

A reçu le baptême: Marie-Alma-Diane, enfant de M. et Mme Paul-Alfred Gaudreault (née Cécile Roberge). Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Filion.

— : —

A été baptisée dernièrement: Marie-Irène-Christiane, enfant de M. et Mme Chs-Henri Cloutier (née Antoinette Julien). Parrain et marraine: M. et Mme Gino Mercure, oncle et tante de l'enfant, de Jonquière.

— o —

A reçu le baptême: Marie-France-Camille, enfant de M. et Mme Jos. Roberge (Xavier) née Madeleine Sasseville. Parrain, M. Camille Roberge, oncle de l'enfant. Marraine, Mlle Raymonde Lavoie, tante de l'enfant.

— : —

A été baptisé: Joseph-Thomas-Louis-Colin, enfant de M. Gabriel Dumais et de Mme Dumais (née Cécile Cloutier). Parrain et marraine: M. et Mme Ths-Louis Côté, oncle et tante de l'enfant. M. Côté était représenté au baptême par M. Camille Cloutier, oncle de l'enfant.

— : —

A reçu dernièrement le baptême: Marie-Armande-Ghislaine-Claire, enfant de M. et Mme Gérard Tremblay (née Jeanne McLeod). Parrain et marraine: M. et Mme Léo McLeod, de Chicoutimi, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme Georges Legare, tante de l'enfant.

— / —

VA ET VIENT:

Mlle Madeleine Ménard, étudiante garde-malade à l'Hôpital St-Joseph de Trois-Rivières, était de passage en fin de semaine, chez ses parents, M. et Mme Albert Ménard de Port-Alfred.

— : —

M. Jacques Gobeil, étudiant en médecine, était de passage à la fin de semaine dernière, chez ses parents, M. et Mme Patrick Gobeil.

— : —

ST-LUDGER (DNC)
BAPTEME:

Le 24 octobre fut baptisée Marie-Elbette-Ginette, fille de M. Léo Belley, et de Mme Belley (née Thérèse Leblanc. Parrain et marraine: M. et Mme Stanislas Belley, grand-parents de l'enfant. Porteuse: Mme Philibert Tremblay, arrière grand-mère de l'enfant.

— : —

St-Jean-l'Evangéliste (DNC)
BAPTEME:

Dernièrement a été baptisée: Marie-Jo'anne-Line, enfant de M. et Mme Léo Allaire (Irma Brassard). Parrain et marraine: M. et Mme Dollard Dufour, oncle et tante de l'enfant, porteuse, Mlle Marthe Dufour, cousine de l'enfant.

— : —

NORMANDIN (DNC)
BAPTEMES:

Le 3 octobre fut baptisé: Joseph-Jean-Marie, enfant de M. Napoléon Girard et de Madame Girard, née Alma Tremblay. Parrain et marraine, M. et Mme Anatole Girard, oncle et tante de l'enfant.

— : —

A été baptisée, le 3 octobre, Marie-Céline-Hélène, enfant de M. Paul Ducharme et de Mme Ducharme, née Pierrette Gauthier. Parrain et marraine, M. et Mme Hervey Nadeau, cousin et cousine de l'enfant.

— : —

A eu lieu le 10 octobre, le baptême de Joseph-Claude Jocelyn, enfant de M. D'Assises Deschesnes et de Mme Deschesnes, née Cécile Guay. Parrain et marraine, M. et Mme Donat Perron, oncle et tante de l'enfant.

— : —

Le 11 octopre a été baptisée: Marie-Pierrette-Françine, enfant de M. Roland Laliberté et de Mme Laliberté, née Cécile Martel. Parrain, M. Mariel Trottier, marraine, Mlle Cécile Trottier, cousin cousine de l'enfant.

— : —

Le 12 octobre, a reçu le baptême, Joseph-Jean-Marie-Gérien, enfant de M. Louis-Philippe Côté et de Mme Côté, née Laurentia Gobeil. Parrain, M. Jean-Yves Bussières, cousin de l'enfant; marraine, Mlle Lucie Côté, tante de l'enfant.

— : —

A été baptisé le 17 octobre Marie-Ginette-France, enfant de M. Elie Bernard et de Mme Bernard, née Jeannine Girard. Parrain et marraine, M. et Mme Ovila Marcil, oncle et tante de l'enfant.

— : —

A été baptisée le 17 octobre Marie-Ghislaine-Francine, enfant de M. Elie Bernard et de Mme Bernard, née Jeannine Girard. Parrain et marraine, M. et Mme Oscar Bernard, grands-parents de l'enfant.

— : —

Le 18 octobre fut baptisée: Marie-Berthe-Ghislaine, enfant de M. Gérard Vallée et de Mme Vallée, née Anita Simard. Parrain et marraine, M. et Mme Joachim Boily, oncle et tante de l'enfant.

— : —

A été baptisée le 21 octobre, Marie-Jeannette-Michèle, enfant de M. Jean-Louis Cloutier et de Mme Cloutier, née Georgette Potvin. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Potvin, grands-parents de l'enfant.

— : —

Le 24 octobre a été baptisée: Marie-Céline-Denise, enfant de M. Adrien Dallaire et de Mme Dallaire, née Raymonde Frigon. Parrain et marraine: M. et Mme Camille Frigon, oncle et tante de l'enfant.

— : —

A été baptisé, le 27 octobre, Joseph-Jean-Régis, enfant de M. Albert Paradis et de Mme Paradis, née Hélène Néron. Parrain et marraine, M. et Mme Frédéric Bellemarre, oncle et tante de l'enfant.

Le Progrès du Saguenay est VOTRE quotidien

SIMPLE ET JOLIE



Pour vous sentir élégante, confectionnez cette robe à la coupe toute de féminité. Les détails du collet et de la manche vous plairont et plairont aussi à ceux qui vous entourent. Patron 4729: Grandeurs pour 12, 14, 16, 18, 20. La grandeur 16 demande 4¾ vges de 39 pces; ¾ de verges pour le collet et les poignets. Si vous désirez recevoir ce patron vous n'avez qu'à faire parvenir la somme de TRENTE-CINQ SOUS ($0.35) en argent, avec votre nom, votre adresse le numéro du patron, et la grandeur désirée à: LE PROGRES DU SAGUENAY, 316 Ave. Labrecque, Chicoutimi.

Encourageons l'Ecole Commerciale

Par vos ordonnances remplies AVEC SOIN



LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA VILLE
- CHICOUTIMI-NORD
- ST-JEAN-EUDES
- RIV.-DU-MOULIN
- BLVD TALBOT

8 PHARMACIENS LILENCIES

au service de la santé et de nombreuses années d'expérience voilà votre protection

Qualité - Satisfaction - Service - Bas prix

VOILA NOTRE DEVISE

Article de photographie : Cameras de marque KODAK et autres Cinés – Projecteurs etc . . .

CHOIX de PARFUMS LES PLUS REPUTES

CADEAUX POUR TOUTES CIRCONSTANCES

CHOISISSEZ VOS CADEAUX des **FETES** dès MAINTENANT

TONIQUES RECOMMANDES :

Tonique V-10	$2.95
Avimal	$1.50
N.C.F. Frosst	$1.55 à $5.90
Polymulsion	$1.95 à $2.95
Plenamins	$2.00 à $6.00
Mulcin	$1.50 à $2.75

BALANCES POUR BEBE, POUR LA CHAMBRE DE BAIN, POUR DIETE, ETC . . .

Cosmétiques des meilleures marques :
- ELIZABETH ARDEN
- HELENA RUBINSTEIN
- TIFFANY
- COTY
- MAX FACTOR
- HOLLYWOOD
- DOROTHY GRAY

NOURRITURE POUR ENFANTS ET INVALIDES :

Pablum 4 sortes	.25 et .48
Nouric	.50
Lactogen 1 lb et 2½ lbs	.98 et $2.15
Dryco	.98 et $2.19
Dextri - Maltose No 1	.85 et $1.90
Robinson Barley	.69

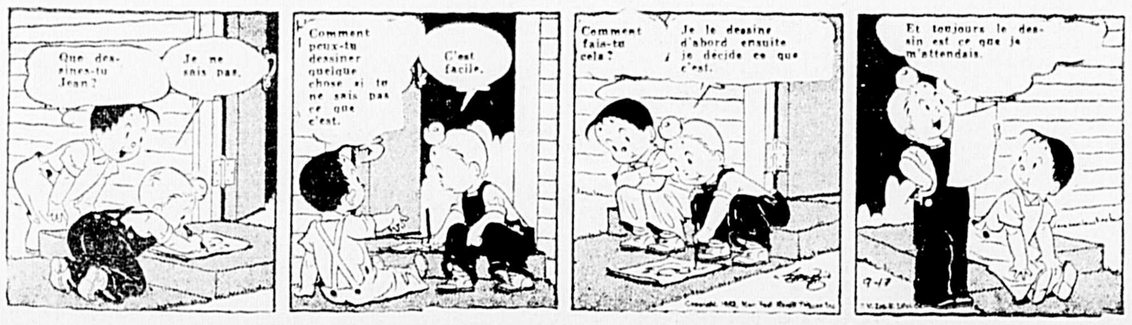
BAROMETRES ET THERMOMETRES. HYGROMETRES (humidité).

Pharmacie Chicoutimi Rx
28 est, rue Racine Tél.: 4-4655 Chicoutimi

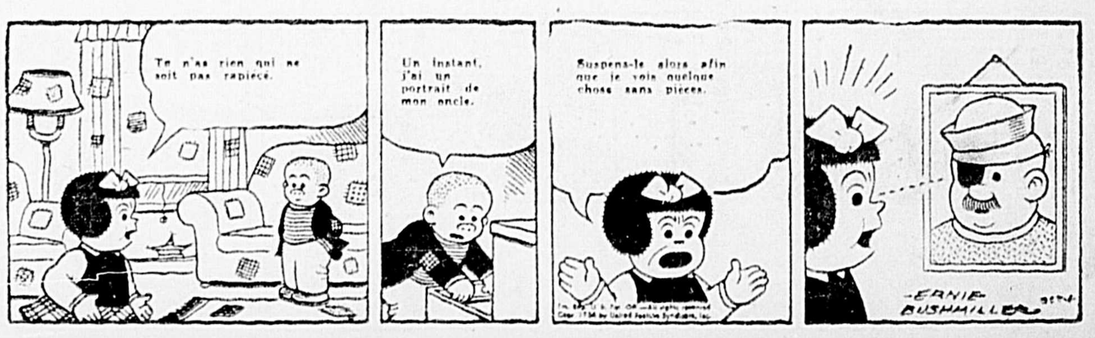
Rx PHARMACIE HAMEL ENR.
449 est, rue Racine Tél.: 4-4525 Chicoutimi

Souscrivons à l'Ecole Commerciale

LOUISE et LOUIS — par Seeg



PHILOMENE — par Ernie Bushmiller



Pour un résultat sûr servez-vous des annonces classées

TARIFS DE PETITES ANNONCES

LE PROGRÈS

Minimum par insertion (17 mots) 50c pour tout mot additionnel 03c.

Avis de décès, de funérailles, de messes de naissances, de services anniversaires de remerciements, etc., $1.00 par insertion selon la formule ordinaire.

Le texte des petites annonces classées doit parvenir à nos bureaux au plus tard à 4.30 hres la veille de la publication.

Agents demandés

LANCEZ-VOUS EN AFFAIRES à votre propre compte. Vendez une ligne attrayante d'ustensiles pour la cuisine et pour la table, de coutellerie et différents accessoires. Vous pouvez vous faire jusqu'à 500 p.c. de profits. N'attendez pas — mettez-vous à la tâche dès aujourd'hui en nous écrivant pour obtenir gratuitement notre catalogue illustré avec prix de détail et notre liste confidentielle de prix de gros. Murray Sales, 3822 boulevard St-Laurent, Montréal.

FAITES $100 PAR SEMAINE "Etes-vous intéressé à gagner $32.50 de l'heure tout en étant votre propre maître, en distribuant 200 produits domestiques garantis tels que: Thé, Café, Epices, Essences, Remèdes, Cosmétiques de Luxe, Bijoux, Cartes de Noël, etc., etc. Avons un système de primes irrésistibles. Membre du Concours "VIVE LA CANADIENNE" distribuant plus de $4,500 par mois aux clients. Expérience non requise. Demandez notre proposition sans engagement aujourd'hui même. La Cie Paula Ltée, 21 rue St-Paul Est, Montréal."

DÉTAILLANTS DEMANDÉS IMMÉDIATEMENT pour vendre nos 250 produits garantis dans: SECTION DE CHICOUTIMI, aussi dans LA DÉCHARGE, LATERRIÈRE, SHIPSHAW. Escompte allechant, travail agréable. Si vous aimez la vente votre place est avec nous. Ecrivez pour détails gratis à Dept. RECRUTEMENT, 1600 Delorimier, Dept. A, Montréal.

A LOUER

GRANDE CHAMBRE A LOUER dans le centre de la ville. S'adresser à: 295-B Jacques-Cartier, tél.: 4-3518.

FLAT A LOUER, comprenant 2 appartements meublés, chauffés, éclairés, chambre de bain et eau chaude, entrée indépendante. S'adresser par tél.: 4-5786.

GRANDES CHAMBRES entièrement rénovées pour une ou deux personnes. Eau chaude usage du téléphone. Situées en face de la cathédrale. S'adresser à 317 rue Racine, tél.: 4-5337, Chicoutimi.

A LOUER, logement de quatre pièces, salon, cuisine, chambre, salle à dîner ou deuxième chambre, salle de bain, eau chaude; partiellement chauffé, garage en hiver. S'adresser vers 7h.30 p.m. à 70, Lorne est ou téléphoner à: 4-4773.

Logements demandés

UNE PERSONNE CHERCHE un logement de 4 ou 5 pièces, soit à Chicoutimi ou Arvida S.V.P., s'adresser à: 4-7718 avant cinq heures.

Vendeurs demandés

$1,000 Vendeurs, agents, assurez-vous d'ici 5 ans d'un revenu de $1,000 et plus par mois en vendant la plus belle bijouterie la plus complète et la plus recherchée au Canada (montres, bagues à diamants, bracelets, colliers, chapelets, briquets, nouveautés, etc.) La présentation en couleur dans notre catalogue, ainsi que la qualité de nos produits fait que tout autres vendeurs dans cette ligne n'est pas un concurrent pour vous. Pour obtenir un catalogue veuillez vous adresser à C. M. IMPORTING REG'D 7703 St-Denis, Montréal, 10.

Voyageurs demandés

DEMANDE: Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs dans Chicoutimi et ailleurs. Relations permanentes avec manufacturier important. Brasseurs d'affaires seulement. Ecrire Rawleigh's Dept. — 499-131, Montréal, P.Q.

A VENDRE

CHEVRES à vendre. S'adresser à Joseph Bouchard Boulevard Talbot, téléphone: 4-5908.

MAISONS à vendre. S'adresser à Joseph Bouchard, Boulevard Talbot, téléphone: 4-5908.

AIMEZ-VOUS la vente à domicile? JITO a besoin d'un bon vendeur dans les villes de Chicoutimi, Arvida, Kénogami et Baie Comeau et vous fait bénéficier d'une commission substantielle sur 225 produits à votre disposition: articles de toilette, médecines, culinaires, thé, café, etc. Assortiment de cadeaux de Noël. $18, requis. Argent remis en cas d'insuccès. JITO: 5130, Saint-Hubert, Montréal.

TIMBRES DEMANDES

TIMBRES-POSTE canadiens datant des premières années du règne de la reine Victoria. En collection ou sur enveloppes. Plus hauts prix payés. H. L. Weiss, 5615 Avenue Monkland, Montréal.

Divers

ATTENTION! future mariée, pâtissier gradué en décoration de gâteaux, vous offre ses services pour faire votre gâteau de noce chez-vous, à meilleur prix, avec de bons ingrédients et à votre goût, décoré devant vous, et surtout à des prix défiant toute compétition, ouvrage garanti ou argent remis. Prix modéré. S'adresser Pâtissier 40 A Blvd St-Louis, St-Jean Eudes Co Chicoutimi, téléphone: 8-3069.

Soirée d'amateurs au Centre social de Desbiens Mills

Desbiens (DNC) — La grande soirée d'amateurs organisée par le Centre social de Desbiens, aura lieu dimanche soir le 7 novembre.

A cette occasion, nous aurons le concours d'artistes de St-Bruno, St-Gédéon, St-Jérôme, Chambord, St-André et Desbiens. Il y aura des charteurs, danseurs, comédiens et instrumentistes.

Toute la population des paroisses environnantes est invitée à se joindre aux gens de Desbiens pour participer à cette soirée qui promet d'être un succès si on en juge par les nombreux numéros déjà inscrits.

Course au . . .

(Suite de la 1ère page)

visage avait le sérieux d'un homme à la veille d'un grand acte. Pendant qu'ils se dirigeaient précipitamment vers les lieux de la dépouille, leurs amis demeurés sur le bord du rivage avalent l'angoisse dans l'âme à la pensée que le marsouin pouvait se déprendre de sa fâcheuse position. Ils ne furent heureux que lorsque nos deux mentors rejoignirent la délicieuse capture.

Quelle capture hélas! Il ne s'agissait que d'une panse de vache échouée par hasard et que de vilbreux goélands et corneilles dévoraient par de solides coups de bec. Non contents cependant de cette première constatation, ils firent le tour de l'île pour bien s'assurer qu'il n'y avait pas de marsouin.

Non vraiment, il n'y avait pas de marsouin. Ils en virent tout au plus de beaux gros comme de petites chaloupes qui prenaient leurs ébats à quelque distance du rivage. Ils s'en revirent avec leurs cartouches, leur corde et leur hache, mais sans marsouin. Inutile de s'adresser à eux pour obtenir de l'huile. Ce sera pour une autre année.

Le Maire Gauthier . . .

(Suite de la 1ère page)

la Cie Electrique et le Syndicat de ses employés. Le premier magistrat de notre ville étudiera soigneusement les revendications des syndiqués avec le Syndicat et fera tout en son possible pour en venir à une entente avec la Cie Electrique. Il souligna également qu'il ne voulait faire aucune politique dans cette question. Le maire Gauthier offre gracieusement ses services et se dit prêt à rencontrer la Cie Electrique pour étudier les revendications des syndiqués. Immédiatement après cette réunion, les représentants du Syndicat se rendirent au bureau du maire pour y discuter du litige qui oppose présentement la Cie Electrique et le syndicat de ses employés.

UNE CARTE POSTALE PEUT VOUS LANCER DANS UN BON COMMERCE!

Exploitez un magasin Blake-Walker pour hommes, à temps perdu. Complets tout faits pour hommes et garçonnets — aussi vestons, chemises — et tout pour chaque homme et garçonnet de votre région. Impressionnant échantillonnage GRATIS! Aucune expérience nécessaire — tous renseignements fournis. Mailez-nous une carte sans délai et commencez à gagner du gros argent sans quitter votre emploi actuel. Dept. 678, Blake-Walker Co., P.O. Box 657, Montréal, P.Q.

CLAIRVOYANTE

Qui que vous soyez, où que vous soyez, et quelque soit votre trouble, écrivez-moi et expliquez-moi votre cas. Je mettrai fin à vos troubles, et vous ferai réussir là où d'autres n'en n'ont pas été capable. Je vous ferai réussir en argent, amour, affaire, bannirai boisson, gêne, cigarette, paresse, jalousie, etc. Ne vous gênez pas avec moi je suis là pour vous aider et vous faire réussir. Vous allez m'écrire et m'envoyer la couleur de vos yeux et cheveux plus un timbre pour réponse. Vous ne regretterez jamais de vous être confié à moi. Adressez ainsi: Mme M. Biribi, St-Alexandre, Cté Iberville, P.Q.

PAS DE CHEVEUX GRIS . . .

. . . si vous faite usage du merveilleux produit JAMAIS GRIS. Aussi si vous souffrez de Rhumatisme ou d'Arthrite.

Ecrivez pour nos dépliants gratuits

CIE JAMAIS GRIS

Boîte 123, WINNIPEG, Manitoba.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Cours aux cadets

Seize des meilleurs cadets de l'Ecole Supérieure Champagnat d'Alma ont participé aux activités du camp d'été qui s'est tenu cette année à Farnham, où plus de 2,000 étudiants ont passé deux mois. Dix d'entre nos cadets ont suivi les cours de guides seniors; ils y étudièrent le maniement des armes portatives, la lecture des cartes, les exercices physiques, de même que la technique d'instruction chez les cadets. Cinq autres de nos cadets se sont attachés au cours de mécanique où ils étudièrent le fonctionnement des moteurs et la conduite des véhicules-moteurs. Un autre, enfin, a étudié le cours de signaleur, qui comprend l'étude des appareils de transmission, téléphones et radios émetteurs et récepteurs.

L'hon. Duplessis . . .

(Suite de la 1ère page)

4—Refonte de la loi des valeurs mobilières du Québec afin de protéger le public des malversations sur le marché des obligations, dans la vente des actions minières et industrielles. M. Duplessis n'a fait aucune allusion à la rumeur voulant qu'une commission des valeurs mobilière soit créée ainsi qu'il en existe une en Ontario.

5—Amendements à la loi de la régie des loyers, indiquant probablement le prolongement du contrôle des loyers pour une autre année, c'est-à-dire jusqu'à mai 1956.

6—Amendements à la loi des cités et villes, du code municipal, du code de procédure civile du Québec et peut-être de la loi des transports.

M. Duplessis a déclaré qu'un nombre "suffisant de prospects de lois pour garder les députés occupés pendant un certain temps" seront déposées après le débat sur le discours du trône.

Si les premiers ministres provinciaux sont convoqués à Ottawa pour discuter des nouvelles propositions fiscales cette année, l'ajournement sera le premier depuis que M. Duplessis s'est rendu à Ottawa au début de décembre 1950 pour assister à une réunion des procureurs-généraux des provinces.

Dans les circonstances normales, la session ajourne pour les vacances de Noël et reprend à la mi-janvier.

A VENDRE

UN BUNGALOW neuf de 6 pièces situé au Foyer Coopératif du Sacré-Coeur, Chicoutimi. Terrain coin de rue. Prix: $10,000, soit $5,000 comptant.

UNE PROPRIETEE de 24' X 26' située rue Renald, Chicoutimi. Chambre de bain et garage. Comptant requis $1,700. La balance à $28 par mois, capital, intérêts, assurances, taxes, eau compris.

UNE MAISONNETTE de 2 logements située rue Deschamplain St-Jean-Eudes. Grand terrain. Prix: $3,300 soit $1,500 comptant, la balance comme un loyer.

UNE MAISONNETTE située rue Begin Kénogami. Beau terrain avec garage. Prix $3,000 avec des conditions avantageuses.

UNE PROPRIETE à revenu de 13 logements située rue Sauvé Alma. Prix $20,000 soit $1,500 comptant. Revenu annuel — $2,820.

DEUX BEAUX TERRAINS situés sur le Blvd St-Ignace, Chi. Prix: $1,000 chacun avec des conditions avantageuses.

UN CAFE-RESTAURANT situé rue Ste-Anne, près de la rue Racine, Chicoutimi. A vendre avec tout l'ameublement. Bon chiffre d'affaire. Prix $3,200.

UN CAFE-RESTAURANT situé rue St-Dominique à Jonquière. A vendre avec tout l'ameublement, pour cause de maladie. Prix: $2,800 soit $1,000 comptant. Logement libre à l'acheteur. Très bon chiffre d'affaire. C'est une aubaine.

Pour plus d'informations, Veuillez vous adresser à

ALMAS BRASSARD

Courtier en immeubles

121 est, rue Racine, Chicoutimi

Edifice Théberge

Tél.: bur.: 4-5851 et rés. 4-5422

Appel aux anciens soldats de la région

La grande parade annuelle du Souvenir aura lieu cette année dans la cité d'Arvida dimanche prochain, le 7.

Elle sera composée des diverses sections de la région de la Légion Canadienne, du C.A.R.C., du 63ième Régiment d'Artillerie, du 25ième escadrons R.C.E.M.E., des Cadets de la Marine et de la fanfare d'Arvida.

Le rassemblement des troupes se fera au coin des rues Hunt et Taschereau à 2 heures. Le départ aura lieu à 2.10 heures. La parade se rendra au Carré Davis, à la plaque commémorative, où se déroulera la cérémonie du Souvenir avec toute l'ampleur du cérémonial militaire. Les couronnes seront ensuite déposées autour de la pierre.

Après la cérémonie, les troupes suivront la rue Davis pour passer par le point du Salut qui sera situé en face du bureau de poste. Le salut des troupes sera pris par le Capitaine Newcombe, commandant du CARC à Bagotville, le Lt. Col. H. W. Amy, commandant du 63ième Regiment d'Artillerie, les maires d'Arvida et de Kénogami.

Puis la parade se rendra aux Quartiers Généraux du 63ième Régiment d'Artillerie où aura lieu de licenciement des troupes.

Le Lt. Col. Fernand Trudeau sera en charge de la parade.

Tous les Anciens Combattants de la région, membres ou non de la Légion sont instamment priés de se joindre à leurs camarades d'Arvida et de Kénogami pour faire de cette cérémonie qui est la leur un vrai témoignage de souvenir à ceux qui ont donné leur vie pour leur pays durant les guerres ou notre pays a été engagé.

La ville d'Alma . . .

(Suite de la 1ère page)

priétés et du Bien-Etre de Price Brothers; M. J.-D.-S. Daigle, gérant de la Banque de Montréal, les représentants des syndicats et de toutes les sociétés locales et plusieurs autres.

M. le maire Levasseur, après avoir souhaité la bienvenu à tous les invités, a rappelé que les villes de Riverbend et d'Alma, en bons voisins, marchaient la main dans la main tout en gardant leur autonomie. Il a rendu hommage à M. N.-F. McCaghey, qui a permis de réaliser cette belle entente. M. le maire a remercié M. C.-A. Locke, gérant général de Saguenay Power, qui a permis à la ville d'Alma de s'alimenter à l'Isle-Maligne pour son aqueduc. Le premier magistrat d'Alma a souligné que ce problème de l'aqueduc d'Alma était à l'étude depuis 25 ans que c'est grâce à la collaboration de tous si on avait pu le réaliser aujourd'hui.

M. le maire d'Alma a également souligné que les quatre villes d'Alma, Riverbend, Isle-Maligne et Naudville devaient coopérer ensemble parce qu'elles avaient des problèmes communs que permettaient de réaliser le progrès de notre coin de pays. Il a également souligné que la construction de cet aqueduc et le service qu'il rendait à nos voisins étaient une réalisation pratique qui montrait les relations cordiales qui existent entre nos quatre municipalités, relations qui devraient se continuer pour le plus grand bien de tous.

Ont également adressé la parole dans un français impeccable, MM. R. Maloney, maire de Riverbend; C.-A. Locke, gérant général de S.-Power et N.-F. McCaghey, surintendant des propriétés de Price. Tous se sont déclarés enchantés de l'entente qui venait de se conclure et qui réglait un problème très grave pour Riverbend. Ils ont émis le voeux que les relations cordiales qui existent présentement avec la ville d'Alma continuent toujours pour le développement et le progrès de notre région.

Cette cérémonie s'est terminée par un succulent goûter servi à l'hôtel de ville et préparé par l'Hotel Alma.

Le Progrès du Saguenay est un bon medium de publicité

Le Comité . . .

(Suite de la 1ère page)

l'école. Voici la liste des souscriptions complétée après la journée d'hier :

Comité paritaire du Commerce de détail de Chicoutimi	$1,000.00
(Avec l'autorisation du ministère du Travail)	
Dr François Brisson, Chicoutimi	25.00
Les employés du Progrès du Saguenay	25.50
Charles Bouchard, Chicoutimi	5.00
Turcotte Tire Service, Chicoutimi	5.00
Adélard Gobeil, Chicoutimi	5.00
Rock Lemieux, marchand de Chicoutimi	5.00
M. Laurent Martel, Port-Alfred	5.00
Souscription anonyme	1.00
Une jeune fille	0.50
Boivin & Fils Auto Ltée, Chicoutimi	25.00
M. Raymond Lessard, Chicoutimi	25.00
M. l'abbé Jean-Charles Gauthier	15.00
M. J.-H. Bégin, Chicoutimi	10.00
M. André Lajoie, Chicoutimi	5.00
Mlle Denise Desbiens, Chicoutimi	2.00
Un ami, de Chicoutimi	2.00
M. Harry Roy, Chicoutimi	1.00
M. Claude Lajoie, Chicoutimi	1.00
Un élève de l'Académie Commerciale, Chicoutimi	1.00
Un ami, Chicoutimi	1.00
Les Ateliers Emile Couture, Chicoutimi	$25.00
Adélard Lapointe, Chicoutimi	10.00
Paul Beaulieu, Chicoutimi	10.00
Paul Des Trois Maisons, Arvida	5.00
Adélard Gagnon, Dolbeau	25.00
Philippe Simard, Dolbeau	25.00
Me Edmond Savard, Chicoutimi	25.00
M. Jean-Thomas Gagnon, Chicoutimi	25.00
M. Ernest Dauphinais, I.P., Chicoutimi	15.00
Cité de Chicoutimi	500.00
La Laurentienne de Québec	200.00
Les Employés Lessard sur la Côte	16.37
Henri Gagnon, Dolbeau	25.00
Raymond Lemieux, Chicoutimi	25.00
Hôtel Fortin, Dolbeau	25.00
André Guay, Chicoutimi	25.00
Le Progrès du Saguenay	25.00
Léopold Tremblay	10.00
Charles-Miville Deschênes	5.00
Jean-Marc Lavoie	3.00
Marcel Séguin	5.00
Louis-Marie Tremblay	5.00
Jacques-Henry, Chicoutimi	5.00
Jean-Guy Barbeau, Chicoutimi	2.00
Pierre Laberge, Chicoutimi	20.00
Théâtre Plaza, Dolbeau	25.00
Gérard Gauthier, Jonquière	25.00
J.-Elie Gagnon, Dolbeau	25.00
Maurice Lagacé, Chicoutimi	10.00
Un ami, de Jonquière	10.00
Jacques Martin, Chicoutimi	5.00
Jacques Lemieux, Chicoutimi	5.00
TOTAL	$2,331.42

Un éminent . . .

(Suite de la 1ère page)

ment de son oeil et de son oreille exercé il osculte, il réfléchit, il diognastique.

Au Canada pour la première fois, il y est entré par Vancouver après avoir assisté à Washington au congrès de Cardiologie. Au cours de son séjour dans notre pays, il a visité successivement Edmonton, Winnipeg, Toronto, London, Ottawa, Québec, Chicoutimi, et se rendra ensuite à Montréal.

A l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, l'éminent médecin a déjà fait une tournée clinique avec les médecins, les résidents et les internes auprès des malades. Cette tournée a été suivie, hier matin, de la présentation d'un film sur la chirurgie cardiaque qu'il a ensuite longuement commentée.

Parlant de la magnifique institution hospitalière de Chicoutimi, le Dr Heim de Balsac déclara qu'il avait "entendu parler de l'excellence des services hospitaliers dans la province de Québec, mais tout ce que je vois à Chicoutimi est tellement beau, luxueux sans toutefois être superflu, d'un si bon goût, que j'en suis très agréablement surpris et que j'envie même le sort qui est fait à vos médecins. L'organisation matérielle de l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, ajouta le docteur, est complète et très à point".

Il ne put songer à la joie que doivent ressentir tous les médecins de l'institution de pouvoir travailler dans des conditions si avantageuses. Il rappela aux quelques médecins présents à l'entrevue les conditions de travail que ceux-ci avaient pu constater à Paris et tous admirent qu'ils n'avaient rien à envier à leurs confreres de la Ville Lumière.

A une de nos questions, le docteur admit qu'il était maintenant de pratique courante de traiter par diverses opérations chirurgicales les grands malades du coeur. Il nota la rapidité des progrès accomplis dans la science de guérir ceux qui souffrent des maladies du coeur. L'essor de cette science s'est produit dans une période relativement très courte, dit-il, puisqu'elle ne date à vrai dire que des années d'après-guerre, soit de 1946 et 1947. En une période de six ou sept ans, dit-il, nous avons vu se répandre avec une étonnante rapidité des méthodes scientifiques qui n'avaient été esquissées que très sommairement vers 1935, 36 et 37. Et les progrès ne sont pas terminés, d'ajouter l'éminent cardiologue.

Tous ces progrès sont la résultante d'autres progrès scientifiques accomplis en anesthésie par exemple, dans les techniques chirurgicales ou dans certains procédés de réanimation. Il faut également noter, dit le Dr Heim de Balsac, que la collaboration étroite et la coopération grandissante entre les médecins depuis la fin de la guerre a grandement favorisé cet essor dont on se réjouit aujourd'hui.

Ce progrès résulte, enfin de conclure l'éminent médecin, de l'immense désire de tous les hommes de sciences de vouloir soulager et autant que possible récupérer à la société un plus grand nombre de malades.

"Il m'est agréable, déclara le Dr Heim de Balsac, de revoir ici des figures connues que j'avais eu l'occasion de voir fréquemment à Paris lorsque les nombreux médecins que j'ai retrouvés ici étaient là-bas en stage d'études. L'invitation qu'on m'a faite de venir vous visiter ici m'a fait un immense plaisir et il m'est agréable de constater tout le dynamisme dont semblent être animés tous les médecins de ce coin de pays qui s'est conservé particulièrement pur. On ne demande pas mieux que d'y revenir".

Le plus rapide . . .

(Suite de la 3e page)

L'appareil n'était plus alors qu'à 300 pieds au-dessus de l'eau et à peu près à la même distance du rivage. En se rompant, les tuyaux déversèrent leur mélange d'essence dans le jet de flamme de propulsion. Ce fut comme une nappe de feu d'où volaient en éclats des débrits de toutes parts.

Les canots de sauvetage se mirent tout de suite à l'oeuvre et des plongeurs repérèrent immédiatement la carlingue. Le pilote en fut retiré en moins de trois minutes, mais il succomba avant qu'une ambulance eût pu le conduire à l'hôpital.

Rencontre Duplessis . . .

(Suite de la 3e page)

"Nous étudions la question et y apporterons une réponse dans une semaine, c'est-à-dire les conditions pour lesquelles nous sommes prêts à conclure un arrangement".

M. Duplessis a soulevé la question de l'aménagement hydro-électrique du St-Laurent.

Ce projet devait originellement être réalisé en même temps que la voie maritime.

L'Ontario va de l'avant avec des plans pour aménager l'energie du St-Laurent et M. Duplessis a dit que le Québec est prêt a coopérer de toute façon en ce qui concerne le côté québecois du fleuve.

Dans la province de Québec, deux endroits possibles de développement, près de Montréal, ont été mentionnés. L'un est situe aux pieds des rapides de Lachine et l'autre, près du pont Victoria.

Les ingénieurs fédéraux ont estimé que les rapides de Lachine produiraient quelque 800,000 chevaux-vapeur et un réservoir près du pont Victoria, environ 1,200,000 chevaux-vapeur.

M. Duplessis a rappelé que son gouvernement a décidé de confier le problème à l'Hydro-Québec pour étude.

Il semblerait, dit-il, que même si les rapides de Lachine produisent moins d'électricité, cela reviendrait moins cher et serait moins compliqué que la construction d'un réservoir près du pont Victoria. De plus, à cet endroit les eaux s'élèvent à plus de 10 pieds dans la saison d'hiver, réduisant le potentiel du pouvoir durant plusieurs mois.

M. Duplessis, qui s'est toujours montré froid envers l'aménagement hydro-électrique du St-Laurent près de Montréal, a déclaré que l'Hydro-Québec étudie toujours la question.

Ce que l'on . . .

(suite de la 1ère page)

cole un montant identique sinon supérieure à celui realisé l'an dernier par le radio-thon.

Donnons donc généreusement. Un dollar offert à l'Ecole est un geste de véritable civisme.

* * *

Ce sera bientôt la Noël; le temps passe si rapidement. On se préoccupera sans doute encore cette année de la décoration des villes. Plusieurs citoyens nous font remarquer que l'on manque souvent de goût lorsqu'il s'agit de décorer. Ne place-t-on pas vraiment trop d'ampoules électriques dans les rues? Dans ce domaine comme dans tant d'autres, il faut être judicieux, c'est-à-dire manifester un sens de retenue. In medio stat virtus toujours.

Un Chicoutimien nous suggère d'écrire que quiques beaux sapins illuminés et placés dans les endroits les plus fréquentés présenteraient un plus joli coup d'oeil que ces courants électriques qui donnent l'illusion d'une foire. N'est-ce pas un trop flamboyant, criard et intempestif?

Que l'on se consulte donc et qu'on fasse en sorte de présenter quelque chose de discret et de modéré.

* * *

La bibliothèque de l'Ecole Commerciale de Chicoutimi s'est augmentée de plusieurs volumes depuis une semaine. Une deuxième liste des généreux donnateurs sera dressée au début de la semaine prochaine et publiée dans le journal. On prie encore une fois tous les mescènes qui peuvent le faire, de se départir de tous les volumes qui ne leur sont plus utiles et de les apporter à l'Ecole, où ils trouveront leur place dans les rayons d'une bibliothèque qui sera très utile à tous les étudiants. Cette bibliothèque sera non seulement à la portee des élèves, mais elle sera ouverte à tous les hommes d'affaires de la ville et de la région. Souvent, on garde chez soi des volumes que l'on consulte très peu. Il est donc suggéré à tous ceux qui peuvent le faire, de déposer leur volume à la bibliothèque de l'Ecole Commerciale où ils serviront à un plus grand nombre de personnes, et où on pourra toujours les consulter au besoin.

Si vous ne possédez pas un moule à gâteau en forme d'anneau, vous pouvez vous en fabriquer un dans quelques minutes, par le seul jeu d'un verre que vous placez à l'envers au centre de n'importe quelle casserole ou plat rond.

Cartes Professionnelles

GAUTHIER & TREMBLAY, C. A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
ANTOINE GAUTHIER, B.A., L.S.C., C.A. CHARLES TREMBLAY, L.S.C., C.A.
GASTON TREMBLAY, B.A., L.S.C., B.L.A., C.A. Syndics
54 Est, RUE RACINE Tél.: 4-7709 CHICOUTIMI P.Q. EDIFICE LAGACE

ROBERT RACINE
COMPTABLE AGREE
M.S.C., B.L.A., C.A.
360, St-Dominique JONQUIERE Tél.: 2-2505

Boulanger, Fortier & Rondeau, c. a.
Maurice Boulanger, B.A., C.A. — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
René Rondeau, B.A., C.A. — Paul-E. Théberge, C.A.
Marcel Michaud, C.A. — Charles Fournier, C.A.
Alexandre Labaze, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 2-4079

J.-L. DELISLE, I.M., M.A.S.M.E., M.E.I.C., B.Sc.A. — M. L. LAQUERRE, I.S. B.Sc. A., M.E.I.C.
DELISLE & LAQUERRE
INGENIEURS CIVILS
Spécialités: Béton armé — Charpente métallique — Aqueducs et égouts — Développement hydro-électrique — Pont et route — Expertise en mécanique et électricité.
566 Racine Est (Edifice Tremblay) Tél.: 4-4191 Chicoutimi, P. Q.

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE — INGENIEUR FORESTIER
1008, rue Beauregard Tél.: 4-5240 Chicoutimi

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine Tél.: 4-3481 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon, B.A., L.S.C., C.A. — P.-A. Bergeron, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A.
23 Est, Racine Téléphone: 4-4369 Chicoutimi, P. Q.

Georges Vaillancourt — Michel Corriveau
Vaillancourt & Corriveau
ARPENTEUR GEOM. et ING. FORESTIERS
23 est, Racine, Chicoutimi Tél.: 4-5296
42 Price, Kénogami Tél.: 2-6864

Desgagné & Boileau
ARCHITECTES
582 Blvd Lamarche Tél.: 4-7711 Chicoutimi

RAYMOND LABONTE
COURTIER D'ASSURANCES GENERALES
VIE — GROUPE — MALADIE — POLIO — AUTOMOBILE
31, ouest Racine, (édifice Perron) Tél.: 4-5285 Chicoutimi

Dr Charles-E. Simard
B.A.D.D.S.
CHIRURGIEN DENTISTE
Heures de Bureau
9 heures à midi et 2 à 5 heures
Le soir: lundi, mercredi et vendredi de 7 à 9 heures
348, rue Victoria Tél.: 1000
BAGOTVILLE

AVOCATS
Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

ASSURANCES
Henri Gagnon & Fils
Enr.
ASSURANCES GENERALES
(Edifice Abel)
365 est, rue Racine Tél.: 4-4019
CHICOUTIMI

J.-Paul Gravel
AVOCAT
Edifice Lagace Chicoutimi

Pierre-E. Laberge
Courtier Général d'Assurances
369 est, Racine
CHICOUTIMI, P.Q.

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Stemgberg
31 Ouest, rue Racine
Chicoutimi, Tél.: 4-8685

Gustave Claveau
ET FILS ENR.
Courtier en Assurances Générales
Vie — Accident — Maladie — Incendie
Automobile — Responsabilités — de toutes sortes
Tel. Bur.: 4-3115 — Rés.: 4-5613
23 est, Racine — Chicoutimi

MEDECINS
BUREAU: Tous les jours de 2 à 4 p.m. et de 7:30 à 9 hres p.m. Tél.: 4-4563
Dr G. Plamondon
MEDECINE GENERALE
Spécialité: accouchement et maladies de la femme.
293, St-Dominique Jonquière

OPTOMETRISTES
Edifice Théberge Salle 1
Maurice Monette, o.d.
OPTOMETRISTE
Examen de la vue
121 est, rue Racine Tél.: 4-4563
CHICOUTIMI

DENTISTES
Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN-DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Absent pour quelques temps. Cause de maladie.

Dr Guy Dion
OPTOMETRISTE
25, rue Elgin Tél.: 1251
BAGOTVILLE
Heures de bureau:
9 à 12 A.M. et 2 à 5 P.M.
Le soir sur appointement

TEL.: 4-4080 BUREAU 9 A 12 hres 2 A 5 hres
Dr A. Laferrière, d.d.s.
CHIRURGIEN-DENTISTE
467, rue Racine est
CHICOUTIMI, P.Q.

OPTOMETRISTE
H.-G. Duchesne, O.D.
OPTOMETRISTE
315 St-Dominique Tél.: 2-3220
Jonquière

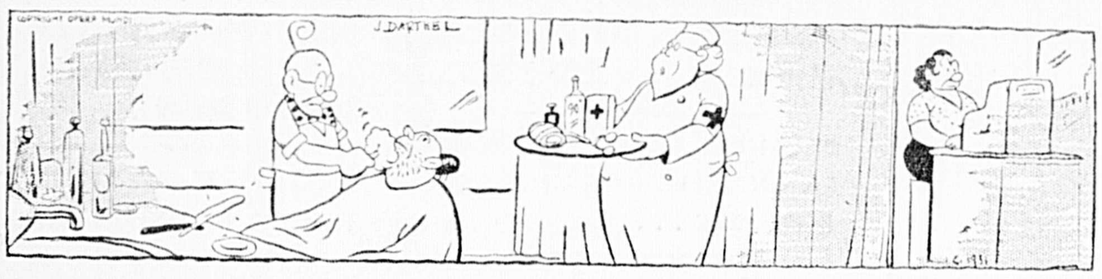
Dr Maurice Audet
CHIRURGIEN-DENTISTE
202, rue Bossé Tél.: 4-6821
CHICOUTIMI

Credit Ajustment
Edifice Théberge
2e étage
121 Racine est, Chicoutimi
Règlement de comptes de tous genres

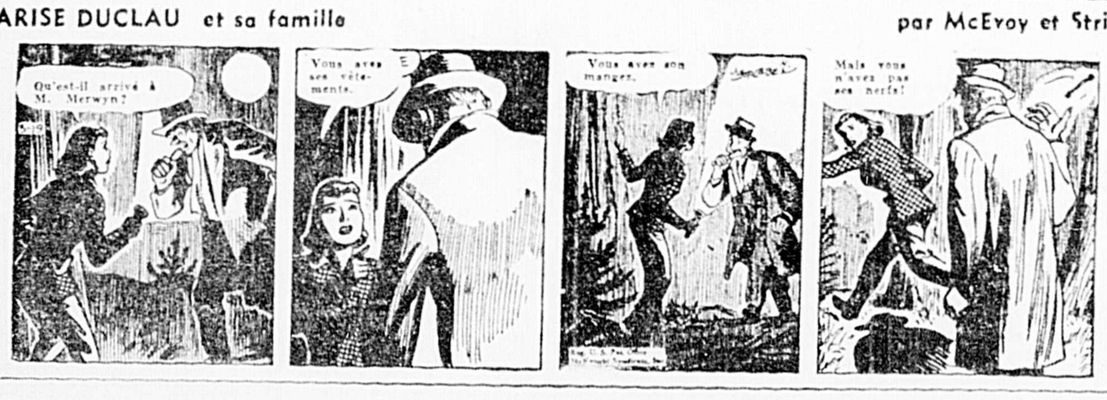
BREVETS D'INVENTION
Brevets d'Invention
Marque de Commerce
Dessins de fabrication en tous pays
MARION & MARION
Raymond Robic J.-A Bastien
Boîte postale 306 — Station "B"
MONTREAL

DESSIN
L'ATELIER DE DESSIN, ENR.
J.-L. LAPOINTE, PROP.
IMPRESSION DE PLANS
BOUL. LAMARCHE
RUE RACINE
BOUL. RTE DU MOULIN
6, Bon-Conseil, Chicoutimi, P.Q.
TEL.: 5523

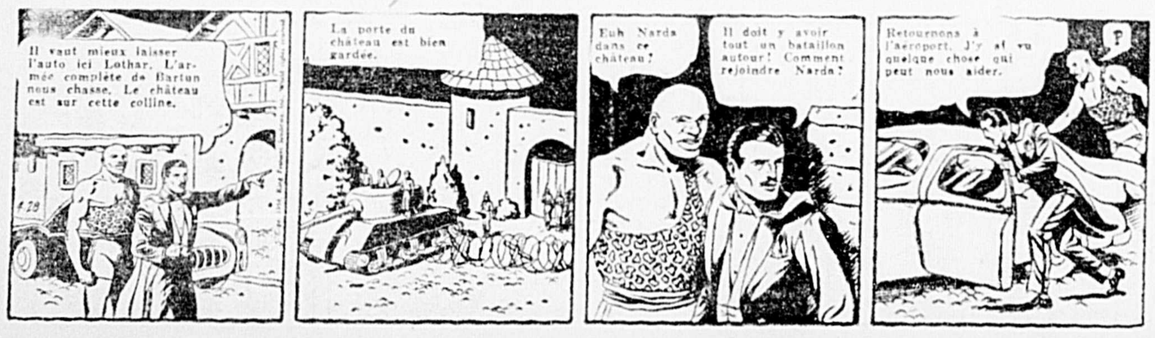
Ls-Joseph Tremblay
Spécialité: Impôt sur le Revenu
71, rue Rhainds,
CHICOUTIMI-NORD
Téléphone 4-6854



MARISE DUCLAU et sa famille — par McEvoy et Striebel



MANDRAKE, LE MAGICIEN — par Lee Falk et Ray Moire



Décès de Mme René Dallaire

Nous apprenons à regret le décès de dame Rolande Potvin, épouse de René Dallaire, décédée à Chicoutimi, le 4 novembre, à l'âge de 42 ans.

La dépouille mortelle est exposée à sa résidence, 466, rue De Salle, Chicoutimi.

Les funérailles auront lieu lundi matin, à 10 heures en la Cathédrale et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Jos. Blackburn Enr., de Chicoutimi.

A la famille éprouvée, notre journal offre ses sincères condoléances.

Décès de M. Arthur Beaulieu

C'est avec regret que nous apprenons le décès de M. Arthur Beaulieu, fils de Alphonse Beaulieu et de feue dame Marie Chabot, décédé à Chicoutimi, le 5 novembre, à l'âge de 57 ans.

La dépouille mortelle est exposée au Salon mortuaire Eugène Aubin, rue Jacques Cartier, à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi matin en l'église du Christ-Roi et l'inhumation se fera au cimetière St-François-Xavier. La direction des funérailles a été confiée à la maison Eugène Aubin de Chicoutimi. Notre journal offre ses sincères condoléances.

L'Hon. J. Lesage demande aux gouvernements provinciaux de protéger encore plus la forêt

Québec (PC) — L'hon. Jean Lesage, ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, a invité hier soir les gouvernements provinciaux à collaborer à un "programme rationnel et efficace d'exploitation forestière."

M. Lesage, qui s'adressait au banquet de clôture du 34e congrès annuel de l'Association des ingénieurs forestiers de la province de Québec, a dit qu'avec les années, on apprécie de plus en plus la valeur et la fonction réelles du gouvernement fédéral dans l'exploitation et la conservation de nos forêts."

Après avoir rappelé qu'il y a plus d'un demi-siècle le gouvernement canadien a organisé un service forestier, le conférencier a déclaré que la loi sur les forêts du Canada, adoptée par le Parlement en 1949, a défini les principes et les champs d'action du gouvernement canadien.

"Cette loi démontre sans l'ombre d'un doute qu'en matière de sylviculture — et non seulement dans ce domaine — notre attitude est de collaborer et non d'imposer nos volontés," dit l'hon. Lesage.

Le ministre dit que chaque année la production nette de la forêt canadienne "nous enrichit au rythme de $2,000,000,000, soit 15 pour cent de la valeur globale nette de toutes les industries canadiennes.

Les forêts canadiennes fournissent au commerce extérieur du pays le tiers de ses exportations.

"Le Canada fabrique plus du tiers du papier-journal utilisé dans le monde et la province de Québec fournit, à elle seule, plus du quart de la production mondiale qui est de 10,000,000 de tonnes," dit M. Lesage.

En 1952, le Québec a fourni 34 pour cent de la production canadienne totale.

"Notre industrie forestière se développe présentement dans toute les directions, ouvrant ainsi à l'ingénieur forestier un avenir des plus prometteurs, à condition qu'il réussise à mettre au point un programme rationnel d'exploitation, seule garantie absolue de progrès et de stabilité," dit-il.

"Les signes de collaboration dans l'établissement d'un tel programme, tant entre les gouvernements et l'industrie qu'un sein même de celle-ci, se font de plus en plus fréquentes. Cependant, de rudes difficultés subsistent et ceux qui travaillent à les surmonter sont encore trop peu nombreux."

Le ministre dit ensuite que la nécessité d'un programme d'aménagement forestier destiné à assurer un rendement soutenu et plus élevé n'est pas encore acceptée de tout le monde," "particulièrement chez ceux qui s'occupent de la coupe du bois."

Après avoir cité l'exemple de Heron Bay, dans le nord de l'Ontario, où huit organismes différents travaillent de concert à résoudre les problèmes de la régénération de l'épinette, l'hon. Lesage a déclaré:

"Plusieurs autres projets de ce genre pourraient être mis en oeuvre en faisant appel à la collaboration des universités, des gouvernements et de l'industrie."

Parlant ensuite des ingénieurs forestiers, le ministre déclare que leur nombre au Canada est encore insuffisant même s'il a doublé depuis la fin de la dernière guerre mondiale alors qu'il se chiffrait à 1,000.

En terminant, M. Lesage déclare que le Canada "est bien déterminé à conserver et à utiliser le plus rationnellement possible les vastes richesses forestières dont la nature l'a doté, car elles constituent l'un des principaux fondements de notre avenir économique."

Au cours de la séance de clôture, M. Maurice Gérin a déclaré que de "graves dangers menacent la forêt québecoise, soit les incendies, les insectes, les maladies qui détruisent annuellement 400,000 acres et les coupes abusives."

Les congressistes ont ensuite adopté une résolution de remerciements à l'adresse du gouvernement provincial pour l'aide apportée à l'extinction des feux de forêt et à la lutte contre les insectes nuisibles.



DEPART DE MADAME T. GREEN- Madame T. Green, de la rue Taschereau, à Arvida, quitte Arvida pour aller demeurer chez son fils, à Montréal. A l'occasion de son départ, madame J. Gousse, de la rue Hunt, a donné une réception, à laquelle elle a convié un groupe de parentes et d'amies. Sur la photo, 1ère r., mesdames G. Lorenson, P. Green, T. Green, J. Gousse, W. Barthe, T. Jean; 2e r., mesdames P. Tremblay, de Kénogami, P. Dufour, de Chicoutimi, P.-E. Lamirande, A. Dufour, J.-C. Bélliveau, L. Tremblay, de Kénogami, J.-M. Bélanger, de Chicoutimi; 3e r., O. Truchon, de Kénogami, J. Côté, S. Duchaine, de Chicoutimi, N. Hudon, C.-E. Barrette, mademoiselle F. Green, de Kénogami, A. Dufour, de Chicoutimi. N'apparaissent pas sur cette photo, mesdames E. Rivard, H. Jones, A. Dubois. Madame Green a reçu une magnifique bourse en cadeau.

(Gracieuseté "Le Lingot")

Grave accident au Granit National

Un accident est survenu la semaine dernière à M. Georges Girard qui travaillait pour le compte de la National Granit.

Cette compagnie effectue des travaux d'agrandissement, et M. Girard travaillait dans les échafaudages, et au cours des manoeuvres, il mit le pied sur une pièce de bois qui céda sous son poids et il tomba d'une trentaine de pieds de hauteur sur la pierre. Ses compagnons de travail s'empressèrent de lui porter secours; ils le relevèrent inconscient. Le docteur Martin fut mandé d'urgence et il ordonna le transport du blessé à l'hôpital du Christ-Roi d'Alma, où son état nécessita une opération immédiate.

Aux dernières nouvelles, le blessé est dans un état satisfaisant.

Décès de Mme Véronique Perron

Est décédée à l'Hôtel-Dieu St-Michel de Roberval le 9 octobre, Mme Véronique Perron, épouse de Charles St-Laurent. La défunte était âgée de 78 ans et 2 mois et fut inhumée dans le cimetière de Normandin le 12 octobre suivant.

L'Allemagne a attendu patiemment le signal de son réarmement mais elle est préparée à le réaliser

(par W. R. WHEATLEY de la Presse Canadienne)

(PC) — L'Allemagne de l'ouest a attendu patiemment le signal de son réarmement dans le cadre de l'alliance occidentale.

Les plans de ce réarmement ont été établis sur le papier par un service administratif créé en 1950 et dépendant directement du chancelier Konrad Adenauer. Ils prévoient des effectifs de plus de 450,000 hommes. Le service en question peut être considéré comme le noyau d'un futur ministère de la Défense nationale.

J'ai eu à Bonn, après le rejet par la France de la Communauté Européenne deDéfense et avant l'accord des Neuf à Londres, une entrevue avec M. H. Guhr, porte-parole de ce service.

"Nous sommes prêts pour ce que nous appelons le Jour J," m'a-t-il dit. "Nous avions faits nos préparatifs en fonction de la CED. Son échec a été un coup pour nous. Nous n'avions pas prévu une armée nationale, mais une armée supranationale en coopération avec d'autres pays.

"Si on aboutit, dans le cadre de l'OTAN, à un accord analogue à la CED, nous serons prêts 24 mois après le Jour J, avec 12 divisions soit quelque 180,000 hommes. En outre, il y aurait encore 180,000 hommes pour des troupes auxiliaires ou de soutien, environ 80,000 hommes pour une future aviation et de20,000 à 25,000 hommes pour une future marine.

"Ces chiffres représenteraient la limite que nous permet notre population. La règle est qu'on peut constituer une division par 2,000,000 d'habitants. Nous avons environ 50,000,000 d'habitants.

"Il ne nous faut que 150,000 soldats de métier. Les autres serviraient 18 mois."

A la question de savoir quelle serait la réaction des jeunes Allemands en face du service militaire, par conscription ou autrement, Herr Guhr a répondu:

"Nos jeunes ne manifestent guère d'enthousiasme pour devenir soldats. N'oubliez pas qu'il y a plus de neuf ans que la guerre est finie. La jeunesse d'aujourd'hui a fort à faire avec ses études et son travail, et notre niveau d'emploi est élevé. En outre, bien des gens se figurent, à tort, que nous avons l'esprit militaire.

"Il faudrait six mois après le Jour J. pour faire voter les lois nécessaires, et encore six mois pour mettre la machine en marche. Il nous faudrait repartir à zéro, et c'est tant mieux. Il nous faudrait apprendre des Britanniques et des Américains le maniement des nouvelles armes de toute sorte, même des armes atomiques, et des plus récents types d'avions."

Funérailles de M. E. Drolet

LAC BOUCHETTE (DNC)

Nous avons appris avec regret le décès de M. Edouard Drolet. Le défunt qui était âgé de 69 ans est décédé le 19 octobre. Il demeurait en notre paroisse depuis 50 ans et s'était acquis l'estime de tous ses concitoyens aussi sa mort suscita-t-elle d'unanimes regrets.

Il laisse dans le deuil son épouse (née Rose-Olympe Tremblay) Ses filles: Mme Justin Maltais (née Irène) de Chicoutimi et Mlles Catherine et Thérèse. Ses fils, MM. Paul, cultivateur, Raymond, pharmacien, Rémi, cultivateur et Camille, électricien. Sa belle-fille, Mme Raymond Drolet (Fernande Fillion), son gendre, M. Justin Maltais, pharmacien de Chicoutimi. Ses petits-enfants, Claire, Suzanne, Luc, Jean, Geneviève et Georges Maltais. Son frère, M. Thomas Drolet de Lac-Bouchette. Ses beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Raoul Drolet de Montréal, Mme Edouard Rainville de St-Gédéon, M. et Mme Jos-Elie Maltais, de Laterrière, Mlle Hélène Tremblay de Québec, Mme Paul Tremblay d'Hébertville, et M. et Mme J.-O. Lamontagne de Détroit. Il laisse aussi de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale le 22 octobre. La dépouille fut portée du domicile du défunt jusqu'à l'église sur les épaules des neveux. MM. Arthur, Israël, Léo et Aurélien Drolet, Edmour et Louis-Joseph Savard.

L'escorte d'hommes comprenait MM. Georges Fortin, Hormidas Laforest Alfred Potvin, Henri Jalbert, Joseph Larouche et Frs-Nil Bouchard.

Le service fut chanté par M. le Chanoine Victor Tremblay du Séminaire de Chicoutimi assisté des RR. PP. Hugolin, curé et Emile vicaire comme diacre et sous-diacre. La communauté des RR. PP. Capucins était représentée par le Rév. Père Hubert, supérieur au Sanctuaire du Lac Bouchette. Un grand nombre de parents et amis avaient aussi tenu à rendre un ultime hommage au regretté défunt.

Nos sincères condoléances.

Agrandissement au Granit National

Depuis deux semaines on a commencé les travaux d'agrandissement au Granit National, en considération de la demande toujours croissante des fameux granits noir, rouge et brun vendus jusqu'en Amérique du sud.

Une fois l'agrandissement de 11 pieds terminé l'on pourra doubler la production qui est actuellement de 50,000 pieds cubes de pierre par année.

L'on procède présentement à l'installation d'une scie à câble (wire saw) d'un polisseur, d'un pont roulant de 20 tonnes et d'une scie à chasse (gang saw). Le coût de la construction et de la machinerie s'élève à $35,000.00.

Une fois les travaux terminés, l'usine mesurera 230 pieds de long par 75 de large et possèdera les outils les plus modernes à date.

Au point de vue économique le Granit National est très important pour St-Gédéon, car il y a tout près de 40 hommes qui y travaillent et il se donne en salaire $175,000 à $200,000 par année.

Le Granit National Ltée a été fondé il y a 27 ans par M. Eugène Robitaille, natif de Roberval, avec des débuts très modestes, en effet car il ne disposait que de $2000.00, et il avait à soutenir une belle famille de 15 enfants.

Un compteur d'eau sera installé

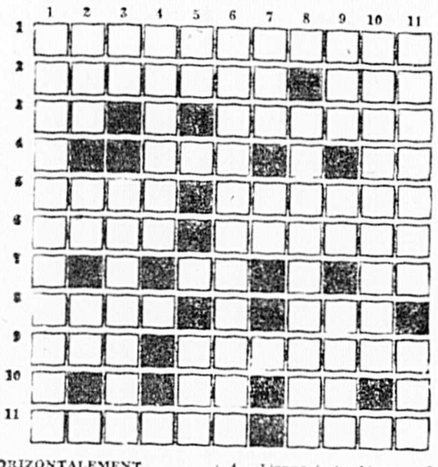
Une dizaine de cultivateurs du rang 9 se sont présentés devant le Conseil de Ville d'Alma, hier soir, pour discuter du problème de l'aqueduc. C'est M. Arthur Bergeron qui s'est fait le porte parole du groupe et qui a demandé au Conseil de Ville une revision des taux qui leur sont chargés par la ville. Comme on se le rappelle, il y a plus d'un an, ces cultivateurs avaient demandé à la Ville d'Alma de leur fournir l'eau, à même l'aqueduc municipal, sur l'embranchement qui a été construit par ces cultivateurs. La ville avait accepté cet arrangement à raison de $4.00 par mois par cultivateur, mais pour six mois seulement, quitte ensuite à faire de nouveaux arrangements.

M. Bergeron, au nom de ses concitoyens, a prétendu que le prix demandé par la ville était trop élevé quant à la quantité d'eau fournie. De son coté, le Conseil a déclaré qu'il ne pouvait charger aux cultivateurs du rang 9 moins cher que le prix demandé aux contribuables de la ville et il a invité les requérants à s'installer un compteur d'eau aux limites de la ville, ce qui leur permettrait d'avoir un meilleur prix. De plus, ceci permettrait à la ville de conserver le principe que l'eau vendue en dehors de ses propres limites est au même prix pour tout le monde. "C'est un service que nous rendons à nos voisins, a déclaré le maire et nous n'avons pas l'intention de faire de l'argent avec cette vente. Nous savons que nous retirerons moins si vous vous installez un compteur, mais ce sera plus juste pour tout le monde."

Les cultivateurs présents ont donc décidé de s'installer un compteur immédiatement dans le rang 9, et d'acheter l'eau de la ville à raison de 3½ cents du 1,000 gallons.

Le Progrès du Saguenay est VOTRE quotidien

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

1 — Petites voitures garnies de barreaux sur les côtés.
1 — Broderie de faux or — Etat physiologique de certains animaux.
3 — Ancienne note — Contestation en justice.
4 — L'opposé du bien — Conjugaison.
5 — Train, manière d'aller — Célèbre famille romaine qui donna cinq papes.
6 — Pétrin — Organe femelle des végétaux.
7 — Interjection — Pronom personnel.
8 — Obscur — Rivière de la Sibérie.
9 — Enlève la vie — Joindre bout à bout.
10 — Onze — Note de la gamme.
11 — Petite rue étroite — Grand lac.

VERTICALEMENT

1 — Donner de l'animation à.
2 — Adresse — Coups de baguettes — En quel endroit.
3 — Du verbe rire — Cours d'eau.
4 — Convolvulacée pourpre.
5 — Négation — Oignon d'une odeur très forte.
6 — Horreur des Français.
7 — Particule affirmative — Du verbe rire.
8 — Ensemble des sons qui conviennent le mieux à une voix.
9 — Triage — Pronom neutre anglais — Enlever.
10 — Science des conditions favorables à la reproduction.
11 — Qui ne porte point de fruits — Chemin bordé de maisons.

Solution du problème d'hier

P	E	R	E	Q	U	A	T	I	O	N
R	O	I	■	U	S	T	I	O	N	■
E	S	■	L	E	■	R	A	S	E	R
P	I	E	■	N	O	I	R	■	R	E
O	N	■	D	O	D	U	E	■	A	S
S	E	■	I	T	E	M	■	I	I	S
I	■	N	E	T	S	■	T	I	R	A
T	R	O	U	E	■	R	I	T	E	S
I	O	■	X	■	T	A	R	E	■	S
O	S	E	■	O	U	I	■	E	T	E
N	E	U	T	R	A	L	I	S	E	R

Igor Gouzenko vient d'entreprendre la rédaction d'un deuxième roman sur l'espionnage soviétique au Canada

Par John Tracy de la Presse Canadienne

Toronto (PC) — Igor Gouzenko, l'ex-commis au chiffre soviétique dont le premier roman sur son propre pays s'est avéré un succès, vient d'en entreprendre un deuxième. Cette fois, le Canada constituera le fonds de scène et l'héroïne sera une Canadienne.

Il tirera une partie du thème de "Ruth Cameron" des expériences qu'il a eues à l'ambassade russe d'Ottawa d'où il s'est enfui il y a deux ans pour mettre à jour un réseau d'espionnage.

Lorsque son premier roman, "The Fall of a Titan", a été publié cet été, Gouzenko et sa jolie femme blonde, Svetlana, ont fait un voyage en compagnie de leurs deux enfants. C'est au cours de cette vacance que Gouzenko a rencontré la femme qu'il a choisie comme héroïne de son roman ainsi que quelques autres personnages de second plan.

Dans la première esquisse du volume, Ruth devient amoureuse d'un agent soviétique au Canada. Pour stimuler son zèle chancelant, ses supérieurs menacent de torturer les membres de sa famille demeurés en Russie. Gouzenko dit que Ruth est l'incarnation du monde libre.

Le transfuge, âgé aujourd'hui de 35 ans, déploie une somme énorme de travail lorsqu'il écrit un roman. Il fait jusqu'à trois brouillons en russe. Il fixe les personnages dans sa tête en les dessinant ou encore il étudie les gens avec qui il est fréquemment en contact.

Pour rédiger "The Fall of a Titan", un roman de 300,000 mots, Gouzenko a écrit près de 2,000,000 de mots. En une certaine occasion, Gouzenko a empli deux valises avec ses manuscrits afin de montrer à un journaliste sa façon de travailler.

Les Gouzenko demeurent quelque part au Canada, protégés par des noms d'emprunts contre toute vengeance possible de la part des Soviets. Même leurs amis intimes ne connaissent pas leur adresse. La Gendarmerie royale a monté une surveillance étroite autour d'eux durant et après l'enquête sur l'espionnage mais seules quelques personnes savent quel genre de protection ils jouissent maintenant.

En plus des véritables communistes, les Gouzenko craignent les communisants et les mauvais plaisants.

Gouzenko sent toujours peser une menace contre sa personne. Il espère que les gouvernements américain et canadien approuveront le projet qu'il a formulé il y a un an en vue de susciter de plus nombreuses défections dans les rangs communistes. Gouzenko préconise que les deux pays promettent protection et sécurité aux agents russes qui consentiraient à se ranger avec le monde libre.

Tous, dit Gouzenko, doivent participer à la défense de la liberté. Lorsque les gardes soviétiques vous enfermeront dans un wagon à bestiaux pour vous expédier dans un camp de concentration, comme la chose se produit en Pologne ou en Estonie, ce sera trop tard.

N'oublions pas, dit-il, les infortunés qui sont obligés de demeurer derrière le rideau de fer. Ainsi, tandis que nous, au Canada, jouissons de la vie, quelqu'un, à Omsk ou à Varsovie, est en train d'être torturé par la police russe. Pour lui, c'est trop tard.

Chasseurs communistes repoussés par des avions nationalistes

Taipeh, Formose (PA) — Des avions nationalistes ont repoussé des chasseurs communistes et ont bombardé des positions communistes menaçantes près des îles Tachen, hier. Les chasseurs communistes tentèrent à quatre reprises de bloquer les raiders attaquant l'île Toumen.

Visite industrielle du Jeune Commerce de Saint-Jérôme

Saint-Jérôme (DNC) — Une imposante délégation de la Chambre du Jeune commerce de Saint-Jérôme s'est rendue récemment aux ateliers de "Lar machinery Reg'd" dans le but d'y faire une visite industrielle. Parmi les principaux représentants de cette délégation, on remarquait: M. Armand Parent, président du Jeune Commerce, M. Jean-Paul Dufour expprésident et responsable du recrutement, M. Albert Metivier vice-président, M. Claude Brunel, secrétaire, M. Paul Simard, M. Eudore Tremblay, M. Gaétan Bonneau, M. Armand Potvin, M. Laurent Plourde, MM. Gaston Tremblay et Raymond Lebel etc. . .

En faisant cette visite, le Jeune Commerce de St-Jérôme a voulu se rendre compte sur place de l'activité débordante de cet atelier, qui se spécialise dans les travaux de machinerie de toutes sortes, dans le travail de coupage, soudure, dans la fabrication de pièces lourdes jusqu'aux pièces de haute précision.

En effet, Lar Machinery Reg'd possède un atelier des mieux équipé, machinerie moderne, outillage varié et perfectionné; en plus, une équipe d'hommes bien entraînés, le tout contribue à faire un poste industriel des plus intéressant à visiter et à voir opérer; en l'occurence, cet atelier a fait l'admiration du Jeune Commerce de St-Jérôme.

M. Jean Allard propriétaire de Lar Machinery Reg'r a souhaité la bienvenue à la délégation du Jeune Commerce et il a invité M. J.-P. Dufour à dire quelques mots aux employés.

M. Dufour s'est dit heureux de voir cette industrie florissante qui contribue au développement industriel de notre localité. Vu que la visite du Jeune Commerce coincidait avec la semaine du recrutement, M. Dufour souhaita en terminant, que bon nombre des employés de cet établissement fasse partie de leur organisme, et qu'ils fassent par là bénéficier tout le Jeune Commerce de leur expérience industrielle.

Statistiques au Lac-Bouchette

Voici les dernières statistiques pour l'année 53-54 concernant la population du Lac Bouchette.

283 familles, 1603 âmes, 1296 communiants, 307 non-communiants, 218 propriétaires, 65 locataires, 31 artisans, 68 cultivateurs, 181 salariés et 3 professionnels.

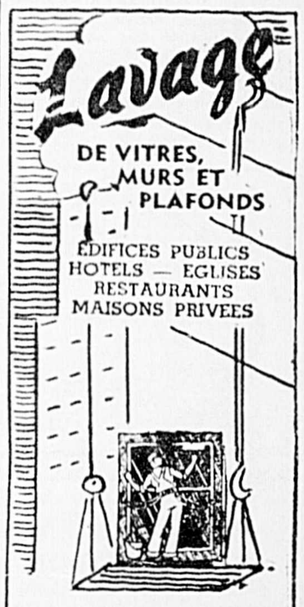
ELLE ECHAPPE DE PRES A LA MORT



Carolune Cameron, âgée de 20 ans de St-Thomas, Ont., a frôlé la mort de quelques pouces quand marchant chez elle, deux balles frappèrent la fenêtre de l'appartement et passèrent tout près d'elle. La police croit que c'est l'oeuvre de jeunes bandits.

SOLUTION CARDA
FOIE - REINS - VESSIE - DIGESTION
Dans toutes les pharmacies

Lavage DE VITRES, MURS ET PLAFONDS
EDIFICES PUBLICS
HOTELS — EGLISES
RESTAURANTS
MAISONS PRIVEES



SERVICE PAR DES EXPERTS
Adressez-vous à
P.-A. BOUCHARD
423, RUE VERCHERES
CHICOUTIMI
Tél.: 4-3216



SERVICE BEATTY AUTORISE
RÉPARATION
de LAVEUSES de toutes marques
En magasin
les pièces de rechange
Service Beatty
J.-C. Marcotte
357 rue Racine est—Chicoutimi
4-3010



MAISONS A VENDRE A ARVIDA

Pour occupation le 1er novembre

Un côté d'une maison semi-détachée, 5 pièces, située au numéro 584 rue Neilson, — Prix $7,140. — Comptant requis $1,071 (15%). Balance payable dans une période maximum de 17 ans à $45.70 par mois. (Occupation effective du 1er novembre 1954).

Une maison seule, 4 pièces, située au numéro 602 rue Volta. — Prix $6,384. — Comptant requis $958 (15%). Balance payable dans une période maximum de 17 ans à $40.86 par mois. (Occupation effective du 1er novembre 1954).

Un côté d'une maison semi-détachée, 4 pièces, située au numéro 581 rue Blough. — Prix $6,804. — Comptant requis $1,021 (15%). Balance payable dans une période maximum de 17 ans à $43.54 par mois. (Occupation effective du 1er novembre 1954).

Un côté d'une maison semi-détachée, 5 pièces, avec garage, situés au numéro 810 rue Powell. — Prix $8,144. — Comptant requis $1,222 (15%). Balance payable dans une période maximum de 17 ans à $52.12 par mois. (Occupation effective du 1er novembre 1954).

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS VEUILLEZ VOUS ADRESSER A:

ALUMINUM CO. OF CANADA, LIMITED

S/D L.-ROGER LATRAVERSE
Départements des Propriétés
398 rue Mellon. ARVIDA, Qué.

Pour un MONUMENT FUNÉRAIRE DE BON GOUT adressez-vous en toute confiance
A LA PLUS IMPORTANTE ORGANISATION DANS CE DOMAINE A QUEBEC.
J.-I. THÉRIAULT & FILS LTEE
MANUFACTURIERS
710, 1ère Avenue
Tél.: 4-1561
• Travail d'experts
• Pierre de construction
Prix modérés





LE FANTOME — par Wayne Boring



LE SURHOMME — par William Ritt et Clarence Gary



Le Chicoutimi en quête de sa quatrième victoire consécutive aux dépens du Royal demain au Colisée

Les joueurs de Roland Hébert vont faire l'impossible pour s'approcher de la première place du classement. — Ils viennent tout juste de remporter deux belles victoires sur Valleyfield et le Royal. — Belle tenue de l'équipe entière. — La joute est à l'affiche pour demain après-midi à 2 h. 30.

Le Royal de Montréal sera à Chicoutimi demain après-midi, et c'est au Colisée que se disputera une importante joute de hockey contre les Saguenéens de Roland Hébert. La joute est importante pour les deux équipes qui tiennent à tout prix à conserver ou améliorer leurs positions dans le classement de la ligue Professionnelle du Québec.

Si le Royal a encore une faible chance de se placer en tête du circuit avec Shawinigan et Québec en fin de semaine, il devra vaincre Chicoutimi qui vient de commencer une poussée victorieuse qui le mènera sûrement parmi les meilleurs. Ce n'est pas chose impossible, si l'on songe que la semaine dernière l'équipe de Chicoutimi a affiché une de ses meilleures tenues de la saison.



GEORGES ROY



PHIL HUGHES



GERRY GLAUDE

AUX BUREAUX DU "PROGRES"

...J'AI INTERVIEWE "BEN" DESBIENS

Ce n'est pas sans appréhension que j'ai accepté d'interviewer "Ben" Desbiens, organisateur du ski au Centre de Ski de Clairval. Quand il s'agit d'un ami, d'un copain, il est difficile de poser des questions trop indiscrètes, mais avec "Ben" on peut se permettre d'aller directement. Voici donc le résultat de notre rencontre avec ce grand amateur de ski, qui ne parle que de ski et ne vit que pour ce grand sport norvégien rendu populaire à Chicoutimi.



Q.- Est-ce qu'il y aura du ski cet hiver au Manoir Clairval, Ben?

R.- Sûrement, qu'il y aura du ski au Centre de Ski de Clairval cet hiver. On croit même à une saison sans précédent.

Q.- Avez-vous un programme bien élaboré en perspective?

R.- Un programme très chargé est à l'affiche. Au centre de Ski, au club de Ski et dans la pratique de ce sport.

Q.- Au centre de ski, qu'est-ce que l'on propose de faire cette prochaine saison?

R.- En ce qui concerne le Centre de Ski, la direction de l'Hôtel construit dans le moment une salle attenante à l'hôtel, qui mesurera environ 1,000 pieds carrés de plancher. Cette salle est construite tout spécialement pour les skieurs.

Q.- La côte de ski a-t-elle subi quelques modifications, car elle semble assez dangereuse?

R.- La côte principale qui a environ 1,100 pieds de descente subissait une transformation considérable. Plusieurs travaux ont été faits dans le seul but de l'améliorer.

Q.- Avez-vous trouvé une solution pour le problème des jeunes ou débutants?

R.- Oui, nous avons certes une très bonne nouvelle à annoncer aux jeunes skieurs ou aux débutants. M. Schoch, propriétaire de toute cette organisation de ski, fait présentement les préparatifs pour une pente très douce, d'environ 300 pieds de descente et de 300 à 400 pieds de largeur, avec monte-pente (rope-tow). Cette pente sera à proximité de la côte principale. Là, les jeunes skieurs ainsi que les skieurs débutants pourront pratiquer leur sport favori à leur aise et sans danger.

Q.- Le monte-pente de la côte principale va-t-il subir quelques améliorations?

R.- Bien oui, le monte-pente sera reconstruit au complet et n'aura aucun défaut.

Q.- Maintenant, quels sont vos plans pour la pratique du ski?

R.- En ce qui concerne la pratique du ski, nous avons un programme nouveau. Cet hiver nous aurons une école de ski.

Q.- Quels seront les instructeurs?

R.- J'aurai la tâche (plaisante) d'enseigner aux jeunes les notions fondamentales. Jules Lavallée agira également comme instructeur.

Q.- En quoi consiste l'enseignement?

R.- Nous donnerons des cours théoriques qui comprennent: conférences, films, conseils, et des cours de pratiques.

Q.- Quand débuteront vos activités?

R.- Dès maintenant. Nous sommes en pleine campagne de recrutement. Les cartes de membre sont déjà en vente, les activités sociales débutent vers le 15 décembre. La salle sera prête pour le "i", etc. La neige aura sûrement le premier mot dans toute cette affaire.

Q.- Que faut-il faire pour devenir membre du club de Ski de Clairval?

R.- Toutes personnes désireuses de faire partie du club de Ski de Clairval, n'ont qu'à faire la demande au Manoir Clairval, à Jules Lavallée; tél.: 4-4354, ou à moi-même en signalant, 4-3545.

Q.- Quels sont les avantages dont jouissent les membres?

R.- Tout d'abord, les membres bénéficieront des cours gratuits sur le ski, réductions sur les montes-pentes, soirées, excursions, etc.

Q.- Les cartes sont-elles difficiles à obtenir?

R.- Oui et non. Ceux qui désirent faire partie du club, il leur faut en faire une demande le plus tôt possible, car le nombre de membres est limité et déjà un grand nombre d'applications est chose du passé.

Q.- Le Centre de Ski de Clairval est-il reservé aux membres seulement?

R.- Il me fait plaisir de répondre à cette question, car j'aimerais attirer l'attention de tous les skieurs que le Centre de Ski de Clairval est un endroit public et est ouvert à tous les skieurs, membres ou non. Il en est de même pour l'hôtel qui est un endroit où le public est toujours reçu à bras ouverts. Quant au club de ski de Clairval, il est tout à fait indépendant du Manoir et du Centre. Il a été fondé, comme tous les autres clubs, dans le but de grouper les skieurs afin de les aider à se procurer plus de plaisir et plus d'avantages dans la pratique du sport du ski.

Q.- Est-ce qu'il y a plusieurs clubs de ski à Chicoutimi?

R.- On compte trois clubs de ski à Chicoutimi. Le club de ski Cavenecada, qui ne groupe que les skieurs-étudiants, le club de ski de Chicoutimi, et le club de ski de Clairval.

Q.- Quelle est l'idée de former des clubs de ski comme vous faites?

R.- Le seul but est de procurer des divertissements sains à la population sportive du Royaume.

Q.- Les skieurs sont-ils nombreux à Chicoutimi et la région?

R.- Les skieurs sont déjà très nombreux, et ils vont toujours dans un nombre plus croissant.

Q.- Qui est le promoteur de toute cette organisation à Clairval?

R.- M. Arnold Schoch est propriétaire du Manoir Clairval et du Centre de Ski de l'endroit. C'est lui qui a eu l'heureuse idée de construire un centre de ski dans un endroit aussi enchanteur. Lui-même un sportif accompli, il se distingue dans plusieurs branches sportives, notamment le tennis et le ski. C'est à lui seul que revient l'honneur d'avoir un si bel endroit pour pratiquer le ski, un des plus beaux sports d'hiver.

Q.- Dans toute cette affaire, que fais-tu là-dedans?

R.- C'est à moi qui incombe la tâche d'organiser le ski au Centre, et le club de ski. Dans mes travaux je suis aidé par le capable Jules Lavallée. Un spatuliste de renom.

Q.- En quoi consiste l'organisation du Ski au Centre?

R.- Il faut s'occuper du ski-patrol, du ski-secours, entretenir les côtes, discipline, concours, etc.

Q.- Et au Club, quel est exactement votre travail?

R.- Il me faut prendre charge du recrutement, organiser notre programme des cours de skis, l'organisation des loisirs, des concours-invitations, et quoi encore!

Q.- J'ai souvent entendu parler de ski-patrol. Mais j'aimerais avoir une explication, question de me renseigner?

R.- Le ski-patrol est formé de skieurs qui ont suivi des cours de premiers soins. Habituellement, ils possèdent des diplômes d'Ambulanciers St-Jean. Ce sont eux qui doivent secourir les blessés et leur donner les premiers soins. Ensuite, ils ont à voir à la discipline dans un centre de ski. Bref, le ski-patrol est l'autorité. Ils agissent de façon à faire observer les règlements afin d'éliminer le plus grand nombre d'accidents. Leur tâche est ingrate, car ils sont continuellement en devoir et n'ont aucune rémunération. Il est important et même nécessaire d'avoir un ski-patrol dans un centre de ski.

Le portrait de Roland Hébert

Lorsqu'un même homme obtient le maximum de ses joueurs, lorsqu'il songe, trace des plans, lutte, discute, lorsqu'il agit sous l'impulsion du moment, lorsqu'il prend des chances, confond ses adversaires, les amène discrètement vers la confusion et gagne des joutes de hockey que les "experts" ne lui ont jamais accordées, cet homme est à sa place, il est né pour être gérant. C'est là le portrait de Roland Hebert, le gérant des Saguenéens de Chicoutimi.

Hébert possède de nombreux amis. Il est douteux que leur nombre dépasse celui de ses ennemis. Ses amis jurent par lui, ses ennemis, contre lui.

Plusieurs l'apprécient, *nombreux* sont ceux qui le détestent. Mais ils sont tous d'accord sur un point. Hebert est l'un des plus grands gérants du hockey professionnel.



Hébert a prouvé son habileté reelle depuis son arrivée à Chicoutimi. Pit Morin, le gérant du Royal de Montréal, a lui-même avoué que si les Saguenéens ont remporté autant de succès au cours des dernières saisons, ils avaient été aidés largement par la stratégie de leur pilote.

Depuis le début de la présente saison, sous les directives de Hébert, les Saguenéens sont devenus agressifs, chaque fois que le club semblait faiblir et perdre des joutes.

On a critique sa façon de piloter son équipe. Les records prouvent que les Saguenéens et Roland Hébert ont écrit plusieurs belles pages d'histoire dans le hockey de la ligue du Quebec.

Une défaite pour le Royal et une victoire pour Chicoutimi placeraient nos équipiers en excellente posture. Avec le retour en forme de Gilles Dubé, Jacques Locas, Gerry Glaude et quelques autres, les gars de Roland Hébert pourraient donner aux amateurs une exhibition interessante.

Les Saguenéens ont remporté cinq victoires en neuf parties. Ils ont subi deux défaites contre leurs adversaires de demain, et les deux autres contre les As de Québec. Les amateurs se souviennent encore de la déroute des Saguenéens à Montréal lors de leur première visite au Forum. Les joueurs de Chicoutimi sont bien déterminés à faire subir le même sort aux protégés de Pit Morin.

Il est juste de prévoir un enlevant duel entre Claude Evans et Phil Hughes. Hughes est un meilleur gardien et s'il obtient une bonne protection de la ligne défensive il devrait éclipser son rival.

Greig Hicks, blessé à la figure dimanche dernier, sera à son poste de combat demain. Ce qui signifie que l'alignement sera au grand complet pour cette importante partie. Ted Power et Del Topoll seront les autres centres réguliers des Saguenéens. Ils seront flanqués des brillants Dussault, Locas, Lou Smrke, Jim Bartlett, Germain Léger et Stan Smrke.

Le pilote Pit Morin n'a pas été tellement surpris de la défaite de son club au Forum. Les joueurs du club montréalais ont pris les choses aisement, prévoyant une victoire trop facile. Mais ce sera différent demain après-midi. Les joutes prennent de plus en plus de l'importance et les défaites s'avalent très durement.

Tous les réguliers de l'équipe du Royal, à l'exception de Butch MacKay, seront au poste. Les Orval Tessier, Kelley Burnett, Jack Bownass, Glen Harmon, Roland Rousseau, Ray Laplante, Bill Shvetz et quelques autres devraient tenter l'impossible pour faire oublier l'échec de jeudi. C'est donc une partie intéressante et serrée qui vous attend demain après-midi au Colisée de Chicoutimi.

Trois-Rivières gagne 4 à 3

Trois-Rivières — Buts: Dufour; défenses: Labrosse, Moreau, Desrochers, Fraser; avants: Johnson, Cossette, Maxwell, Melski, Black, Houde, Lambert, Dudych.

Montréal — Buts: Pronovost; défenses: Fleming, Chenier, McDonald, McNiff; avants: Burke, Laforge, Kennedy, Longarini, Richard, Atwell, Backstrom, Vinet, Courcy, Hynes, Bowman, Pronovost.

Arbitre: Mullins; Juges de lignes: Bleau, Harvey.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1. Montreal, Richard 3:07
2. Trois-Rivieres, Maxwell (Cossette, Houde) 6:51
3. Montréal, Kennedy (Burke) 7:23

Punitions: Moreau 14:12, Backstrom 16:52.

DEUXIEME PERIODE

4. Montréal, Hynes (Burke, Kennedy) 1:57
5. Trois-Rivières, Maxwell (Dudych) 19:01
6. Trois-Rivières, Dudych (Cossette, Maxwell) 19:15

Punitions: Labrosse 8:32, Burke 15:19, Fleming 17:38, Kennedy 18:36.

TROISIEME PERIODE

7. Trois-Rivières, Maxwell (Johnson, Cossette) 18:10

Punitions: Maxwell 7:01, Labrosse 19:10.

Tournois de bridge

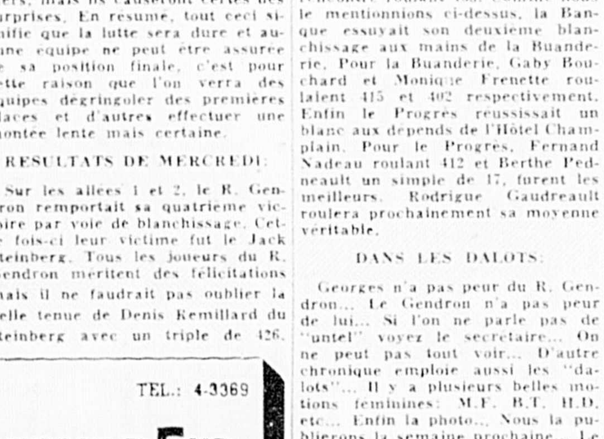
Kénogami (DNC) — Voici les résultats des derniers tournois de bridge duplicata disputés à la salle du couvent Ste-Cécile, lors de la réunion des membres du club de Bridge de Kenogami.

1—MM. Bryan Rapson et Ebner Trorrey, ... 125
(Arvida)
2—MM. Adjutor Lavoie et Raoul Girard, ... 122
(Jonquière)
3—MM. Arthur Lavoie et Laureat Lavoie, ... 116
4—M. et Mme Ls-J. Bergeron, — 104½
(Kenogami)
5—MM. Augustin Morin et Raoul Maltais, ... 104
(Kénogami)

La prochain rencontre aura lieu au local habituel, à 7.30 mercredi le 10 novembre prochain.

Banquet du Jeune Commerce

C'est demain soir, à 9 heures, en l'Hotel Champlain, qu'aura lieu le banquet qui marquera la cloture officielle de la saison de balle-molle de la Chambre de Commerce des Jeunes. Tous les joueurs de la ligue et les membres sont cordialement invites à se rendre au rendez-vous fixé. En plus du banquet, il y aura remise de trophées et plusieurs allocutions par les autorités de la Chambre.



Par: Lucien Gaudreault

Le Robert Gendron et Harvey & Fils egaux en première place — Le Lake St-John devance le Marchand en deuxième place — L'Hôtel Champlain reçoit du renfort — La Banque essuie son deuxième blanchissage — La lutte pour les honneurs sera corsée.

Le R. Gendron et le Harvey & Fils, les deux matamores du circuit Thivierge, n'ont, ni l'un ni l'autre pris les devants dans le classement, ils se suivent comme des siamois et l'on verra le meilleur que lorsqu'ils s'affronteront dans quelques semaines. Le Lake St-John va son petit bonhomme de chemin et nous sommes de ceux qui le favorise pour la première ou la deuxième place. Tel que prevu, le Marchand & Frères, en rencontrant des equipes qui s'affirment de plus en plus, éprouve certaines difficultés à consolider leur position. A la grande joie des equipiers du capitaine Bertrand, l'Hôtel Champlain a reçu du renfort en la personne de Claude Beaulieu qui est reconnu comme un excellent quilleur. Avec ce renfort, cette equipe peut anticiper des victoires dans un avenir rapproche. La Buanderie du Saguenay a fait goûter la defaite à la Banque Provinciale par voie de blanchissage. Peut-être au début avions-nous mesestimé la force de ces buandiers, mais ils causeront certes des surprises. En resume, tout ceci signifie que la lutte sera dure et aucune equipe ne peut être assuree de sa position finale, c'est pour cette raison que l'on verra des equipes degringoler des premieres places et d'autres effectuer une montee lente mais certaine.

RESULTATS DE MERCREDI:

Sur les allees 1 et 2, le R. Gendron remportait sa quatrieme victoire par voie de blanchissage. Cette fois-ci leur victime fut le Jack Steinberg. Tous les joueurs du R. Gendron meritent des felicitations mais il ne faudrait pas oublier la belle tenue de Denis Remillard du Steinberg avec un triple de 426.

Le Lake St-John faisait dérailler le C.N.R. 4 à 0. Julien Gilbert, pour les gagnants, figurait le mieux avec un triple de 491, tandis qu'Hector reussissait un triple de 432... c'est fameux. Seul Leonce Maltais pour le C.N.R. se mettait en evidence totalisant 420. Le Sam Steinberg permettait au Marchand & Freres de l'emporter seulement 3 à 1. Pour les gagnants, Armand Simard roulait 464 alors que pour le Steinberg, Brigitte Riverin compilait 430 et Roger Gaudreault, un nouveau venu qui va certainement aider cette equipe reussissait un triple de 427. Le Harvey & Fils fit voir des etoiles au Maziade Ltee 4 à 0. Pour les gagnants, Pâquerette Lavoie, Georges Lauzier et Raymond Lemieux roulaient: 445 - 442 et 441 respectivement. Pour le Maziade, leur faiblesse demeure toujours dans leurs quilleurs, qui, peut-être reprendront leurs aplombs. Le Gagnon & Freres, profitant d'une faiblesse des Eclaireurs, l'emportait 3 à 1. André Bernard était le seul à se faire valoir au cours de cette rencontre roulant 463. Comme nous le mentionnions ci-dessus, la Banque essuyait son deuxieme blanchissage aux mains de la Buanderie. Pour la Buanderie, Gaby Bouchard et Monique Frenette roulaient 415 et 402 respectivement. Enfin le Progrès reussissait un blanc aux dépends de l'Hôtel Champlain. Pour le Progres, Fernand Nadeau roulant 412 et Berthe Pedneault un simple de 17, furent les meilleurs. Rodrigue Gaudreault roulera prochainement sa moyenne veritable.

DANS LES DALOTS:

Georges n'a pas peur du R. Gendron... Le Gendron n'a pas peur de lui... Si l'on ne parle pas de "untel" voyez le secretaire... On ne peut pas tout voir... D'autre chronique emploie aussi les "dalots"... Il y a plusieurs belles mentions feminines: M.F. B.T. H.D. etc... Enfin la photo... Nous la publierons la semaine prochaine... Le Lake St-John (haute classe) n'aimait pas se faire photographier... Il voyait "deux" sur 13 et 14... Ce Claude connait tout... Il roulait 164, c'est un miracle... Grâce à "50"... Si l'ouvrage nuit à votre équipe, laissez l'ouvrage... Prenez pas ça au serieux... Ce "souris" devrait jouer dans la Ligue Alouette... Il y a de drôles de binettes sur les photos... Elle a tout un caractère cette Andree... Les Steinberg's ont de la vogue... As-tu hâte de voir les photos?... Qui aura la meilleure moyenne chez les dames?... Lucie devrait rouler plus que ça... N'est-ce pas Raymond?... Certains rapports sont des toiles d'araignees... René, tu vas goûter à un 4-0 prochainement... A la semaine prochaine.

Classement

DIMANCHE

Ligue du Québec
Montréal à Chicoutimi
Ottawa à Shawinigan
Valleyfield à Québec

SAMEDI

Ligue Nationale
Detroit à Canadien
Chicago à Toronto

DIMANCHE

Canadien à Boston
Toronto à Chicago
Rangers à Détroit

CLASSEMENT

LIGUE NATIONALE

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Canadiens	11	7	3	1	36	19	15
Détroit	11	7	3	1	32	23	15
New-York	11	5	5	1	28	32	11
Toronto	9	2	5	2	8	18	6
Chicago	9	2	7	0	17	26	6
Boston	9	1	5	3	19	31	

LIGUE AMERICAINE

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Cleveland	12	6	5	1	42	43	13
Hersheys	10	6	4	0	35	31	12
Providence	11	5	5	1	31	41	11
Buffalo	10	5	5	0	29	33	10
Springfield	11	4	6	1	43	39	9
Pittsburgh	8	2	3	3	20	18	7

LIGUE DU QUEBEC

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Shawinigan	9	7	2	0	27	16	14
Québec	11	6	4	1	45	39	13
Royal	12	6	5	1	48	36	13
Chicoutimi	9	5	4	0	34	33	10
Ottawa	9	3	6	0	23	30	6
Valleyfield	10	2	8	0	17	34	4

LIGUE JUNIOR DU QUEBEC

	PJ	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Canadien	10	8	2	0	45	40	16
Québec	10	7	2	1	41	28	15
T.-Rivieres	10	4	4	2	28	35	10
Jonquière	12	0	11	1	28	84	1

Philadelphie (PA) — Les Indiens de Cleveland tiennent apparemment entre leurs mains l'avenir des Athlétics de Philadelphie.

Hank Greenberg, gérant général des Indiens, a dit hier que son club n'a pas d'attitude préconçue concernant le déménagement des A's à Kansas City.

Il a ajouté que "nous ne prendrons pas d'attitude avant la réunion de lundi" des propriétaires de clubs de la ligue Américaine, réunion convoquée pour approuver la vente de la franchise des A's à Arnold Johnson et le projet de déménager le club à Kansas City.

Spike Briggs, des Tigers de Détroit, et Calvin Griffith, des Sénateurs de Washington, seraient opposés au déménagement et à la vente, tandis que New-York, Boston, Baltimore, Chicago et les Mack de Philadelphie sont en faveur du transfert de la franchise.

Comme six votes sont nécessaires pour approuver la transaction, la décision finale semble dépendre de Cleveland.

En expliquant l'attitude des Indiens, Greenberg a dit: "Nous voulons d'abord discuter ce qui vaut le mieux pour la ligue. Après cela, nous prendrons une décision. Actuellement je dirais que nous n'avons pas d'opinion déterminée dans un sens ou dans l'autre".

Il rejoint les Red Wings



Un voyageur régulier entre Détroit et Edmonton depuis 1951, Vic Stasiuk, fait ses débuts '54 avec les Red Wings. L'ailier de 24 ans s'est mérité sept francs buts et huit assistances après neuf joutes avec les Flyers d'Edmonton.



J'ai pelleté ma DERNIERE TONNE

Plus de pelletage dans la cave — plus de transport de cendres. Téléphonez maintenant pour un nouveau brûleur à l'huile Conroy. Transformation rapide et facile, laissant votre sous-bassement propre, ce qui conservera toute votre maison propre. Demandez les prix complets d'installation d'un brûleur à l'huile Conroy aujourd'hui.



JORON & CIE LTEE
Chicoutimi, Que.

ETABLIE EN 1944 TEL.: 4-3369

LEMIEUX & PEDNEAULT ENR.

Courtiers d'Assurances Agrées

FEU-VIE-AUTOMOBILE—TOUS GENRES D'ASSURANCES

365 est Rue Racine — Edifice Tremblay — Chicoutimi

LE GRANIT NATIONAL, LIMITEE

Emission d'obligations $75,000

5-5½%, 1-6-43

AVIS

RACHAT TOTAL

AVIS est par les présentes donné que, conformement aux termes et dispositions de l'acte de fiducie du 11 juin 1943, reçu par Me Philippe-Albert Angers, notaire, sous le numero 9424 de ses minutes, enregistré à Hebertville le 16 juin 1943, sous le numero 18, LE GRANIT NATIONAL, LIMITEE (ci-après appelee la CORPORATION) rachètera le 1er décembre 1954, à leur valeur nominale, toutes les obligations actuellement en circulation et faisant partie de l'émission precitee.

Les détenteurs d'obligations de la dite emission sont donc requis de présenter leurs titres le 1er décembre 1954, à l'un des bureaux de la Banque Canadienne Nationale, à Roberval ou à Québec, au gre du porteur, afin d'en obtenir le paiement aux conditions stipulées ci-dessus. Toutes les obligations devront être accompagnees du coupon d'interet No 23, échéant le 1er décembre 1954, et de ceux subséquents.

Après le 1er décembre 1954, toutes les obligations de la dite emission cesseront de porter interêt.

La CORPORATION donne egalement avis par la presente que le ou vers le 1er décembre 1954, elle déposera au Trust General du Canada, fiduciaire de la dite émission, les fonds necessaires pour assurer le paiement de toutes les obligations ainsi rachetees, plus les interêts dus sur icelles jusqu'au 1er décembre 1954.

QUEBEC, le 25 octobre 1954.

Par ordre et pour le compte de
LE GRANIT NATIONAL, LIMITEE
TRUST GENERAL DU CANADA,
Fiduciaire.

Attention

Avant d'acheter terrains, propriétés adressez-vous à:

ARTHUR HARVEY

255 est, Jacques-Cartier - tél.: 4-2061

Laberge, Lefaivre & Marmette

Syndics Licenciés

Reglements et compromis entre débiteurs et créanciers

BUREAUX

Suite 33, Edifice "ABEL"

355 est, rue Racine — Chicoutimi

SILVER TOP BOLS DRY GIN

DRY GIN "Spécial"

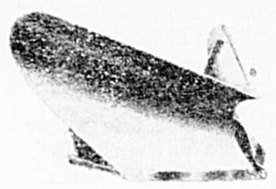
"La base du Meilleur Cocktail"

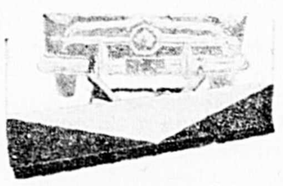
FABRIQUÉ PAR BOLS SELON UNE RECETTE VIEILLE D'UN SIÈCLE

DISTILLÉ AU CANADA

Charrues à neige

4 modèles "V" pour CAMION et TRACTEUR





3 modèles "Sens-unique" à lame reversible pour AUTOMOBILE et CAMION

Fabriquées par
LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.
Téléphone 3588 Victoriaville, P. Q.

La meilleure valeur sur le marché



SUPÉRIEUR PAR SON ARÔME ET SA SAVEUR

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHE LIMITÉE

POTINS DE LA LIGUE NATIONALE

IL A JOUE POUR QUATRE CLUBS DE LA N.H.L.

Cal Gardner, joueur de centre des Bruins de Boston, a déjà évolué pour quatre des six clubs de la ligue Nationale de hockey, à un temps ou à un autre de sa carrière. Avant de passer aux Bruins, Cal avait joué pour les Rangers de New-York, les Maple Leafs de Toronto et les Black Hawks de Chicago. Il est le seul présentement dans la L.N.H. à avoir évalue pour quatre clubs.

— o —

JEUNE HOMME TRES OCCUPE

Don "Bones" Raleigh, le capitaine des Rangers de New-York qui est une vraie inspiration pour son club, a certainement établi un record il y a quelques années alors qu'il étudiait au collège Brandon. Durant sa deuxième année au collège il jouait pour pas moins de six clubs et, évoluant pour plusieurs de ces clubs durant une fin de semaine, il obtint 46 points, buts et assistances. Malgré tout ce temps passé au hockey il réussit à passer ses examens de fin d'année.

— o —

SEPT COMPTEURS DE 200 BUTS

Lorsque Harry Watson des Maple Leafs de Toronto enregistra son 200e but récemment il devint le septième joueur présentement dans la ligue avec 200 buts ou plus à son crédit. Les autres sont Maurice Richard, Canadiens; Bill Mosienko, Chicago, Ted Lindsay, Détroit; Gordie Howe, Détroit; Milt Schmidt, Boston; et Ted Kennedy, Toronto.

— o —

POUR LES MEMES CLUBS

Bob Goldham du Détroit et Harry Lumley du Toronto ont tous deux joué pour les mêmes trois clubs dans la ligue Nationale de hockey, mais dans l'ordre contraire. Alors que Goldham a commencé avec le Toronto avant de passer au Chicago et au Détroit, Lumley a fait ses débuts dans la L.N.H. avec le Détroit pour ensuite aller au Chicago et au Toronto.

— o —

PREMIER TOUR DU CHAPEAU POUR KELLY

Bien qu'il ait été le meilleur compteur des joueurs de défense de la ligue Nationale de hockey pour les cinq dernières saisons, Red Kelly n'avait jamais compté trois buts dans une partie avant de réussir l'exploit contre le Boston le 21 octobre dernier. Kelly avait enregistré deux buts dans une joute en plusieurs occasions, mais jamais un "tour du chapeau". Non seulement "ce tour du chapeau" était-il le premier dans la carrière de Red, mais il s'agissait aussi du premier de la saison 1954-55.

— o —

AUCUNE VICTOIRE CHEZ EUX

Dans les parties disputées avant le matin du 30 octobre, ni les Maple Leafs de Toronto ni les Black Hawks de Chicago n'avaient remporté la victoire sur leur propre glace cette saison. Le Chicago avait perdu ses trois parties au Stadium de Chicago, tandis que les Leafs n'avait pu faire mieux qu'annuler deux fois en quatre joutes au Maple Leaf Garden.

— o —

ON LUI PREDIT UN BRILLANT AVENIR

Hammy Moore, le vétéran entraîneur du Boston qui a vu plusieurs joueurs arriver dans la ligue Nationale de hockey pour ensuite y rester ou retourner dans les mineures, prédit que Don McKenney, le joueur d'avant recrue des Bruins, sera une des grandes étoiles du hockey.

— o —

SIX JOUEURS AVEC TROIS CLUBS

Six joueurs de la ligue Nationale de hockey ont évolué pour trois clubs différents. Il s'agit de Harry Watson (Americans de New-York, Détroit, Toronto), Jim Henry (Rangers de New-York, Chicago, Boston), Gus Bodnar (Toronto, Chicago, Boston), Johnny McCormack (Toronto, Canadiens, Chicago), Hal Laycoe (Rangers de New-York, Canadiens, Boston), Harry Lumley (Détroit, Chicago, Toronto) et Bob Goldham (Toronto, Chicago, Détroit).

— o —

ILS N'ONT PAS ENCORE PERDU SUR LEUR PROPRE GLACE

Les Rangers de New-York n'avaient pas encore perdu une seule joute sur leur propre glace avant le 31 octobre. Ils ont gagné les trois premières parties à Madison Square Garden de façon décisive, en deux occasions contre les clubs les plus puissants de la L.N.H. Les Rangers ont défait le Boston, le Montréal et le Détroit dans l'ordre sur leur propre glace cette saison.

— o —

UN SEUL AMERICAIN DANS LA L.N.H.

Le rude Ivan Irwin, le plus nouveau "bad man" dans la ligue Nationale de hockey, est le seul joueur dans la L.N.H. cette saison à être né aux Etats-Unis. Irwin a vu le jour à Chicago il y a 27 ans. Dès ses débuts dans la L.N.H. avec les Rangers de New-York la saison dernière, le grand joueur de défense fit très bien. Il a de nombreux artisans à Manhattan et devient rapidement un des joueurs les plus populaires des Rangers.

Baltimore (PA) — La direction des Orioles de Baltimore a annoncé hier avoir mis sous contrat, pour son club-ferme de Thetford-Mines, dans la ligue Provinciale, un jeune de 19 ans, Louis T. Bosse III.

Le jeune Bosse a brillé dans la ligue des parcs de Baltimore.

Activités sportives au C. Paroissial du Sacré-Coeur

Activités Sportives au Centre Paroissial du Sacré-Coeur

Ligue Royale de Petites Quilles

Mercredi soir dernier au Centre eurent lieu comme d'habitude les rencontres des douze équipes du Circuit William Martin, et ce en deux séries de rencontres.

Deux blanchissages furent enregistrés tout d'abord alors que la Pharmacie Claveau en infligea un aux dépens du Drolet et Frères au pointage de 4-0, cependant que le J.R. Theberge Ltée fit subir le même sort au J.-O. Gaudreault, ce, au même pointage. La troisième rencontre ne fut pas plus heureuse alors que les deux équipes en présence le Peoples Stores Ltd et l'Ovila Gauthier Ltée annulèrent au compte de 2 à 2.

Dans la seconde série de rencontres, le même sort fut dévolu aux deux premières rencontres alors qu'un blanchissage fut enregistre contre le Clément Dufour et Fils au profit de La Capitale au compte de 4-0, et que la même chose se produisit aux dépens de l'Harvey et Frères au bénéfice de la Huche Sans Pareille, au même pointage. Le Brassard et Frères pour sa part enregistra une victoire contre le Boivin et Fils avec deux parties de différence formant un total de 3-1. Ceci termina le programme de la soirée, et les prochaines rencontres auront lieu mercredi prochain.

LIGUE de BALLON-VOLONT du CENTRE SACRE-COEUR

Jeudi soir dernier, au Centre, se continuèrent les rencontres régulières de la ligue alors qu'à 7 heures, le Tardif et Bilodeau rencontra le Jos. Tremblay (Xavier) pour infliger à ce dernier un blanchissage au compte de 3-0. Les détails de la rencontre s'établissent comme suit: 15-0, 15-6 15-9.

Les résultats de la seconde joute furent similaires à la première rencontre alors que l'on y enregistra également un blanchissage au profit de l'Esdras Munger au même pointage soit 3-0 et ce, aux dépens de l'Antonio Blanchette. Le sommaire de la dispute se lit ainsi: 15-11, 15-12, 15-9.

Ne manquez pas les prochaines rencontres de cette Ligue qui auront lieu comme à l'accoutumée jeudi soir prochain à 7 heures et 9 heures, au Centre.

Ligue Paroissiale de Petites Quilles du Centre paroissial du Sacré-Coeur

Les résultats des rencontres de la première série de disputes dans les Cadres de la Ligue, jeudi soir dernier, au Centre, furent semblables alors que trois blanchissages furent enregistrés au bénéfice de l'Albert Tremblay aux dépens du Jos. Tremblay (Xavier) tout d'abord, du Tardif et Bilodeau contre l'équipe de L.A. Bouchard enfin de celle de la Pharmacie Claveau entre les mains du L.-H. Lapointe, tous au compte de 4-0.

Dans la secondeserie de rencontres, à 9 heures, deux autres blanchissages survinrent, le premier au crédit du Rosaire Desbiens aux dépens de l'Henri Boivin, et le second au compte de la Boulangerie F.O.M.N. entre les mains du Riverin et Perron, tous les deux au pointage de 4-0.

Le résultat de la 3ième rencontre de cette seconde série fut meilleur, cependant alors que l'Epicerie Frontenac sainqui l'Emile et Maurice Boivin et ce, au pointage de 3-1.

Les prochaines rencontres auront lieu lundi soir prochain comme d'habitude à 7 heures et à 9 heures qu'on y compte.

POSITION DES EQUIPES

Nom de l'équipe	Total
Rosaire Desbiens	11
Albert Tremblay "Capt"	10
Pharmacie R. Claveau	9
Epicerie Frontenac	8
Ls-Henri Lapointe	7
Tardif et Bilodeau	6
Henri Boivin	5
La Arthur Bouchard	5
Boulangerie F.O.M.N.	4
Emile et Maurice Boivin	3
Jos Tremblay (Xavier)	2
Riverin et Perron	1
Le plus haut simple d'équipe: (Epicerie Frontenac)	691
Le plus haut triple d'équipe: (Epicerie Frontenac)	1926

Lévis Brassard, publiciste.

Les Saguenéens seront de sérieux candidats au championnat du circuit du Québec, déclare Hébert à Beauchamp

Echos d'une entrevue avec l'instructeur du club "Chicoutimi" et Jacques Bauchamp, de Montréal-Matin.

Roland Hébert et ses Saguenéens de Chicoutimi étaient dans la métropole. Ils rencontraient le Royal au cours de la soirée. Hébert, un ancien joueur amateur montréalais qui est ensuite devenu un homme d'affaires averti dans le hockey à Victoriaville et Chicoutimi, semblait bien reposé quand nous l'avons rencontré, soit quelques minutes après la pratique des Canadiens. Roland avait apparemment fort bien dormi. C'était compréhensible.

Après tout, son club l'avait emporté 4 à 3 à Valleyfield, la veille. Il est toujours intéressant de causer avec cet agressif instructeur. Il a beaucoup d'entregent et il connaît à fond notre sport national. Ses employeurs des huit dernières années en savent quelque chose. Homme sérieux, Roland a toujours pu faire ressortir les talents des joueurs qu'il a alignés depuis ses débuts comme "coach". Et à Chicoutimi, où il est le gérant général du Colisée, on le considère un homme d'affaires très adroit et actif. C'est d'ailleurs l'une des principales raisons pour laquelle il a eu la confiance de ses derniers patrons depuis cinq ans.

La ville de Chicoutimi a toujours été bien représentée dans le circuit Slater depuis cinq ans. Hébert, avec l'aide de ses patrons, a organisé des équipes bien équilibrées. Roland avance que les Saguenéens feront encore parler d'eux cette saison. "Je ne sais pas si nous remporterons le championnat, mais nous ne serons pas éloignés des meneurs au mois de mars prochain quand prendra fin la saison régulière", nous disait Roland. "Mes joueurs ne sont pas encore en parfaite condition physique, mais ils s'amélioreront au fur et à mesure que la saison progressera. Phil Hughes devrait connaître d'autres magnifiques succès. Jacques Locas et Gilles Dubé seront de dangereux compteurs. Jim Bartlett, un joueur spectaculaire, a démontré qu'il était de calibre pour la ligue Québec Professionnelle. Gerry Glaude et Georges Roy, deux solides gaillards, nous rendront de précieux services dès qu'ils seront à leur poids normal. Nous avons fait l'acquisition de Power et McNab, des Indiens de Springfield, et ces deux joueurs devraient nous aider. Nous avons été affaiblis quand Jimmy Moore a été blessé, mais je crois que nous pourrons quand même figurer avantageusement dans le circuit Slater cette saison", a commenté Roland.

A la fin de ce court entretien, Hébert a déclaré que le Royal et les As de Québec seraient les clubs à battre cette saison. Il ne semble pas redouter les Cataractes de Shawinigan Falls. "Les Cataractes forment un club très agressif et ils ont fait belle figure depuis le début de la saison, mais je doute fort qu'ils soient aussi efficaces quand les autres clubs auront repris leur aplomb. Si Shawinigan Falls a gagné régulièrement depuis le mois d'octobre dernier, c'est ...rce que Bob Perreault a été extraordinaire dans ses filets. Perreault a été superbe dimanche dernier, même si nous l'avons battu 3 à 1. *J'ai été témoin de la joute* Royal-Shawinigan Falls mardi dernier et Perreault a été le principal artisan de la victoire de son club. C'est lui qui a permis aux Cataractes de rester dans la lutte au cours de la première moitié de la joute. Le club de Roger Léger a ensuite été victorieux 3 à 1. Perreault est apparemment décidé à connaître une fructueuse saison et, s'il ne ralentit pas, les Cataractes causeront de nombreux ennuis à leurs adversaires".

Le "second Louis Cyr"

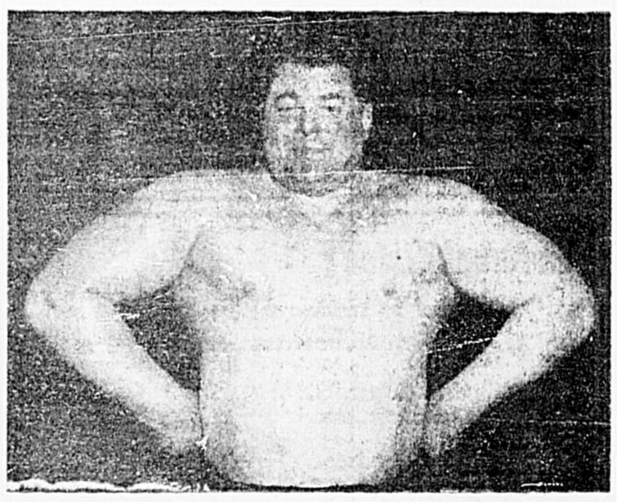
JACK BACON à l'académie le 25

En effet, lors d'une grande démonstration de tours de force dont tous les profits seront remis à l'oeuvre de l'amicale mariste de Chicoutimi, ce *géant de plus de 6'2"* et pesant 340 livres donnera à la population saguenéenne une magnifique démonstration de sa force prodigieuse.

Les tours que performera les levés suivants: Développé sur la chaise avec environ 275 livres, des jetés en arrière avec la pesanteur énorme de 375 livres des soulevés de terre avec non pas les mains placées sur le centre de la barre, mais sur les roulettes, et le clou de la soirée sera sans aucun doute le levé avec son dos de plus de 3500 livres, oui j'ai bien dit 3500 livres.

Cet hercule de Bagotville est un vétéran dans le domaine des poids et haltères, ayant montré son savoir faire sur les scènes de Québec, Montréal, Rouyn, ainsi que dans la région entière.

Elzéar "Jack" Bacon est le chef de police de Saguenay Terminals de Port-Alfred, et point n'est besoin de vous dire que les troubles durant ses heures d'ouvrages se font plutôt rares car connaissant la puissance de ce samson moderne personne n'est anxieux de se placer la tête entre ses biceps de plus de 21 pouces et cela avec raison.



Cet homme fort prendra part à la plus grande démonstration jamais présentée dans la région le 25 novembre soit le soir de la Ste-Catherine, prendront part aussi à cette grande séance les jeunes haltérophiles Jean Croteau de Chicoutimi et Laurent Gagnon de St-Fulgence, les culturistes Paul Bouchard et Théo Tremblay de Chicoutimi.

En terminant voici les mensurations et quelques-uns de ses records.

Grandeur: 6'2"
Pesanteur: 340 livres
Poitrine normale: 57 pouces
Poitrine gonflée: 63 pouces
Biceps: 21 pouces
Cou: 21 pouces
Cuisses: 30 pouces
Records personnels:
Développés sur la chaise: 291 livres
Développés debout: 301 livres
Développés sur le banc: 385 livres
Jetté en arrière du cou: 375 livres
Soulevé avec son dos: 3500 livres

Donc amateurs de force ne manquez pas de voir cet hercule moderne, la date, le 25 novembre 1954; l'endroit; l'Académie commerciale de Chicoutimi.

Note: Les défis que les journaux Montréalais tels que "Le Petit Journal", le Samedi-Dimanche et la Presse lancent à cet hercule saguenéens prouvent hors de tout doute sa véritable valeur. Ces derniers aimeraient voir un match entre l'homme le plus fort du monde, Douglas Hepburn, de Vancouver, choisi l'athlete no 1 du Canada durant l'anné e 54 et notre Louis Cyr saguenéen Elzéard "Jack" Bacon.

Ligue Provinciale de grosses quilles 'section' Saguenay

LA PATISSERIE VAUDREUIL TOUJOURS EN PREMIERE PLACE

L'équipe de M. L.-S. Dostie propriétaire de la Pâtisserie Vaudreuil d'Arvida a continué sa course victorieuse vers le championnat en remportant une belle victoire de 3 à 1 aux dépens de l'équipe "Brading" commanditée par M. Henri Grenier épicier de Jonquière à la salle de quille du Centre de Récréation d'Arvida mercredi le 3 novembre 1954. Grâce à cette victoire la Pâtisserie Vaudreuil conserve la première position avec une avance de 3 points sur leur plus proche adversaire le "Oland" de Jonquière.

M. Roméo Lorenson a été la vedette de la Pâtisserie Vaudreuil avec des simples de 204 et 215 et un triple de 601, M. A. Reny le capitaine de l'équipe a réussi un simple de 207 et un triple de 558 et M. R. Perron un triple de 556. Pour les perdants, M. B. Fortin a réussi un simple de 233, M. L.-G. Lapointe un simple de 228 tandis que M. R. Perron a obtenu un triple de 576 et le capitaine A. Lemay un triple de 563.

Résultats de la rencontre

Pâtisserie Vaudreuil

	1	2	3	Tot.
J. Perron	158	182	182	522
R. Perron	191	183	182	556
A. Delong.	174	170	185	529
Lorenson	182	204	215	601
A. Reny	182	169	207	558
TOTAL	887	908	971	2766

"BRADING" H. GRENIER, JONQ.

	1	2	3	Tot.
R. Perron	202	172	202	576
L. Lapointe	140	228	138	506
G. Guerin	178	129	177	484
B. Fortin	233	163	130	526
A. Lemay	194	179	190	563
TOTAL	947	871	837	2655

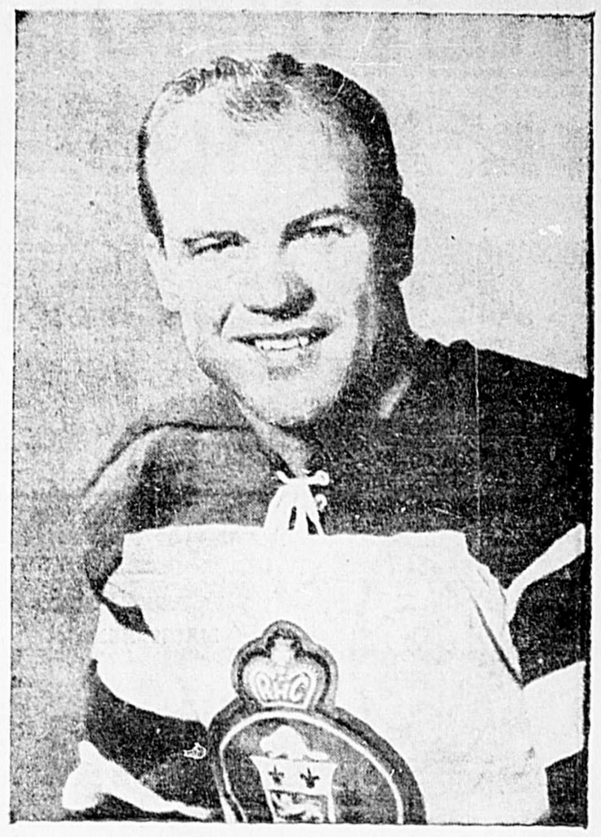
Moyenne des joueurs de la Pâtisserie Vaudreuil d'Arvida depuis le début de la saison:

	PJ	Qt	Moy.	phs	pht
A. Reny	30	5709	190.3	232	635
R. Perron	20	3769	188.5	221	601
J. Perron	27	4901	181.5	252	609
Lorenson	27	4869	180.3	223	602
A. Delong.	20	3420	171.0	217	542
P. Perron	3	509	169.7	181	509
Delledonne	23	4000	176.5	212	570

Moyenne d'équipe 181.6

CATALOGUE COMPLET DE POISSONS TROPICAUX ET ACCESSOIRES ENVOYÉ GRATUITEMENT SUR DEMANDE
MAISON LAURENCELLE
1039 EST, AVE. MT-ROYAL MONTREAL

GLEN HARMON AU COLISEE DEMAIN



Le fameux joueur de défense, Glen Harmon, sera à l'oeuvre demain après-midi avec le Royal de Pete Morin. Les Royaux en seront à leur deuxième visite ici depuis le début de la saison. Jusqu'ici, ils ont la distinction d'avoir remporté la victoire deux fois en trois essais, mais les Saguenéens les ont surpris jeudi soir en allant les battre sur leur propre patinoire.

Red Storey, un "jaune"!

Toronto (PC) — Connie Smythe, le président des Maple Leafs de Toronto, a demandé hier que l'adjoint de l'entraineur des Red Wings de Détroit soit condamné à une amende de $1,000 pour une remarque qu'il aurait présumément faite mercredi soir à l'endroit d'un arbitre, au cours de la joute entre les Wings et les Leafs.

Les Leafs ont compté vers la fin de la partie et la joute s'est terminée par un verdict nul de 1-1.

Smythe a déclaré que Lefty Wilson, l'adjoint de l'entraineur des Wings, a crié à Red Storey au cours de la joute qu'il était "un jaune".

"Car Voss, l'arbitre en chef, m'a dit qu'il avait entendu la remarque et qu'il verrait à ce que ses arbitres ne soient pas traités ainsi", a ajouté Smythe.

"Personnellement, j'ai à coeur l'intérêt de la ligue et je ne vois pas pourquoi nous tolérerions des scènes de cette nature. Wilson est passible d'une amende de $1,000 et je verrai à ce que justice soit faite".

ASSURANCES – AUTOMOBILES



M. Adélard Beauchamp
représentant officiel du
Club Automobile Québec
sera à
L'HOTEL JONQUIERE

Du lundi au vendredi de chaque semaine, et se tiendra à la disposition de tous ceux qui voudront lui téléphoner ou lui écrire, pour aller étudier avec eux leurs problèmes d'assurance automobile.

Conditions spéciales pour les Membres du Club
"LA CIE D'ASSURANCE DU CLUB AUTOMOBILE QUEBEC"

ATTENTION
Machinerie à vendre

Bouilloires de 10 à 100 forces, avec certificat d'inspection.
Moulins à scie complet sur "Ball Bearing".
Moulin à scie seconde-main remis à neuf. Prix réduit de moitié.
Carriage et banc de scie.
Souffleur tout en acier sur "ball bearing".
Botteur simple et double.
Pièces de moulin à scie au complet.
Poulies en V, toutes les dimensions
Scies de 18 à 42 pouces, en stock
Boiler, Bearing, strappes V, shaft Channel, boiler, plate fonte, cuivre.

Pour toutes réparations generales adressez-vous à:

HOPITAL DE LA MACHINERIE
Arthur Trottier, prop.
DOLBEAU Tél.: 217

Rafraîchit sans alourdir

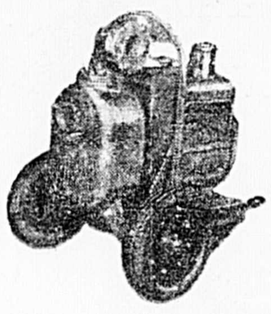


Achetez le carton de 6 grosses bouteilles

VOUS N'AVEZ PAS DE MÉTIER?
EN VOICI UN PAYANT ET QUI S'APPREND VITE
LA SOUDURE
Commencez maintenant — l'étude est facile.
On réclame partout des soudeurs qualifiés.
Nous enseignons aussi DIESEL-MÉCANIQUE.
Pour détails complets lisez ce coupon à la poste

L'INSTITUT D'ENTRAINEMENT SPÉCIALISÉ DU QUÉBEC,
65 ouest, JEAN TALON, Montréal, P.Q.
NOM
ADRESSE
VILLE
PROV.
AGE OCCUPATION

POMPES
ESSICK STERLING



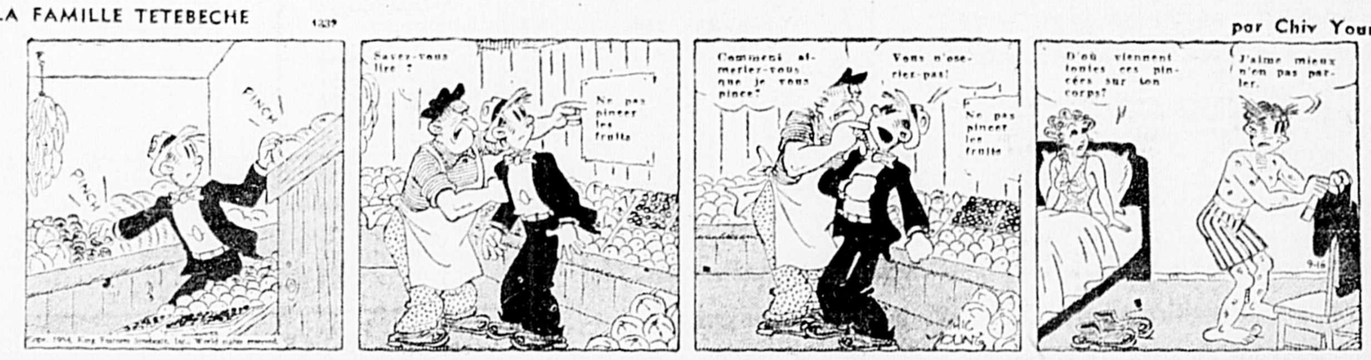
Pompes centrifuges, capacité de 4,000 gallons jusqu'à 200,000 gallons à l'heure.
Pompes à diaphragme capacité de 6,000 gallons à l'heure, 4" de suction et 4" de décharge.
Ces Pompes sont fabriquées par la Essick Manufacturing Company et ont prouvé leur efficacité.

Laurentide Equipment Company Ltd
H. MAGNAN, Président
440 Ave. Beaumont Montréal
P. Q. CR-4131
DISTRIBUTEURS DE
Machinerie et Outillage pour Municipalités — Carrières — Industrie — Operations Minières et Forestières — Entrepreneurs Generaux et de Voirie.
VENTE — REPARATION — LOCATION
PIECES DE RECHANGE

SOURDS
ACOUSTICON
Batteries Accessoires Location
Démonstration sans obligations
APPELEZ AUJOURD'HUI
ACOUSTICON
Spécialiste-Gérant
ROMAIN VEZINA D.A.
815 est, RACINE
TEL.: 4-5337



LA FAMILLE TETEBECHE



POUR TOUS TRAVAUX DE PEINTURE
RIEN N'EGALE LE
FUSIL À PEINTURE
SANS BROUILLARD
un produit de
SICMO BENDIX CANADA REG'D
Chambre 143, Edifice du Palais du Commerce
1600, rue Berri — Montréal, P.Q.
distribué exclusivement par
WILLIE PRIVÉ
325, rue Davis Arvida
Téléphone: 8-3670 et 8-5295

COLISÉE DE CHICOUTIMI
LE PUISSANT ROYAL DE MONTREAL
METTANT EN VEDETTE
• TESSIER • BURNETT • DENIS • EVANS
• HARMON • BURCHELL • HILDEBRAND • BLAINE
VISITE LES SAGUENEENS
DIMANCHE APRES-MIDI
7 NOVEMBRE
A 2 H. 30

AUTOMOBILISTES... SOYEZ PRÊTS POUR L'HIVER!



CONFIEZ VOTRE AUTOMOBILE A DES EXPERTS...



La prévoyance la plus élémentaire impose une vérification complète de l'état de votre auto, si vous ne voulez pas être pris par surprise par les nombreux ennuis qu'apporte l'hiver avec son cortège de froid, de neige et de glace.



Ne vous laissez pas surprendre par l'hiver!

PREPAREZ-VOUS MAINTENANT!

SERVICE
d'hiver général

- Lubrification d'hiver
- Changement d'huile
- Antigel pour radiateur
- Vérification de batterie

Pneus d'hiver
TOWN & COUNTRY
(Firestone)

Faites remettre vos vieux pneus à neuf pour l'hiver par un rechappage Town & Country.

TEXACO

ADJUTOR POTVIN
CHICOUTIMI SERVICE STATION
Angle Racine et Ste-Anne Tél.: 4-4554 — 4-3267
CHICOUTIMI

SERVICE COMPLET DE PREPARATION POUR L'HIVER

Possédant un outillage des plus complets, nous sommes en mesure de vous donner le maximum de satisfaction.

PNEUS D'HIVER
SEIBERLING

BOULEVARD MOTEURS
LIMITEE

Distributeurs d'automobiles NASH et de camions WHITE.

1, Boulevard St-Ignace
Tél.: 4-7795
CHICOUTIMI

Préparez votre auto pour l'hiver.
N'attendez plus, rendez-vous immédiatement au

POSTE TEXACO

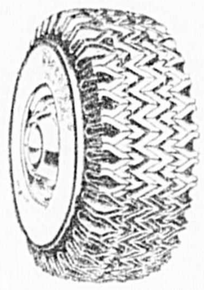
TEXACO

ADRIEN LAVOIE
SERVICE STATION
TEL.: 4-5567
Angle Racine et Lafontaine
CHICOUTIMI

A L'APPROCHE DE L'HIVER

Turcotte Tire Service Inc.

le plus grand spécialiste en pneus de la région vous offre:



un rechappage complet de vos pneus — autos ou camions — dans les dessins

TOWN & COUNTRY
(FIRESTONE)

TURCOTTE Tire SERVICE INC.

SPECIALITE: VULCANISATION ET RECHAPPAGE
422 du Havre Chicoutimi Tél.: 4-4341

Pour un démarrage assuré en hiver, même par les froids les plus rigoureux, procurez-vous la fameuse batterie

HART
"LIFETIME"



CHEZ

MARCEL MONFETTE
Station Service WHITE ROSE

187 Price Ouest Tél.: 4-7957
CHICOUTIMI

NE SOYEZ PAS NEGLIGENTS! PRENEZ VOS PRECAUTIONS!



• SERVICE D'HIVER •

1—Lubrification de l'auto.
2—Changement de l'huile du moteur.
3—Inspection des pointes et coussinets métalliques.
4—Inspection des doublures de freins.
5—Antigel si nécessaire.
6—Nettoyage des joints de batterie.
7—Nettoyage, espaçage et vérification des bougies.



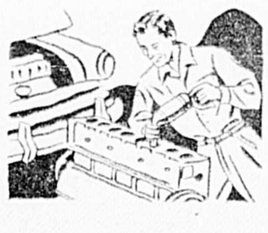
DISTRIBUTEURS

80 EST, RACINE CHICOUTIMI TEL.: 4-7721

Automobilistes!

Pour un meilleur service d'hiver, confiez-nous votre auto.

- Lubrification d'hiver.
- Vérification de la batterie.
- Vérification du rechargeur de la batterie.
- Antigel pour radiateur.
- Vérification du système d'échappement.
- Mise au point du moteur.



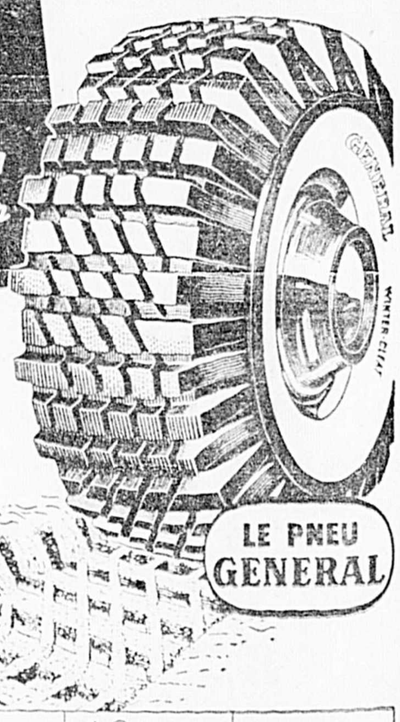
POUR UN SERVICE COMPETENT, VOYEZ

ADRIEN GAGNON
AUTOMOBILE Ltée

CHRYSLER — PLYMOUTH — CAMIONS FARGO
234 EST, RACINE CHICOUTIMI TEL.: 4-7726

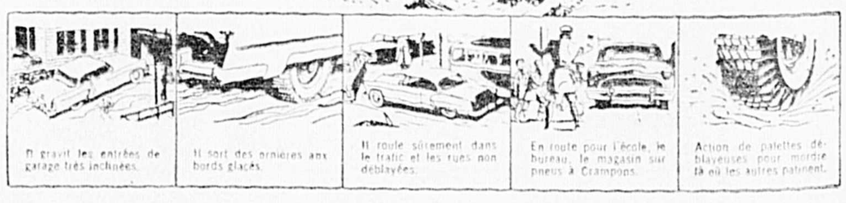
LE PLUS NOUVEAU ET LE PLUS PUISSANT PNEU D'HIVER POUR NEIGE · BOUE · BOUETTE

NOUVEAU PNEU GENERAL à Crampons pour l'Hiver
FLANCS BLANCS OU NOIRS



NOUVEAU! Crampons 100% plus profonds, pour traction puissante 2 fois plus longtemps.
NOUVEAU! Semelle 18% plus large, pour traction positive dans la neige épaisse.
NOUVEAU! Barres latérales avec action de palettes déblayeuses pour chasser la neige des côtés du pneu.
NOUVEAU! Roulement plus silencieux sur surfaces sèches.
NOUVEAU! Traction en ligne droite, que vous avanciez ou reculiez.

Essayé sur les routes enneigées et en forte pente du Mont Evans, le nouveau pneu General à Crampons pour l'Hiver s'est révélé maître de toutes les situations, dans la neige, la boue et la bouette.



Il gravit les entrées de garage très inclinées.
Il sort des ornières aux bords glacés.
Il roule silencieusement dans le trafic et les rues non déblayées.
En route pour l'école, le bureau, le magasin sur pneus à Crampons.
Action de palettes déblayeuses pour mordre là où les autres patinent.

Legare Automobile de Chicoutimi Limitée, Chicoutimi

Marcel Monfette, Rue Price O., Chicoutimi
Georges-Henri Fillion, Chicoutimi-Nord
Armand Lajoie Enr., Bagotville
J.-A. Truchon Inc., Rue Racine, Chicoutimi
Rosaire Tremblay, Chicoutimi-Nord
René Harvey, Rue St-Luc, Jonquière
Poste de Service White Rose, Rivière du Moulin, Chicoutimi
Paul-Ernest Lavoie, Grande-Baie
Claveau & Fils Enr., Kénogami

Jonquière Automobile Limitée, Jonquière

---

chaînes à pneus

CHAMPION

ANTIDERAPANTES — INSURPASSABLES



DURABLES

SUGGESTIONS

1—Ne pas employer sur pneus à neige.
2—Ne pas installer une chaine tordue.
3—Evitez l'excès de vitesse (max. 30).
4—Ne pas employer de ressorts.

DISPONIBLES CHEZ LES GARAGES ET POSTES DE SERVICE

CHICOUTIMI & ROBERVAL OIL
LIMITED
DISTRIBUTEURS EN GROS

BOULEVARD LAMARCHE CHICOUTIMI, QUE.
TEL.: 4-3263

AUTOMOBILISTES,

Conduisez en toute sécurité et confiance pendant l'hiver

grâce aux fameux pneus

SUBURBANITE
DE
GOODYEAR



Faites réchapper vos pneus usagés.
Nous sommes les seuls à faire le réchappage du

VERITABLE SUBURBANITE

J.A. TRUCHON inc.



VULCANISATION ET RECHAPPAGE DE PNEUS
(L'ORGANISATION LA PLUS MODERNE DE LA REGION)
188 RACINE, EST CHICOUTIMI TEL.: 4-4676